

## Bielorussia-Asia: il vettore del partenariato

I paesi dell'Asia sono tradizionalmente un'area importante della politica estera multivettoriale della Bielorussia e della promozione degli interessi del paese nelle regioni dell'"arco lontano". I paesi del continente pretendono di essere la locomotiva dello sviluppo economico globale, come dimostrano i calcoli del Fondo Monetario Internazionale. I dati mostrano che la crescita più rapida nel 2018 verrà dall'Asia. Il continente, la cui popolazione supera il 62% di tutti gli abitanti del pianeta, genera più del 46% del prodotto mondiale lordo. In futuro, la quota di popolazione e la quota di produzione dell'Asia non potranno che aumentare grazie ai maggiori tassi di crescita demografica ed economica. Si ricorda che dei 12 paesi con una popolazione superiore ai 100 milioni di abitanti, sette fanno parte del continente asiatico: Cina, India, Indonesia, Pakistan, Bangladesh, Giappone e Filippine. Tutti questi fatti concretizzano oggettivamente l'interesse della Bielorussia per l'Asia come mercato capiente, promettente e in rapida espansione per i beni e i servizi bielorussi, oltre che come promettente donatore di investimenti nell'economia bielorussa. In che modo la Bielorussia esplora il mercato asiatico? Questo è l'obiettivo di questo studio.



Ha quarantacinque anni di esperienza professionale nel giornalismo. Attualmente è professore associato presso il Dipartimento di Giornalismo e Letteratura Straniera dell'Istituto di Giornalismo dell'Università Statale Bielorussa. I suoi campi di ricerca sono le relazioni internazionali moderne, il giornalismo internazionale, lo scambio internazionale di informazioni, l'esportazione di prodotti e servizi mediatici.



EDIZIONI  
**SAPIENZA**

EDIZIONI  
**SAPIENZA**

## Bielorussia-Asia: il vettore del partenariato

*Una cronaca di cooperazione reciprocamente vantaggiosa*

**BARYS ZALESKI**

**BARYS ZALESKI**

**Bielorussia-Asia: il vettore del partenariato**

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**BARYS ZALESKI**

# **Bielorussia-Asia: il vettore del partenariato**

**Una cronaca di cooperazione reciprocamente  
vantaggiosa**

FOR AUTHOR USE ONLY

**ScienzaScripts**

## **Imprint**

Any brand names and product names mentioned in this book are subject to trademark, brand or patent protection and are trademarks or registered trademarks of their respective holders. The use of brand names, product names, common names, trade names, product descriptions etc. even without a particular marking in this work is in no way to be construed to mean that such names may be regarded as unrestricted in respect of trademark and brand protection legislation and could thus be used by anyone.

Cover image: [www.ingimage.com](http://www.ingimage.com)

This book is a translation from the original published under ISBN 978-613-8-33950-2.

Publisher:

Scientia Scripta

is a trademark of

Dodo Books Indian Ocean Ltd. and OmniScriptum S.R.L publishing group

120 High Road, East Finchley, London, N2 9ED, United Kingdom

Str. Armeneasca 28/1, office 1, Chisinau MD-2012, Republic of Moldova, Europe

Printed at: see last page

**ISBN: 978-620-5-55562-0**

Copyright © BARYS ZALESKI

Copyright © 2023 Dodo Books Indian Ocean Ltd. and OmniScriptum S.R.L publishing group

FOR AUTHOR USE ONLY

## Indice dei contenuti

Indice dei contenuti .....	1
Il vettore asiatico: potenzialità e prospettive .....	2
Bielorussia-ASEAN: la cooperazione punta a sfruttare il potenziale positivo .....	15
Bielorussia-Vietnam: cooperazione e media promettenti .....	29
Bielorussia-India: interazione di massa e media .....	39
Bielorussia-Indonesia: cooperazione e media orientati al futuro .....	49
Bielorussia-Bangladesh: dalle precondizioni per la crescita alla cooperazione a tutti gli effetti .....	59
Bielorussia-Pakistan: una formula di complementarità .....	69
Bielorussia-Georgia: nuove iniziative e aree di cooperazione .....	80

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Il vettore asiatico: potenzialità e prospettive**

I Paesi dell'Asia sono tradizionalmente "un'area importante del corso della politica estera multivettoriale della Bielorussia e della promozione degli interessi bielorusi nelle regioni dell'arco lontano"<sup>1</sup>. Ciò può essere spiegato da una serie di circostanze, le più significative delle quali sono diverse.

In primo luogo, gli Stati di questo continente pretendono di essere la locomotiva dello sviluppo economico globale, come suggeriscono i calcoli del Fondo Monetario Internazionale. Da essi emerge che "è l'Asia a mostrare la crescita più rapida nel 2018, e in alcuni casi questo tasso di crescita supererà il 5%"<sup>2</sup>. Il continente, la cui popolazione supera oggi il 62% di tutti gli abitanti del pianeta, genera già più del 46% del prodotto mondiale lordo. Guardando al futuro, "la quota di popolazione e la quota di produzione dell'Asia aumenteranno grazie a tassi più elevati di crescita demografica ed economica"<sup>3</sup>. A questo proposito è opportuno ricordare che dei 12 Paesi con una popolazione superiore ai 100 milioni di abitanti, sette si trovano già nel continente asiatico. Si tratta di Cina, India, Indonesia, Pakistan, Bangladesh, Giappone e Filippine. Si tratta di Cina, India, Indonesia, Pakistan, Bangladesh, Giappone e Filippine.

In secondo luogo, le prospettive di sviluppo del continente sono eloquentemente completate dal fatto che detiene una parte significativa delle riserve mondiali di petrolio e gas, stagno e tungsteno. In particolare, "l'Asia è adeguatamente dotata di tutti i tipi di risorse naturali rispetto ad altre regioni del globo, in quanto contiene più del 41% delle risorse mondiali di combustibili ed energia"<sup>4</sup>, oltre a quasi un terzo delle terre arabili, un quinto di tutti i pascoli, quasi due terzi delle aree irrigate e più della metà del patrimonio zootecnico mondiale. Forse anche per questo motivo, l'agricoltura svolge un ruolo importante nel continente, occupando più della metà della forza lavoro.

---

<sup>1</sup> Rassegna dei risultati della politica estera della Repubblica di Bielorussia e del Ministero degli Affari Esteri nel 2017 [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL: <http://mf.a.gov.by/publication/reports/a8a5169b6e487b3b.html>.

<sup>2</sup> McKinnon, N. Perspectives on Asian economies / N. McKinnon // [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <https://1prime.ru/experts/20171101/828086356.html>

<sup>3</sup> Il ruolo dell'Asia nell'economia globale [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://popecon.ru/otrivki/889-rol-azii-v-mirovoi-ekonomike.html>.

<sup>4</sup> Risorse naturali dell'Asia [Risorsa elettronica]. - 2009. - URL: <http://mirovaja-ekonomika.ru/prirodnye-resursy-azii/>.

Basti pensare che all'inizio di questo secolo il continente produceva già più della metà della produzione agricola mondiale.

In terzo luogo, allo stesso tempo i paesi asiatici sono stati "caratterizzati da un'attività di innovazione, che può spiegare i tassi di crescita record del PIL nella regione, che in media sono 10 volte superiori alla media globale"<sup>5</sup>. È difficile non ricordare che, a partire dalla seconda metà del secolo scorso, "l'Est, il Sud-Est e il Sud dell'Asia stanno diventando i principali centri dello sviluppo economico globale"<sup>6</sup>. Fu allora che tutti iniziarono a parlare del "miracolo economico giapponese", delle "tigri asiatiche" - Corea del Sud, Singapore, Hong Kong, cui si aggiunsero in seguito Thailandia, Indonesia e Malesia. L'inizio del nuovo secolo ha visto l'ascesa del "drago asiatico" - la Cina, il "miracolo economico indiano" e la "nuova tigre asiatica" - il Vietnam. Dopotutto, non dovremmo sorprenderci che il centro di crescita dell'economia mondiale si stia spostando verso l'Asia, come stiamo vedendo oggi. Di conseguenza, "la crescita dell'Asia emergente e in via di sviluppo nel 2018-2019 si attesterà intorno al 6,5%, sostanzialmente in linea con il 2017. La regione rappresenta ancora più della metà della crescita globale"<sup>7</sup>.

In quarto luogo, le suddette tendenze nello sviluppo del potenziale dell'Asia concretizzano oggettivamente l'interesse della Bielorussia per questo continente del mondo come mercato capiente, promettente e in rapida espansione per i beni e i servizi bielorussi, nonché come promettente donatore di investimenti nell'economia bielorussa. Tanto più che "il mercato asiatico è considerato uno dei mercati più promettenti non solo in termini di vendite a basso costo, ma anche come piattaforma per le esportazioni". Per questo motivo molte aziende bielorusse e della CSI si sforzano di trovare lì acquirenti regolari"<sup>8</sup>. I dati dimostrano che i Paesi del continente importano un'ampia gamma di prodotti fabbricati in Bielorussia e già venduti con

---

<sup>5</sup> Gorokhov, S.A. L'Asia moderna / S.A. Gorokhov [Risorsa elettronica]. - 2010. - URL: [http://geo.1september.ru/vedere\\_l'articolo.php?ID=201001202](http://geo.1september.ru/vedere_l'articolo.php?ID=201001202).

<sup>6</sup> Namkhanova, M.V. Vettore asiatico dell'integrazione eurasiatica / M.V. Namkhanova, O.A. Kaurova, O.A. Osodoeva // Vestnik dell'Università Transbaikaliana. - 2015. - №8. - C. 131.

<sup>7</sup> Le prospettive dell'economia globale. Gennaio 2018. [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL: <http://www.imf.org/ru/Publications/WEO/Issues/2018/01/11/world-economic-outlook-update-january-2018>

<sup>8</sup> Esportazioni in Asia [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL: <http://www.postavki.by/export-asia/>.

successo. Ad esempio, solo nel 2014, "il fatturato commerciale con i Paesi asiatici è stato di circa 4 miliardi di dollari"<sup>9</sup>. E questo, ovviamente, non è il limite. Ovviamente, il mercato asiatico rimane ancora poco sfruttato dagli esportatori bielorusi in termini di promozione di molti dei loro prodotti, compresi quelli dell'industria meccanica, elettronica e petrolchimica. Stiamo parlando delle attuali prospettive di crescita delle forniture di camion, trattori, macchine utensili, cuscinetti, fibre chimiche, dispositivi elettronici e medici bielorusi a questa regione del mondo.

Inoltre, la dimensione asiatica è una delle priorità del complesso militare e industriale bielorusso, che dispone di molto know-how tecnologico, ma non sempre ha i fondi necessari per sviluppare il know-how disponibile. La creazione di joint venture con partner asiatici "consente al complesso militare industriale bielorusso non solo di accedere al mercato locale, ma anche di ottenere fondi per le attività di ricerca e sviluppo"<sup>10</sup>. Per questo motivo oggi possiamo prevedere con fiducia una cooperazione scientifica e industriale nel settore tecnico-militare, che si sta già sviluppando lungo diversi vettori di interazione: "In primo luogo, lo sviluppo da parte dei produttori bielorusi di attrezzature in grado di soddisfare le esigenze dei clienti asiatici. <...> In secondo luogo, si tratta di cooperazione per gli investimenti, con l'ingresso di aziende straniere tra i proprietari dei produttori bielorusi di attrezzature militari. <In terzo luogo, si tratta della fornitura di servizi per l'ammodernamento di attrezzature militari di produzione sovietica presso le strutture del complesso militare industriale bielorusso <...>. In quarto luogo, lo sviluppo congiunto di nuove attrezzature. <...> In quinto luogo, si tratta di un trasferimento diretto di tecnologia straniera alla Bielorussia"<sup>11</sup>.

Va notato che negli ultimi anni la Bielorussia ha cercato di integrare una serie di strumenti piuttosto diversi per migliorare la cooperazione con i partner asiatici. Così, solo nel 2016, "si sono tenute 11 riunioni di commissioni intergovernative, comitati e

---

<sup>9</sup> Revisione dei risultati della politica estera bielorusa e delle attività del Ministero degli Affari Esteri nel 2014 [Risorsa elettronica]. -2015 . - URL: <http://mfa.gov.by/publication/reports/a2973e28e4b86261.html>

<sup>10</sup> Il vettore asiatico può aiutare a sviluppare il complesso militare-industriale bielorusso [Risorsa elettronica]. - 2016. - URL: <https://belarusinfocus.info/da/mizhnarodnyya-adnosiny/aziatskiy-vektor-mozhet-pomoch-razvitiyu-belorusskogo-vpk>

<sup>11</sup> Il futuro del complesso militare-industriale bielorusso dipende in gran parte dai successi in Asia [Risorsa elettronica]. - 2016. - URL: <https://belarusinfocus.mfo/by/p/7303>.

gruppi di lavoro sulla cooperazione economica con i Paesi della regione, alcune delle quali per la prima volta (Cina, Pakistan, Cambogia, Corea, Iran, Vietnam"<sup>12</sup> . Nel novembre 2017, Singapore ha ospitato il forum sugli investimenti "Belarus Invites Asia", organizzato dalla Bielorussia per promuovere la cooperazione del nostro Paese con gli Stati della regione asiatica nella sfera finanziaria e degli investimenti. Tra i partecipanti vi erano rappresentanti delle principali società commerciali e di investimento asiatiche e delle istituzioni finanziarie. Il formato di questo forum ha fornito una buona opportunità per discutere "le questioni relative alla creazione di una cooperazione tra le aziende bielorusse e asiatiche, l'interesse degli investitori regionali per il collocamento di strumenti di debito bielorusso nei mercati azionari asiatici"<sup>13</sup> . Speriamo che gli accordi concreti raggiunti nell'ambito di questo Forum bielorusso sugli investimenti a Singapore si manifestino presto in veri e propri progetti congiunti reciprocamente vantaggiosi, dando nuovo contenuto alla dichiarazione del capo del governo bielorusso.

dello Stato bielorusso che "una delle priorità della politica estera del Paese <...> è ancora il vettore asiatico"<sup>14</sup> .

Bielorussia-Sud-est asiatico:

alla ricerca di nuove nicchie per il partenariato bilaterale

Il Sud-Est asiatico è una regione del mondo attivamente impegnata in processi di integrazione economica, dove il commercio estero è uno dei principali fattori di sviluppo socio-economico. "Anche le economie in ritardo del Sud-Est asiatico sono caratterizzate da un grado medio di apertura"<sup>15</sup> . E ci sono tutte le ragioni per credere che nel prossimo futuro questa regione "diventerà uno dei più importanti centri

2016. - URL:

---

<sup>12</sup> Revisione dei risultati della politica estera della Bielorussia e del Ministero degli Affari Esteri nel 2016 [Risorsa elettronica]. -2017 . - URL:

<http://mfa.gov.by/publication/reports/ea444d5cceb4798d.html>

<sup>13</sup> Vasily Matyushevsky effettua una visita di lavoro a Singapore [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.government.da/ru/content/7634>

<sup>14</sup> Presentazione delle credenziali [Risorsa elettronica]. <http://president.gov.by/ru/news ru/view/vruchenie-veritelnyx-gramot-13766/>.

<sup>15</sup> Zavarukhin, A.V. Il commercio estero del sud-est asiatico come riflesso dei processi di integrazione nella regione Asia-Pacifico / A.V. Zavarukhin // Southeast Asia: Current Development Issues. - 2012. - № 18. - C. 50.

economici globali"<sup>16</sup>. Gli interessi economici evidenti e promettenti della Bielorussia nel Sud-est asiatico sono l'enorme mercato in rapida crescita dei suoi prodotti e le opportunità di fornire servizi nel campo dell'istruzione e della scienza. Lo confermano le cifre: dal 2007 al 2011, il fatturato commerciale tra la Bielorussia e i Paesi della regione è aumentato di "2,3 volte, comprese le esportazioni bielorusse - 523,9 milioni di dollari (crescita di 3,6 volte). Nel 2011, il saldo del commercio estero con i Paesi del Sud-Est asiatico è stato di 218,2 milioni di dollari".<sup>17</sup>. Questo può essere il motivo per cui Minsk ritiene che "si siano create buone opportunità per espandere le vecchie e trovare nuove nicchie di collaborazione commerciale e innovativa con i Paesi del Sud-est asiatico"<sup>18</sup>. La **Cambogia** e il **Laos** fanno parte di queste "nuove nicchie": le economie del Sud-Est asiatico con cui la Bielorussia ha intensificato notevolmente il suo impegno negli ultimi anni.

**La Cambogia** è comunemente definita uno dei Paesi più poveri del mondo, con risorse naturali poco conosciute ma depositi di minerali di ferro, oro, gemme, rame, stagno, manganese e bauxite. Anche sulla piattaforma continentale del Golfo di Thailandia sono state trovate riserve di idrocarburi e le compagnie di Cina, Vietnam, Australia e Repubblica di Corea sono particolarmente attive nella loro esplorazione. Dal punto di vista politico, la Cambogia è diventata uno Stato pienamente sovrano dopo la firma dell'Accordo di pace di Parigi il 23 ottobre 1991. Nel 1993, sotto l'egida delle Nazioni Unite, si sono tenute elezioni nazionali generali seguite dalla formazione di un governo di coalizione e dall'adozione di una nuova costituzione. Questi eventi hanno permesso alla Cambogia di rompere l'isolamento internazionale e il blocco economico. Da allora, "la sua politica estera si è orientata verso relazioni amichevoli con tutti i Paesi del mondo sulla base del rispetto reciproco, dell'integrità territoriale e della sovranità".<sup>19</sup>

---

<sup>16</sup> Andreev, A.V. L'integrazione economica nella CSI: direzioni e problemi / A.V. Andreev // Russian Foreign Economic Herald. - 2011. - № 7. - C. 75.

<sup>17</sup> Il commercio della Bielorussia con i Paesi del Sud-est asiatico nel periodo gennaio-settembre è aumentato del 10%, raggiungendo i 655 milioni di dollari [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL:

[http://www.belta.by/ru/all\\_news/economics/Tovarooborot-Belarusi-so-stranami-Jugo-Vostochnoj-Azii-v-janvare-sentjabre-voztros-na-10-do-655-mln-i-616535.html](http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Tovarooborot-Belarusi-so-stranami-Jugo-Vostochnoj-Azii-v-janvare-sentjabre-voztros-na-10-do-655-mln-i-616535.html)

<sup>18</sup> La nostra scelta storica è una Bielorussia indipendente, forte e prospera. Relazione del Presidente A.G. Lukashenka alla quarta Assemblea popolare bielorusa / SB - Bielorussia Oggi. - 2010. - 7 dic.

<sup>19</sup> Sinit, S. Le relazioni della Cambogia con il sud-est asiatico / S. Sinit // [Risorsa elettronica]. - 2006. - URL:

Negli oltre vent'anni passati, il Paese ha "raggiunto una stabilità politica sostenibile, ha riconquistato l'integrità territoriale, si è integrato con successo nello spazio economico regionale e globale, ha raggiunto alti tassi di crescita economica e ha creato uno spazio politico pluralistico"<sup>20</sup> .

Per quanto riguarda l'economia cambogiana, l'agricoltura è il settore più importante, rappresentando quasi un terzo del prodotto interno lordo del Paese e impiegando più dell'80% della popolazione attiva. Il settore manifatturiero rappresenta poco più di un quarto del PIL e l'industria dell'abbigliamento svolge un "ruolo trainante", rappresentando quasi il 90% della produzione industriale del Paese. Negli ultimi anni, il governo cambogiano ha perseguito riforme per sviluppare nuove industrie o potenziali punti di crescita economica, tra cui lo sviluppo del turismo e del settore edilizio, l'estrazione mineraria e l'energia e la modernizzazione dell'agricoltura.

In particolare, il Paese ha fissato l'obiettivo di aumentare le esportazioni del suo principale prodotto agricolo, il riso brillato, a un milione di tonnellate entro il 2015. Nel 2009 sono state esportate solo 13.000 tonnellate di prodotto. Per realizzare un piano così ambizioso, la Cambogia sta attuando "un pacchetto di misure per sviluppare l'irrigazione nel settore agricolo, nonché per aumentare l'efficienza dell'uso dell'acqua, delle sementi, dei fertilizzanti, dei macchinari e delle attrezzature agricole; per fornire credito alle famiglie contadine; per migliorare i sistemi agricoli e ridurre i costi di trasporto"<sup>21</sup> . Anche il miglioramento delle infrastrutture di trasporto del Paese - la costruzione di strade, ferrovie e porti - dovrebbe contribuire al raggiungimento di questo obiettivo.

Possiamo affermare che, tenendo conto di tutti questi fattori, la Repubblica di Bielorussia cerca di costruire un sistema di relazioni bilaterali con la Cambogia, iniziato il 25 gennaio 1995. Tuttavia, la vera intensificazione dell'impegno bielorusso-

---

<http://cheloveknauka.com/otnosheniya-kambodzhi-so-stranami-yugo-vostochnoy-azii>

<sup>20</sup> Tee, H. Cambiamenti nel sistema politico della Cambogia in condizioni moderne / H. Tee // Bollettino della VSU. Serie: Storia. Scienze politiche. Sociologia. - 2011. - № 1. - C. 204.

<sup>21</sup> Cambogia - un nuovo vettore degli interessi bielorusi nel Sud-est asiatico [Risorsa elettronica]. - 2012

URL:  
[http://export.by/resources/izdaniya\\_i\\_publicacii/kambodzha\\_%E2%80%94%94\\_novii\\_vektor\\_belusskih\\_intere\\_sov\\_v.html](http://export.by/resources/izdaniya_i_publicacii/kambodzha_%E2%80%94%94_novii_vektor_belusskih_intere_sov_v.html)

cambogiano va fatta risalire al 2012, nel giugno del quale il presidente dell'Assemblea nazionale del Regno di Cambogia Heng Samrin si è recato in visita nel nostro Paese. Durante l'incontro con il capo di Stato bielorusso le parti hanno sottolineato: "L'attuale fatturato commerciale non corrisponde al potenziale economico della Bielorussia e della Cambogia. Possiamo avere un commercio molto più grande. Ma per aumentarla, prima di tutto, dobbiamo stabilire legami commerciali ed economici diretti, in modo da poter commerciare e svolgere attività economiche direttamente senza intermediari"<sup>22</sup>.

Nel 2011, infatti, il commercio bilaterale bielorusso-cambogiano è stato di soli 1,858 milioni di dollari, con esportazioni bielorusse per 503.000 dollari. All'epoca le esportazioni dirette dalla Bielorussia consistevano in un solo prodotto, i pneumatici, mentre dalla Cambogia venivano importati gomma, riso, calzature e prodotti tessili. La situazione ha iniziato a cambiare verso la fine del 2012, quando una delegazione del Ministero dell'Industria bielorusso ha visitato il Paese del sud-est asiatico e per la prima volta è stato stipulato un accordo per la fornitura diretta di 116 trattori alla Cambogia. All'inizio del 2013, le due parti hanno annunciato che la Minsk Tractor Works RUE avrebbe contribuito con circa 8 mila dollari USA al capitale autorizzato dell'impianto di assemblaggio di trattori che verrà costruito a Phnom Penh, che diventerà il primo impianto bielorusso di assemblaggio di trattori nel Sud-Est asiatico. Inoltre, "i partner in Cambogia offrono alla parte bielorusa vantaggi senza precedenti - completa esenzione da dazi e tasse"<sup>23</sup>.

Allo stesso tempo, le azioni delle parti per stabilire un quadro giuridico contrattuale per le relazioni bilaterali si sono intensificate notevolmente. Un dettaglio interessante: per dare il giusto impulso a questo processo, nel febbraio 2013 la Camera dei rappresentanti dell'Assemblea nazionale della Bielorussia e l'Assemblea nazionale della Cambogia hanno firmato un accordo di cooperazione. Allo stesso tempo, sono

---

<sup>22</sup> Aliaksandr Lukashenka ha incontrato il presidente dell'Assemblea nazionale del Regno di Cambogia Heng Samryn [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-vstretilsya-s-predsedatelem-natsionalnoy-assamblei-korolevstva-kambodzha-khengom-samrinom-3610/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-vstretilsya-s-predsedatelem-natsionalnoy-assamblei-korolevstva-kambodzha-khengom-samrinom-3610/).

<sup>23</sup> MTZ costituirà la Belarus-Mekong LLC per assemblare trattori in Cambogia [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://news.uvaga.da/mtz-sozdaet-v-kambodje-ooo-belarus-mekong-po-sborke-traktorov>

stati conclusi documenti simili sulla cooperazione nel campo dell'istruzione e tra le camere di commercio e industria. Il primo di essi "prevede lo sviluppo di legami diretti tra le istituzioni educative dei due Paesi, rende possibile lo scambio di personale docente, studenti, laureati e post-laureati e consente ai cittadini cambogiani di ricevere un'istruzione superiore e post-laurea in Bielorussia"<sup>24</sup> . Nell'ambito del secondo accordo, "la parte bielorusa è pronta a organizzare una visita degli ambienti economici cambogiani in Bielorussia e a tenere uno scambio di contatti e cooperazione con i partner bielorusi"<sup>25</sup> . Inoltre, le parti hanno concordato di assistersi reciprocamente nell'apertura di case commerciali dei rispettivi Paesi in Bielorussia e Cambogia. Anche i partenariati interregionali non sono stati trascurati. Così, la delegazione parlamentare bielorusa ha visitato una delle province cambogiane dove "sono state discusse le prospettive di cooperazione regionale tra la provincia di Siem Reap e una delle regioni della Repubblica di Bielorussia". <...> Sono state sollevate le questioni di una più ampia interazione nel campo della cultura e del turismo"<sup>26</sup> . Tutti questi passi per intensificare la cooperazione tra i due Paesi hanno portato alla crescita degli scambi commerciali tra Bielorussia e Cambogia a 3,193 milioni di dollari nel 2012, con esportazioni bielorusse per 1,828 milioni di dollari.

---

Nel 2013 è stata aperta in Cambogia una nuova concessionaria di Mekong AT per la vendita di trattori bielorusi a Phnom Penh e sono stati firmati i documenti di fondazione tra MTZ OJSC e la stessa società Mekong AT per la creazione di una joint venture in Cambogia per la costruzione di uno stabilimento di assemblaggio di trattori. Alla fine del 2013, il fatturato commerciale tra i due Paesi è quasi raddoppiato, raggiungendo i 6,3 milioni di dollari, con un volume di forniture bielorusse pari a 5,3 milioni di dollari. Questi fatti hanno permesso al funzionario di Minsk di affermare che "la Cambogia è vista come un promettente partner della Bielorussia, una porta

---

<sup>24</sup> I ministri dell'Istruzione di Bielorussia e Cambogia firmano un accordo di cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/society/Ministry-obrazovanija-Belarusi-Kambodzhi-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve-i-623981.html](http://www.belta.by/ru/all_news/society/Ministry-obrazovanija-Belarusi-Kambodzhi-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve-i-623981.html).

<sup>25</sup> Le Camere di commercio della Bielorussia e della Cambogia intendono avviare una cooperazione // Mercurio. - 2012. - № 12. - C. 32.

<sup>26</sup> La provincia cambogiana di Siem Reap potrebbe avviare una cooperazione con una delle regioni bielorusse // Funzionario di Minsk. - 2012. - 8-15 febbraio. - C. 15.

d'accesso al mercato del Sud-Est asiatico".<sup>27</sup> .

Nel corso della prima visita ufficiale del Ministro degli Esteri bielorusso Uladzimir Makiej in Cambogia nel marzo 2014, che è stata la prima nella storia delle relazioni diplomatiche bilaterali Bielorussia-Cambogia, le due parti hanno iniziato a valutare le opportunità di aumentare l'esportazione nel Paese del Sud-est asiatico non solo di trattori bielorusi, ma anche di fertilizzanti, pneumatici, prodotti farmaceutici, prodotti alimentari, macchinari per il trasporto merci e per la costruzione di strade. È stata inoltre discussa la cooperazione nel campo della scienza e dell'istruzione, compresa la possibilità di formare specialisti cambogiani in istituti scolastici bielorusi e "sono stati firmati contratti con partner cambogiani per la fornitura di 400 trattori, kit di trattori e un lotto pilota di prodotti per pneumatici"<sup>28</sup> . Siem Reap ha aderito al tema della cooperazione interregionale Bielorussia-Cambogia e i suoi leader hanno discusso le prospettive di partenariato nel commercio, nell'istruzione, nella cultura e nel turismo. Infine, il 27 marzo 2014 è stato un particolare "punto di partenza" nello sviluppo della cooperazione industriale tra Bielorussia e Cambogia. Quel giorno, la Cambogia ha inaugurato il suo primo impianto di assemblaggio di trattori nel Sud-Est asiatico, che inizialmente fornirà più di 400 trattori di vari modelli e capacità alla Cambogia e ai Paesi limitrofi.

Il rapido sviluppo dei partenariati con questo Stato ha permesso alla Bielorussia di definire la Cambogia "il Paese a più rapida crescita e sviluppo del Sud-Est asiatico",<sup>29</sup> , con cui la Bielorussia ha recentemente avviato molti progetti che possono essere realizzati insieme. Si tratta di joint venture per la produzione di attrezzature automobilistiche, cooperazione militare e tecnica e lavoro nell'industria mineraria. Inoltre, il governo bielorusso ritiene che le relazioni commerciali esistenti con la Cambogia "dovrebbero essere integrate dalla cooperazione nei settori finanziario, degli

---

<sup>27</sup> Sulla cooperazione commerciale ed economica con la Cambogia [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: <http://www.government.da/ru/content/5408>

<sup>28</sup> Sulla visita del Ministro degli Affari Esteri della Repubblica di Bielorussia Uladzimir Makiej in Cambogia [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: [http://www.mfa.gov.by/press/news\\_mfa/f0746c2f608c2306.html](http://www.mfa.gov.by/press/news_mfa/f0746c2f608c2306.html)

<sup>29</sup> Il Presidente della Bielorussia incontra il Primo Ministro del Regno di Cambogia [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/prezident-belarusi-vstretilsja-premier-ministrom-korolevstva-kambodzha-8573/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/prezident-belarusi-vstretilsja-premier-ministrom-korolevstva-kambodzha-8573/)

investimenti e dell'innovazione"<sup>30</sup>.

Proprio di questo si è discusso durante la visita del Primo Ministro cambogiano H. Sen a Minsk nell'aprile 2014, che ha portato alla firma di dieci documenti sulla cooperazione tra i due Paesi in vari settori dell'economia e della sfera sociale. Si tratta di accordi sul commercio, la cooperazione economica e tecnico-militare, la promozione e la protezione reciproca degli investimenti, la cooperazione nel settore sanitario e industriale, nonché di un memorandum d'intesa tra le capitali della Bielorussia e della Cambogia e di un comunicato congiunto. Inoltre, i due Paesi hanno confermato la loro reciproca volontà di creare un comitato intergovernativo congiunto bielorusso-cambogiano sul commercio e la cooperazione economica "per espandere ulteriormente la cooperazione bilaterale in questo settore"<sup>31</sup> per: fornire le condizioni per la promozione dei trattori a motore e delle macchine agricole bielorusse, dei dumper, degli autocarri, dei pneumatici, dei fertilizzanti, dei prodotti farmaceutici e alimentari in Cambogia; sviluppare la cooperazione industriale in questo Paese del Sud-est asiatico. Valutando lo sviluppo complessivo delle relazioni con la Cambogia negli ultimi anni, la parte bielorusa afferma: "La nostra cooperazione commerciale sta solo prendendo slancio, ma vediamo buone prospettive"<sup>32</sup>. Questa conclusione è supportata dai dati: nel periodo gennaio-febbraio 2014, il fatturato commerciale tra Bielorussia e Cambogia è cresciuto di quasi un terzo, sfiorando la soglia di 1,5 milioni di dollari.

Per quanto riguarda un altro Paese del Sud-Est asiatico, il **Laos**, il volume degli scambi reciproci della Bielorussia con il Paese non ha ancora registrato una dinamica così positiva: nel 2013 ha totalizzato solo 483,3 mila dollari: "Il Laos fornisce trattori MTZ, veicoli MAZ (camion per il legname e dumper), motociclette Motovelo, motori e pezzi di ricambio per macchinari in piccole quantità"<sup>33</sup>. Tuttavia, Minsk è fiduciosa che "le relazioni

---

<sup>30</sup> Mikhail Myasnikovich incontra il Primo Ministro del Regno di Cambogia [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: <http://www.government.da/ru/content/5514>

<sup>31</sup> Comunicato congiunto [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: <http://www.governo.da/ru/content/5516>

<sup>32</sup> Il Presidente della Bielorussia accetta le credenziali [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/prezident-belarusi-primet-veritelnye-gramoty-8751/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/prezident-belarusi-primet-veritelnye-gramoty-8751/)

<sup>33</sup> Relazioni bilaterali tra Bielorussia e Laos [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: [http://vietnam.new.mfa.gov.by/ru/bilateral\\_relations/](http://vietnam.new.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/)



Se si considera che il territorio laotiano è ricco di oro, rame, stagno, ferro, zinco, carbone, gesso, calcare, dolomite, sali di potassio, pietre preziose e semipreziose, diventa chiaro il motivo per cui negli ultimi cinque anni sono stati approvati e realizzati qui più di 800 progetti con capitali stranieri per un valore di oltre 10 miliardi di dollari. "I settori più interessanti per gli investitori stranieri sono l'energia idroelettrica, l'industria mineraria, l'agricoltura, il tessile e la trasformazione alimentare, nonché il turismo e i servizi"<sup>37</sup>. A causa di queste caratteristiche del Paese del Sud-Est asiatico, Minsk ha delineato un percorso di contatti diretti con il Laos, a tal fine, nel giugno 2013, ha proposto di "creare una commissione intergovernativa mista che possa esaminare e risolvere regolarmente le questioni relative al commercio e al partenariato economico tra i Paesi"<sup>38</sup> [23]. All'inizio di luglio 2013, il presidente del Laos T. Sainyason ha effettuato una visita fondamentale in Bielorussia, durante la quale i due capi di Stato hanno concordato che vi sono "buone prospettive per lo sviluppo della cooperazione nel campo della scienza e dell'istruzione, della cooperazione militare e tecnica e di altri settori di interesse per lo Stato e la società del Laos"<sup>39</sup>.

Il pacchetto di documenti firmati nella capitale bielorusa, che comprende accordi sull'attuazione e la protezione reciproca degli investimenti, sull'evitare la doppia imposizione e la prevenzione dell'evasione fiscale per quanto riguarda le imposte sul reddito, sulla cooperazione scientifica e tecnica e sulla cooperazione nel settore dell'istruzione, ha gettato le basi del quadro giuridico per le relazioni bilaterali, che servirà come base per la stipula di contratti in aree specifiche di cooperazione nel prossimo futuro. Le parti hanno individuato nell'ingegneria meccanica un'area prioritaria della partnership e hanno valutato la possibilità di produrre congiuntamente autobus e macchine agricole. "Si è discusso anche di partnership nell'industria alimentare e si è preso in considerazione un progetto per la creazione di una produzione

---

<sup>37</sup> Vathanuvong, S. Laos sulla strada del rinnovamento / S. Vathanuvong // Sud-est asiatico: questioni attuali di sviluppo. - 2013. - № 20. - C. 234.

<sup>38</sup> Mikhail Myasnikovich ha incontrato il Vice Primo Ministro - Ministro degli Affari Esteri del Laos [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.government.da/ru/content/5058>

<sup>39</sup> Aliaksandr Lukashenka ha avuto colloqui con il Presidente della Repubblica Democratica Popolare del Laos Choummaly Sayasone [risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/peregovory-s-prezidentom-laosskoj-narodno-demokraticeskoj-respubliki-tjumali-6413/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-s-prezidentom-laosskoj-narodno-demokraticeskoj-respubliki-tjumali-6413/)

di alimenti per bambini in Laos con la partecipazione della Bielorussia"<sup>40</sup> .

Tra gli altri documenti importanti firmati dalle parti nel luglio 2013 c'è il memorandum sull'amicizia e la cooperazione tra Minsk e Vientiane, che contiene l'intenzione di "cooperare nella sfera economica, sanitaria, educativa"<sup>41</sup> . In particolare, il memorandum riguarda la creazione di produzioni congiunte per l'assemblaggio di trattori e macchinari bielorussi dello stabilimento automobilistico di Minsk, la formazione di giovani laotiani a Minsk e lo sviluppo congiunto di minerali. Per quanto riguarda quest'ultimo, Minsk ha anche firmato un memorandum sulla cooperazione per la creazione di un laboratorio congiunto per lo studio delle risorse minerarie del Laos, i cui fondatori saranno l'Istituto bielorusso di ricerca per l'esplorazione geologica RUE I fondatori saranno il RUE "Belarusian Scientific Research Geological Exploration Institute" del Ministero delle Risorse Naturali e della Protezione Ambientale della Bielorussia e il Dipartimento di Standardizzazione e Metrologia del Ministero della Scienza e della Tecnologia del Laos. Inoltre, "la Bielorussia intende partecipare alla gara d'appalto per la creazione di un impianto di fertilizzanti potassici in Laos. <...> Potrebbe essere una buona esperienza per la Bielorussia sia in termini di partecipazione alla gara d'appalto che di realizzazione del progetto"<sup>42</sup> .

In termini di cooperazione scientifica e tecnica, la parte laotiana si è dimostrata interessata alla creazione di veicoli aerei senza pilota, alla produzione di dispositivi e preparati medici e allo sviluppo delle biotecnologie. Nel settembre 2013 è stata organizzata una conferenza scientifica e pratica bielorusso-laotiana a Vientiane presso il Ministero della Salute del Laos, dove sono stati presentati i prodotti farmaceutici bielorussi e gli alimenti per bambini Bellakt. Nell'ottobre 2013 è stato raggiunto un accordo per la fornitura di 10 dumper MAZ e 40 trattori MTZ al Laos. Tutte queste aree di cooperazione sono state discusse in occasione della prima riunione della

---

<sup>40</sup> Mikhail Myasnikovich ha incontrato il Presidente del Laos [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.government.da/ru/content/5124>

<sup>41</sup> Radivon, N. Minsk e Vientiane hanno concluso un memorandum di amicizia e cooperazione / N. Radivon // [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/regions/Mrnsk-i-Vjention-zakliuchili-memorandum-o-druzhe-i-sotrudnichestve-i-639885.html](http://www.belta.by/ru/all_news/regions/Mrnsk-i-Vjention-zakliuchili-memorandum-o-druzhe-i-sotrudnichestve-i-639885.html)

<sup>42</sup> Asfura, A. La Bielorussia intende costruire un impianto di potassio in Laos / A. Asfura // [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/economics/Belarus-planiruet-postroit-kaliinyi-kombinat-v-Laose-i-640186.html](http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Belarus-planiruet-postroit-kaliinyi-kombinat-v-Laose-i-640186.html)

Commissione congiunta bielorusso-laotiana per la cooperazione bilaterale e del business forum, che si è tenuto nel febbraio 2014 nella capitale del Laos.

Un'altra area di partenariato è stata aperta da un memorandum d'intesa firmato nel febbraio 2014 tra la Banca nazionale di Bielorussia e la Banca del Laos, in base al quale le parti hanno concordato "di scambiare informazioni e pubblicazioni su questioni economiche e finanziarie relative alla politica monetaria, alla regolamentazione finanziaria e al sistema dei pagamenti".<sup>43</sup> . Ciò è tanto più importante se si considera che la Bielorussia, oltre ai flussi di materie prime, offre ai suoi partner in Laos di sviluppare moderni meccanismi di sostegno finanziario e condizioni molto interessanti per la vendita di macchinari bielorusi: "Possono essere prestati all'esportazione da parte nostra, così come leasing internazionali"<sup>44</sup> .

La posizione interessata delle due parti nell'implementazione di grandi progetti sistemici sta iniziando a produrre un proprio, seppur piccolo, ritorno. Ad esempio, nei primi due mesi del 2014 il fatturato commerciale tra Bielorussia e Laos è aumentato di un quarto, con un surplus di 227,9 mila dollari per la parte bielorusa. Ciò dimostra che entrambi i Paesi sono determinati a portare l'interazione Bielorussia-Laos a un nuovo livello, in cui lo sviluppo di contatti tra entità commerciali specifiche svolgerà un ruolo decisivo. Sembra che per creare la necessaria atmosfera di fiducia nell'attuazione dei legami di partenariato, le parti debbano concordare anche l'interazione nella sfera dei media - lo scambio di programmi televisivi e radiofonici, di materiali mediatici elettronici e stampati dedicati al rapporto bilaterale Bielorussia-Laos. cooperazione e i suoi progetti specifici.

### **Bielorussia-ASEAN: la cooperazione mira a sfruttare il potenziale positivo**

L'Associazione delle Nazioni del Sud-Est Asiatico (ASEAN), fondata nel 1967, riunisce oggi 10 Paesi con una popolazione di circa 600 milioni di abitanti, in posizione

---

<sup>43</sup> Kot, A. La Banca nazionale di Bielorussia e la Banca del Laos hanno firmato un memorandum d'intesa / A. Kot // [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/economics/Natsionalnyj-bank-Belarusi-i-Bank-Laosa-podpisali-memorandum-o-vzaimoponimanii\\_i\\_660852.html](http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Natsionalnyj-bank-Belarusi-i-Bank-Laosa-podpisali-memorandum-o-vzaimoponimanii_i_660852.html)

<sup>44</sup> Mikhail Myasnikovich incontra la delegazione parlamentare del Laos [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: <http://www.government.da/ru/content/5512>

strategica tra l'Oceano Indiano e l'Oceano Pacifico, e collega il bacino del Pacifico con il Medio Oriente, l'Africa e l'Europa. Nell'ultimo mezzo secolo, questa struttura è "diventata l'esempio più riuscito di integrazione regionale al di fuori dell'Europa"<sup>45</sup>. Forse perché, dopo aver abbracciato la modernizzazione economica, i membri dell'ASEAN hanno dato priorità al mantenimento della stabilità sociale e politica come elemento essenziale per la loro esistenza. L'ASEAN sta compiendo passi importanti verso l'integrazione economica per migliorare la propria competitività, attrarre investitori stranieri, creare nuovi posti di lavoro, aumentare i redditi e ridurre i prezzi al consumo.

Il 15 dicembre 2008 è quindi entrata in vigore la Carta dell'ASEAN, che ha fissato come obiettivo principale la costruzione di una regione di pace duratura, stabilità e crescita economica sostenibile. Nonostante le numerose sfide interne ed esterne, tra cui l'instabilità sociale e gli squilibri economici e militari nella regione, entro il 2015 l'Associazione intende "completare l'istituzione di un mercato comune con la libera circolazione delle merci, degli investimenti e della manodopera qualificata, sul modello dell'Unione europea, armonizzando al contempo le politiche economiche regionali degli Stati e rafforzando la connettività regionale"<sup>46</sup>.

L'ASEAN ha la capacità necessaria per farlo. Dopo tutto, oltre alla posizione geografica favorevole, gli Stati membri dell'ASEAN dispongono di grandi riserve di risorse naturali. Ad esempio, i Paesi dell'ASEAN rappresentano circa l'81% della produzione globale di gomma naturale, il 38% dell'olio di palma, il 53% dell'olio di cocco, il 98% dell'abaca, il 62% dello stagno, il 60% del minerale di rame e il 12% del minerale di cromo; questi Paesi dispongono inoltre di notevoli scorte di petrolio e gas naturale. Lo sfruttamento delle risorse naturali e lo sviluppo di prodotti manifatturieri ad alto valore aggiunto da esse è un obiettivo strategico per tutti i membri dell'associazione"<sup>47</sup>.

---

<sup>45</sup> L'ASEAN - forza trainante dell'integrazione regionale // L'ASEAN all'inizio del XXI secolo. Problemi attuali e prospettive / L.E. Vasiliev [et al.]. - M. : Casa editrice "Forum", 2010. - C. 3.

<sup>46</sup> Lokshin, G.M. ASEAN: ristrutturazione e rinnovamento all'inizio del nuovo secolo / G.M. Lokshin // ASEAN at the beginning of the XXI century. Problemi attuali e prospettive / L.E. Vasiliev [et al.]. - M. : Casa editrice "Forum", 2010. - C. 21.

<sup>47</sup> Bielorussia-Laos: progetti comuni in corso [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://export>.

La Repubblica di Bielorussia vede prospettive di cooperazione con l'ASEAN nei settori della sicurezza alimentare, dell'agricoltura, della risposta alle emergenze, della formazione e dell'istruzione. In particolare, "sono già in fase di elaborazione le opportunità di formazione di specialisti dei Paesi ASEAN nel campo della prevenzione delle emergenze sulla base delle istituzioni educative del Ministero delle Emergenze della Bielorussia, nonché nel campo delle alte tecnologie e delle specialità ingegneristiche"<sup>48</sup>. Sono possibili anche altre aree di cooperazione: "Quasi tutti gli Stati membri dell'ASEAN sono interessati alla cooperazione nel settore militare-industriale. Ciò è dovuto, tra l'altro, al fatto che alcuni Stati del Sud-Est asiatico hanno mantenuto l'hardware militare sovietico. <...> Molti Stati di questa regione sono musulmani, il che significa che lì c'è una domanda di pollo. La Bielorussia potrebbe partecipare a progetti per la costruzione di allevamenti di pollame "chiavi in mano". Un altro settore promettente è la costruzione di impianti di lavorazione del riso grezzo"<sup>49</sup>.

Dato che la cooperazione con membri dell'ASEAN come **Singapore, Malesia e Filippine** sta entrando in una fase attiva, Minsk sta già esplorando "modi per promuovere macchinari, attrezzature e componenti per l'industria mineraria ed elettronica, corde metalliche, tessuti in poliammide e poliestere per soddisfare la domanda dei produttori di pneumatici per auto, attrezzature e tecnologie per l'estrazione e la lavorazione dei minerali, attrezzature per il petrolio e il gas in questi Paesi". Si sta inoltre valutando la possibilità di esportare un'ampia gamma di prodotti della Belneftekhim Concern, attrezzature ad alta tecnologia e macchinari agricoli"<sup>50</sup>. A questo proposito, il fatturato commerciale della Repubblica di Bielorussia con i Paesi dell'ASEAN nel 2013, pari a 750,69 milioni di dollari, con una quota di esportazioni

---

[by/resources/izdaniya\\_i\\_publicacii/belarus\\_%E2%80%94%94\\_laos\\_vpered\\_i\\_sovmestnie\\_proekti44\\_4.html](http://by/resources/izdaniya_i_publicacii/belarus_%E2%80%94%94_laos_vpered_i_sovmestnie_proekti44_4.html)

<sup>48</sup> Sulla cooperazione della Repubblica di Bielorussia con l'Associazione delle Nazioni del Sud-Est Asiatico [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: <http://indonesia.mfa.gov.by/ru/ASEAN/>.

<sup>49</sup> Malashenkov, V. Tutti i paesi ASEAN sono favorevoli a una maggiore cooperazione con la Bielorussia / V. Malashenkov // [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/politics/Vse-strany-ASEAN-vystupajut-za-naraschivanie-sotrudnichestva-s-Belarusiu\\_i\\_647251.html](http://www.belta.by/ru/all_news/politics/Vse-strany-ASEAN-vystupajut-za-naraschivanie-sotrudnichestva-s-Belarusiu_i_647251.html).

<sup>50</sup> Gryshkevich, A. La Bielorussia considera la regione dell'Asia, dell'Australia e dell'Oceania come un mercato promettente per i suoi beni e servizi - MFA / A. Gryshkevich // [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/politics/Belarus-rassmatrivaet-region-Azi-Avstralii-i-Okeanii-kak-perspektivnyi-rynok-dlia-svoix-tovarov-i-uslug--MID\\_i\\_620818.html](http://www.belta.by/ru/all_news/politics/Belarus-rassmatrivaet-region-Azi-Avstralii-i-Okeanii-kak-perspektivnyi-rynok-dlia-svoix-tovarov-i-uslug--MID_i_620818.html)

bielorusse pari a 386,89 milioni di dollari, è opportuno considerarlo come una sorta di "punto di riferimento" nella pianificazione delle prospettive di raggiungimento di un nuovo livello quantitativo e qualitativo di cooperazione con questa regione molto promettente del pianeta.

Parlando di **Singapore** in questo contesto, ricordiamo che la Bielorussia la considera un "centro finanziario e commerciale del Sud-Est asiatico ed è interessata all'espansione dinamica della cooperazione commerciale, economica e degli investimenti"<sup>51</sup>. Il Presidente di Singapore Tony Tan Keng Yam sottolinea inoltre "la natura positiva dell'interazione tra i due Paesi sia in formato bilaterale che multilaterale e <...> l'accresciuto interesse della comunità imprenditoriale singaporiana a stabilire una cooperazione per gli investimenti con la Repubblica di Bielorussia"<sup>52</sup>. Il desiderio delle due parti di espandere i partenariati è confermato anche dalla dinamica del fatturato commerciale tra i due Paesi negli ultimi anni. Il commercio estero della Bielorussia con Singapore ammontava a 26,5 milioni di dollari nel 2012, mentre nel 2013 ha raggiunto i 37,4 milioni di dollari. La crescita è da attribuire principalmente all'aumento delle forniture di computer, apparecchi elettrici, apparecchiature radio, attrezzature mediche e beni di consumo in Bielorussia.

È importante notare che Minsk sta studiando con particolare interesse l'esperienza di questo Paese del Sud-Est asiatico, la cui economia rimane una delle più aperte e la cui politica socioeconomica è in grado di rispondere tempestivamente e adeguatamente alle sfide moderne, di migliorare costantemente e in modo flessibile sia le istituzioni tradizionali che quelle di nuova creazione, di seguire la strategia adottata, pur adattandola costantemente. Il Piano strategico per lo sviluppo economico di Singapore è stato adottato nel 1991. Ha identificato otto obiettivi: sviluppare le risorse umane; mantenere l'unità nazionale; concentrarsi sullo status internazionale; creare un

---

<sup>51</sup> Aliaksandr Lukashenka si è congratulato con il Presidente di Singapore Tony Tan Keng Yam per il 20° anniversario dell'instaurazione delle relazioni diplomatiche [risorsa elettronica ]. -2012 .  
- URL:

<http://president.gov.by/ru/news ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-singapura-toni-tan-keng-yama-s-20-letiem-ustanovleniya-dipotnosheniv-3996/>

<sup>52</sup> Sulla presentazione delle credenziali [Risorsa elettronica]. -2012 . -  
URL:  
<http://www.mfa.gov.by/press/news mfa7c03cf551f7840715.htm>

ambiente favorevole all'innovazione; sviluppare l'industria e i servizi; concentrarsi sulla ricostruzione economica; mantenere la competizione internazionale; ridurre la vulnerabilità del Paese. Nel 2006 sono stati approvati altri tre progetti strategici "importanti per il futuro sviluppo economico e la cui realizzazione consentirà al Paese di rimanere competitivo a livello internazionale". Sono le scienze biomediche, l'ambiente e i media interattivi e digitali"<sup>53</sup>. In altre parole, il governo di Singapore ha dato priorità allo sviluppo umano come unica risorsa in suo possesso. E oggi l'esperienza di Singapore insegna che "per passare efficacemente a un'economia basata sulla conoscenza, è necessario instillare nella società una cultura della creazione, dell'imprenditorialità innovativa, del desiderio di cambiamento, della capacità di assumersi rischi e di sopportare i fallimenti"<sup>54</sup>.

In Bielorussia, questa esperienza non solo viene studiata attentamente, ma si sta cercando di utilizzarla gradualmente. Ad esempio, il modello del parco industriale bielorusso-cinese con incentivi senza precedenti per gli investitori, che sta nascendo nella regione di Minsk, è il parco industriale Cina-Singapore di Suzhou. E durante la visita del capo di Stato bielorusso a Singapore nel marzo 2013, è stato dichiarato che "siamo interessati all'esperienza di Singapore nell'e-government per migliorare l'efficienza dell'apparato statale"<sup>55</sup>. Per quanto riguarda altri settori di cooperazione, in alcuni di essi sono già stati compiuti i primi passi concreti. L'ufficio di rappresentanza regionale della Belarusian Potash Company CJSC è attivo a Singapore dal 2006, la sede commerciale di Belshina JSC (Beltayer Asia) è attiva a Singapore dal 2009 e la sede commerciale di BelAZ JSC (BelAZ) è attiva a Singapore dal 2011. Inoltre, due imprese con capitale singaporiano sono registrate nella nostra Repubblica. Il loro capitale totale autorizzato è di circa 500 mila dollari e sono impegnati in attività di commercio e approvvigionamento, ricerca e sviluppo e produzione di prodotti

---

<sup>53</sup> Muranova A.P. Politica fiscale e modernizzazione dell'economia nei paesi del sud-est asiatico (sull'esempio di Brunei e Singapore) / A.P. Muranova // Eastern analytics. - 2011. - № 2. - C. 73.

<sup>54</sup> L'economia di Singapore [Risorsa elettronica]. - 2014 - URL:

<http://www.webeconomy.ru/index.php?page=cat&newsid=1243&type=news>

<sup>55</sup> La Bielorussia e Singapore hanno un interesse reciproco a costruire relazioni a pieno titolo [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/president/Belarus-i-Singapur-imej-ut-vzaimnyj-interes-k-vystraivanij-u-polnomasshtabnyx-otnoshenij-i-628309.html](http://www.belta.by/ru/all_news/president/Belarus-i-Singapur-imej-ut-vzaimnyj-interes-k-vystraivanij-u-polnomasshtabnyx-otnoshenij-i-628309.html)

elettronici. Il volume degli investimenti singaporiani nell'economia bielorusa è ancora esiguo: nel 2012 ammontava a 730 mila dollari.

Ora le parti stanno delineando le prospettive di sviluppo del quadro giuridico delle relazioni bilaterali. Finora, infatti, i due Paesi hanno firmato solo pochi accordi, tra cui quelli per la promozione e la protezione reciproca degli investimenti e per evitare la doppia imposizione e prevenire l'evasione fiscale in materia di imposte sul reddito, nonché memorandum di cooperazione tra la Camera di commercio e dell'industria bielorusa e la Federazione imprenditoriale di Singapore e la Camera di commercio internazionale di Singapore. Una forma efficace di cooperazione bilaterale può essere rappresentata dai forum d'affari bielorusso-singaporeani. In particolare, nel 2013, tali eventi hanno incluso: un accordo per la creazione di joint venture per la vendita di ricambi auto nel mercato asiatico, nonché "contratti della casa commerciale Belshina di Singapore per la fornitura di pneumatici fuori misura alla Malesia e di pneumatici fuori misura all'Indonesia per un totale di quasi 500.000 euro"<sup>56</sup>.

Si stanno delineando approcci interessanti nello sviluppo della cooperazione tra i due Paesi in ambito scientifico e tecnologico. Così, l'Università Statale Bielorusa di Informatica e Radioelettronica e la Nanyang Technological University hanno iniziato a collaborare già nel 2008, quando si è tenuto il seminario bielorusso-singaporeano sui nanomateriali e le nanotecnologie. A titolo di riferimento, la Nanyang Technological University, fondata nel 1955, è una delle principali istituzioni di istruzione superiore di Singapore, che forma specialisti altamente qualificati nel campo dell'ingegneria, delle arti, degli affari e della gestione. Tra i suoi partner figurano istituzioni educative di fama mondiale come il Massachusetts Institute of Technology, la Stanford University, l'Università di Cambridge e l'Università di Pechino. Così, in 5 anni di interazione tra BSUIR e NTU, "sono stati pubblicati 20 articoli scientifici congiunti, circa 50 relazioni sono state presentate a varie conferenze internazionali"<sup>57</sup>. Nel 2013, lo scienziato

---

<sup>56</sup> Polezhai, T. Belarus and Singapore will establish joint ventures to sell auto parts / T. Polezhai // [Electronic resource]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/economics/Belarus-i-Singapur-sozhdadut-sovmestnye-predpriiatiia-po-realizatsii-avtozapchastei\\_i\\_628332.html](http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Belarus-i-Singapur-sozhdadut-sovmestnye-predpriiatiia-po-realizatsii-avtozapchastei_i_628332.html)

<sup>57</sup> BSUIR - Singapore: Sviluppo della collaborazione [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.bsuir.by/online/tnj2/un\\_articolo.jsp? PageID=88970& resID=100229& lang=ru& tnj\\_type=2& rid=-\\_1& tnj\\_id=11146& pid=100229](http://www.bsuir.by/online/tnj2/un_articolo.jsp? PageID=88970& resID=100229& lang=ru& tnj_type=2& rid=-_1& tnj_id=11146& pid=100229)

bielorosso V.A. Labunov è stato invitato a Singapore per condurre ricerche scientifiche nel campo della nanoelettronica. Tutti questi fatti fanno sperare che

"Gli sforzi congiunti continueranno a contribuire all'effettiva realizzazione del notevole potenziale della cooperazione tra Bielorussia e Singapore"<sup>58</sup> .

Un altro Paese dell'Associazione delle Nazioni del Sud-Est Asiatico - la **Malesia** - è considerato a Minsk un partner importante in questa regione del mondo, in quanto "non ci sono problemi tra i nostri Paesi che possano ostacolare un'ulteriore espansione della cooperazione politica, commerciale ed economica"<sup>59</sup> . Infatti, questo Stato, come la Bielorussia, è un coerente sostenitore della struttura multipolare delle relazioni internazionali nel suo approccio alla soluzione dei principali problemi internazionali, sostiene l'idea di un equilibrio di potere tra le principali potenze mondiali e si dimostra favorevole all'unione dei Paesi in via di sviluppo nel perseguimento dei loro interessi politici ed economici.

Inoltre, "la Malesia non è solo pacifica e politicamente stabile, ma anche una nazione prospera la cui economia è cresciuta a un tasso medio annuo superiore al 7% dal 1970"<sup>60</sup> . Un'economia liberale si combina con successo con una regolamentazione governativa piuttosto rigida. Il successo della Malesia si è basato sulla "stabilità politica, su una politica economica prudente e sull'attrazione di investimenti esteri per costruire un'industria orientata all'esportazione, istituendo un regime liberale di investimenti e commercio"<sup>61</sup> . È inoltre interessante notare che "tra i principali fattori di successo della diversificazione dell'economia malese c'è un sistema di pianificazione e controllo nazionale ben sviluppato". Dall'indipendenza, il governo

I programmi di sviluppo del Paese sono determinati dai piani

---

<sup>58</sup> Aliaksandr Lukashenka si è congratulato con il presidente di Singapore Tony Tan Keng Yam [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-respubliki-singapur-toni-tan-keng-jama-6705/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-respubliki-singapur-toni-tan-keng-jama-6705/).

<sup>59</sup> Il 20 settembre, Aliaksandr Lukashenka ha ricevuto le credenziali dagli ambasciatori stranieri [Risorsa elettronica]. - 2011. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/20-sentiabrya-aleksandr-lukashenko-prinial-veritelnye-gramoty-poslov-inostrannyx-gosudarstv-5187/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/20-sentiabrya-aleksandr-lukashenko-prinial-veritelnye-gramoty-poslov-inostrannyx-gosudarstv-5187/).

<sup>60</sup> Mohamad, M. La via del futuro / M. Mohamad // [Risorsa elettronica]. - 1998. - URL: [http://www.lib.ru/POLITOLOG/mahathir.txt\\_with-big-pictures.html](http://www.lib.ru/POLITOLOG/mahathir.txt_with-big-pictures.html)

<sup>61</sup> Islamov, E.G. Strategia di sviluppo del commercio estero della Malesia / E.G. Islamov // [Risorsa elettronica]. - 2010. - URL: <http://www.dissercat.com/content/strategiya-razvitiva-vneshnei-torgovli-malaizii>

quinquennali, decennali e ventennali previsionali elaborati da  
Governo della Malesia"<sup>62</sup>.

La strategia di sviluppo economico del Paese, Vision 2020, mira a realizzare una "economia della conoscenza" entro il 2020. Finora, muovendosi verso la diversificazione economica e rispondendo rapidamente alle mutevoli tendenze globali, la Malesia ha già "progredito in sequenza attraverso diversi stadi di sviluppo: dall'esportazione di materie prime a basso costo - olio di palma (e ora al primo posto nel mondo), gomma (terzo posto nel mondo), legno pregiato, spezie e tessuti - a una coerente industrializzazione e a politiche di sostituzione delle importazioni"<sup>63</sup>. Il terzo Piano Regolatore Industriale del Paese, che si estende fino al 2020, è stato lanciato qui nel 2006 e comprende una strategia di innovazione che "copre le politiche economiche, scientifiche e tecnologiche, strutturali e riproduttive". La strategia mira a colmare ulteriormente il divario tecnologico, ad accelerare la transizione verso la produzione di prodotti ad alto valore aggiunto e ad ampliare la catena della loro creazione"<sup>64</sup>.

Oggi il Paese punta sullo sviluppo accelerato di 12 settori strategici, tra cui petrolio e gas, olio di palma e prodotti di palma, servizi finanziari, vendita al dettaglio e all'ingrosso, turismo, tecnologie dell'informazione e della comunicazione, istruzione, elettricità ed elettronica, servizi alle imprese, sanità privata, agricoltura e la grande Kuala Lumpur. Un punto degno di nota è che la funzione più importante dello Stato in Malesia è ora quella di garantire la domanda di conoscenza, dove "l'informazione deve essere considerata un bene pubblico come l'acqua, il gas o l'elettricità, e deve essere prontamente disponibile a chi ne ha bisogno". Le persone devono essere formate per utilizzare al meglio queste informazioni"<sup>65</sup>. Di conseguenza, il 10° Piano di Sviluppo Economico e Sociale del Paese (2011-2015) sta dando i suoi frutti: "L'economia è in

---

<sup>62</sup> Lagunov, A.S. Strategia di sviluppo economico della Malesia / A.S. Lagunov // [Risorse elettronica]. - 2011. - URL: <http://www.dissercat.com/content/strategiya-ekonomicheskogo-razvitiya-malaizii>

<sup>63</sup> Malesia: un diamante all'ombra della Cina o la sua pallida ombra? [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://www.mid.ru/bdomp/ns-rasia.nsf/1083b7937ae580ae432569e7004199c2/07ca30399c9ed7cfc32575ad00441b6f10p>

<sup>64</sup> Pakhomova, L.F. Sviluppo industriale e informativo della Malesia / L.F. Pakhomova // Southeast Asia: Current Development Issues. - 2009. - № 13. - C. 242.

<sup>65</sup> Adyrbekov, I. L'esperienza della Malesia è utile / I. Adyrbekov // [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: <http://www.nomad.su/?a=10-200404190023>

piena espansione e il programma di trasformazione previsto da Vision 2020, il piano ideato dal Primo Ministro Mahathir Mohamad per rendere la Malesia una nazione industrializzata entro il 2020, viene perseguito attivamente. Si è diffusa la costruzione di case a basso costo, il sostegno del governo agli agricoltori e ai pescatori e i benefici per i più poveri"<sup>66</sup> .

Date tutte queste peculiarità dello sviluppo della Malesia, la parte bielorusa ritiene che "in un futuro molto prossimo, attraverso sforzi congiunti, saremo in grado di sfruttare appieno il vasto potenziale di cooperazione tra i nostri Paesi, sia nel formato bilaterale che nell'arena internazionale"<sup>67</sup> . Ora le parti stanno discutendo la possibilità di intensificare la cooperazione commerciale ed economica, "compreso un aumento della fornitura di fertilizzanti potassici e pneumatici di produzione bielorusa alla Malesia"<sup>68</sup> . Nel 2013 il fatturato commerciale tra la Bielorussia e la Malesia è stato di 163,6 milioni di dollari, con una quota di forniture dalla Malesia pari a 103,5 milioni di dollari, rappresentate principalmente dall'importazione di gomma, tubi e lampade elettroniche, cacao, televisori, monitor e videoproiettori e apparecchiature radio. Tuttavia, i bielorusi ritengono che gli esportatori nazionali di vari prodotti possano trovare la loro nicchia nel Paese. In primo luogo, l'agricoltura e l'industria alimentare, perché i prodotti alimentari sono una delle voci principali delle importazioni malesi. I primi passi in questa direzione sono stati fatti. Nel 2010, Grodno Azot ha inviato in Malesia il primo lotto di fertilizzanti azotati per un valore di quasi 9 milioni di dollari. Ci sono opportunità per espandere la presenza di macchine e attrezzature agricole bielorusse nel mercato malese: "In particolare, qui ha prospettive lo stabilimento di Bobruisk di parti e unità per trattori, i cui prodotti - mini-trattori Belarus-311 - sono già forniti alla Malesia"<sup>69</sup> .

---

<sup>66</sup> Pogadaev, V. Malaysia: Quo Vadis? / V. Pogadaev // [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.pereplet.ru/testo/pogadaev20aug13.html>.

<sup>67</sup> Aliaksandr Lukashenka si è congratulato con il leader supremo della Malesia per il giorno dell'indipendenza [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-verxovnogo-glavu-malaizii-s-dnem-nezavisimosti-6841/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-verxovnogo-glavu-malaizii-s-dnem-nezavisimosti-6841/)

<sup>68</sup> Sulla visita di lavoro dell'ambasciatore bielorusso V. Lopato-Zagorski in Malesia [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.mfa.gov.by/press/news\\_mfa/e154707de535787e.html](http://www.mfa.gov.by/press/news_mfa/e154707de535787e.html)

<sup>69</sup> Bielorussia-Malesia: prospettive di crescita del commercio reciproco [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: [http://export.by/resources/izdaniya\\_i\\_publicacii/belarus\\_%E2%80%94%94\\_malaiziva\\_perspektivi\\_rosta\\_vzaimn\\_oit.html/](http://export.by/resources/izdaniya_i_publicacii/belarus_%E2%80%94%94_malaiziva_perspektivi_rosta_vzaimn_oit.html/).

Tuttavia, le prospettive di cooperazione bielorusso-malese in campo scientifico e tecnologico sembrano particolarmente allettanti. Nel maggio 2013, l'Accademia nazionale delle scienze della Bielorussia ha firmato un memorandum d'intesa con l'Accademia delle scienze della Malesia. Il potenziale di questi partenariati è stato chiaramente dimostrato in occasione dell'esposizione nazionale della Repubblica di Bielorussia alla 24a Mostra Internazionale di Invenzioni, Innovazioni e Tecnologie ITEX 2013, tenutasi dal 9 al 13 maggio 2013 a Kuala Lumpur. È stata la prima volta che la Bielorussia ha partecipato a un evento così grande e autorevole nel campo della scienza e della tecnologia nel Sud-Est asiatico, dove i partecipanti provenienti da 15 Paesi hanno presentato le loro esposizioni in aree tematiche quali l'industria aeronautica e spaziale, i veicoli e i trasporti, l'elettricità e l'elettronica, l'ecologia e le fonti di energia rinnovabili, l'industria chimica, l'edilizia, la produzione di materiali, le biotecnologie, la salute e il fitness, il multimediale, le telecomunicazioni e le attrezzature per ufficio, l'abbigliamento, i prodotti per la cura della persona, i prodotti per l'igiene e la salute.

Lo stand collettivo della Repubblica di Bielorussia ha presentato oltre un centinaio di sviluppi in settori quali "sistemi elettronici, nanotecnologie, fisica del laser, metallurgia, trattamento superficiale delle parti, nuovi materiali, nuove tecnologie che utilizzano gli ultrasuoni, riciclaggio dei rifiuti industriali, medicina, industria leggera, edilizia, costruzione di macchine e strumenti, ecologia"<sup>70</sup>. Un importante risultato della partecipazione degli scienziati bielorusi alla mostra sono stati i documenti firmati con i partner malesi: un accordo sulla cooperazione nel settore dell'energia solare, protocolli d'intesa sulla cooperazione in campo medico, sull'uso dei rifiuti agricoli, sullo sviluppo di sistemi aerei senza pilota per la mappatura, la ricerca e le operazioni di soccorso. È stata inoltre delineata un'ulteriore cooperazione con la Malesia nel campo delle forniture e della creazione di joint venture per la produzione di additivi per olio motore e vernici a base di nano-diamanti. La collaborazione

---

<sup>70</sup> La 24ª Mostrainternazionale delle invenzioni, dell'innovazione e della tecnologia "ITEX 2013" (9-11 maggio 2013, Kuala Lumpur, Malaysia) [risorsa elettronica]. - 2013 . - URL: <http://belisa.org.by/it/print/?brief=ITEX2013>

dell'Università Statale Bielorussa con il Malaysia Healthcare Travel Council nel campo della medicina e della promozione degli spirometri MAC-1 sul mercato malese, nonché la cooperazione "con il Malaysian Forest Research Institute Malaysia nell'attuazione di una ricerca congiunta sull'ottenimento e lo studio delle proprietà di nuovi materiali di cellulosa, tra cui film, fibre e fili, nonché fibre di carbonio e compositi basati su di essi"<sup>71</sup> potrebbero dare risultati interessanti. Tutti questi accordi fanno sperare che nelle relazioni tra Bielorussia e Malesia si stiano gettando le basi necessarie per una transizione verso una cooperazione completa e reciprocamente vantaggiosa in diversi settori.

Un altro Paese dell'Associazione delle Nazioni del Sud-Est Asiatico, con cui la Bielorussia spera di "espandere ulteriormente il dialogo e rafforzare la cooperazione costruttiva in tutte le sfere per il bene della prosperità dei nostri Paesi"<sup>72</sup>, sono le **Filippine**. Qui vivono più di 100 milioni di persone. E vive in condizioni non facili. Da un lato, la sua economia "sta attualmente soffrendo per gli effetti del tifone, che ha avuto un impatto sulla produzione e soprattutto sull'agricoltura". Non si riprenderà completamente prima del 2014-15".<sup>73</sup> Ci sono anche molti problemi sociali di vecchia data. Tra questi, "la povertà diffusa, i livelli persistentemente alti di disoccupazione e sottoccupazione, il basso tenore di vita e, negli ultimi 3-4 anni, l'aumento dei prezzi dei generi alimentari causato dalla cosiddetta crisi del riso - riduzione delle importazioni di riso - base della dieta filippina"<sup>74</sup>. D'altra parte, le Filippine, che nel 2012 si sono classificate al 42° posto a livello globale in termini di sviluppo economico, "se le tendenze attuali continueranno, potrebbero diventare la 16° economia entro il 2050"<sup>75</sup>. I risultati del 2013, quando il prodotto interno lordo del Paese è cresciuto del

---

<sup>71</sup> Partecipazione della BSU alla fiera internazionale ITEX 2013 (Kuala Lumpur, Malesia) [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://research.bsu.da/itex-2013/>.

<sup>72</sup> Aliaksandr Lukashenka si è congratulato con il Presidente della Repubblica delle Filippine per il giorno dell'indipendenza [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-respubliki-filippiny-s-dnem-nezavisimosti-404/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-respubliki-filippiny-s-dnem-nezavisimosti-404/).

<sup>73</sup> Byrkova, E. Previsioni di sviluppo economico dei paesi del mondo per il periodo dal 2015 al 2028: confronto internazionale / E. Byrkova // [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: <http://npovz.ru/pdf/analytics/research/9264-ppognoz-ekonomicheskogo-pazvitiya-stpan-mipa-na-pepiod-s-2015-po-2028-gody-mezhdunapodnye-spavneniya.html>.

<sup>74</sup> Levtonova, Y.A. Le Filippine: 18 mesi di presidenza di B. Aquino III / Y.A. Levtonova // Sud-est asiatico: questioni attuali di sviluppo. - 2011. - № 17. - C. 149.

<sup>75</sup> Manukov, S. Le Filippine diventeranno una nuova tigre asiatica? / S. Manukov // [Risorsa elettronica]. -

7,2%, confermano questa previsione. "Si tratta del secondo tasso di crescita più rapido in Asia dopo la Cina"<sup>76</sup>. E le priorità di sviluppo dell'informazione e delle telecomunicazioni del Paese per il 2014 sono "l'e-government, i servizi sanitari, l'uso delle frequenze televisive gratuite"<sup>77</sup>.

Valutando l'attuale fase delle relazioni con le Filippine, instaurate il 22 maggio 1996, la Bielorussia rileva "buone prospettive per espandere i legami globali tra i nostri paesi"<sup>78</sup>. Nel 2013, il fatturato commerciale tra la Bielorussia e le Filippine è stato pari a 42,8 milioni di dollari, con una quota di esportazioni bielorusse pari a 21,4 milioni di dollari, che si è basata su fertilizzanti di potassio, pneumatici e prodotti lattiero-caseari. Dato il potenziale di cooperazione esistente tra i due Paesi, si può ipotizzare che l'elenco delle voci di esportazione bielorusse possa essere molto più ampio. Questa conclusione è dettata, in particolare, dal problema della sicurezza alimentare, molto pressante nelle Filippine. Le Filippine possono avvalersi di macchinari e attrezzature agricole bielorusse che possono contribuire ad aumentare la produttività e a migliorare la qualità della lavorazione del terreno. Inoltre, negli ultimi tre anni il Paese ha attuato un programma statale di irrigazione dei terreni agricoli, che ha portato a "un aumento della superficie coltivata a riso e della produzione di riso". Il progetto prevede la costruzione di nuovi sistemi di irrigazione e l'aggiornamento dei macchinari agricoli. Anche gli specialisti bielorusi possono parteciparvi"<sup>79</sup>.

La Bielorussia ritiene inoltre che "la creazione di legami culturali ed educativi con le Filippine siano aree promettenti per lo sviluppo della cooperazione". Lo sviluppo della

---

2012. - URL: <http://expert.ru/2012/11/16/stanut-li-filippinyi-novym-aziatskim-tigrom/>.

<sup>76</sup> Il PIL delle Filippine è cresciuto del 7,2% nel 2013 [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: <http://www.vestfinance.ru/articoli/38688>

<sup>77</sup> Ryabova, V. Le Filippine hanno indicato l'e-government come priorità del programma di sviluppo informatico del Paese / V. Ryabova // [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: <http://d-russia.ru/filippiny-nazvali-elektronnoe-pravitelstvo-prioritetnym-napравleniem-programmy-it-razvitiya-strany.html>

<sup>78</sup> Aliaksandr Lukashenka si è congratulato con il Presidente della Repubblica delle Filippine Benigno Aquino III [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-respubliki-filippiny-benigno-akino-iii-6236/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-respubliki-filippiny-benigno-akino-iii-6236/).

<sup>79</sup> Bielorussia-Filippine: verso la diversificazione delle esportazioni [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: [http://export.by/resources/izdaniya\\_i\\_publicacii/belarus%E2%80%9494-filippini-po-puti-diversifikacii-ksp.o.html](http://export.by/resources/izdaniya_i_publicacii/belarus%E2%80%9494-filippini-po-puti-diversifikacii-ksp.o.html)

cooperazione nel settore del turismo potrebbe essere di notevole interesse<sup>80</sup>. Ma prima le parti dovrebbero modernizzare a fondo il quadro contrattuale e giuridico delle relazioni bilaterali, che è ancora in fase di formazione. Ci si aspettano passi concreti in questa direzione molto presto, dato che sono già in fase di elaborazione gli accordi tra Bielorussia e Filippine per la facilitazione e la protezione reciproca degli investimenti, per evitare la doppia imposizione, per la cooperazione commerciale ed economica e per la cooperazione in materia di difesa.

Tornando al tema dell'intensificazione della cooperazione multilaterale della Repubblica di Bielorussia con l'Associazione delle Nazioni del Sud-Est Asiatico, va ricordato che nel maggio 1989 è stato adottato il Programma e la Dichiarazione dell'ASEAN sulla cooperazione rafforzata nella produzione televisiva, radiofonica, cinematografica e video, che ha formulato gli obiettivi e i principi principali della cooperazione tra i mass media dei Paesi membri dell'Associazione. Questi documenti sottolineano il ruolo dei media nel perseguire politiche volte a promuovere la stabilità sociale, la giustizia sociale, una rapida crescita economica, la connettività regionale e lo sviluppo umano. Ciò suggerisce che l'ASEAN incoraggia il dialogo reciproco tra i popoli per migliorare la comprensione reciproca, costruire una capacità di cooperazione positiva, aumentare la conoscenza delle altre culture, delle tradizioni e dei costumi nazionali, delle particolarità religiose, essendo ben consapevole che "gli scambi culturali diventano un ponte che collega i popoli, un fattore di comprensione reciproca e di armonia"<sup>81</sup>.

A questo proposito, il giornalismo internazionale bielorusso, che sta appena iniziando a comprendere i processi di interazione della Repubblica di Bielorussia con i Paesi dell'ASEAN, deve affrontare una serie di compiti, dettati da un fatto evidente: finora i cittadini bielorusi comuni sono molto poco informati sui reali processi economici in corso in questa regione del mondo, sulle opportunità di cooperazione che si stanno

---

<sup>80</sup> Relazioni bilaterali con la Repubblica delle Filippine [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: [http://indonesia.mfa.gov.by/ru/bilateral\\_ph/](http://indonesia.mfa.gov.by/ru/bilateral_ph/).

<sup>81</sup> Voronin, A.S. La comunità socio-culturale dell'ASEAN: unità nella diversità / A.S. Voronin // L'ASEAN all'inizio del XXI secolo. Problemi attuali e prospettive / L.E. Vasiliev [etc.]. - M. : Casa editrice "Forum", 2010. - C. 150.

aprendo qui. Pertanto, è necessario iniziare con una cosa semplice: eliminare l'attuale fame di informazioni, che è vissuta dagli attori nazionali reali e potenziali di questa interazione internazionale, che hanno bisogno di informazioni affidabili, informazioni oggettive e aggiornate sui mercati dei Paesi membri dell'ASEAN, sulle peculiarità della cultura comportamentale di questi Paesi e sulle altre regole dello scambio di informazioni e della cooperazione commerciale internazionale. Coinvolgimento attivo dei giornalisti internazionali bielorusi in questo processo , La creazione di una rete di specialisti in questo segmento del Paese non potrebbe che contribuire positivamente a questo grande compito, a lungo termine e multifattoriale.

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Bielorussia-Vietnam: cooperazione e media promettenti**

I Paesi del Sud-Est asiatico sono un vettore molto attraente per la politica estera bielorussa, poiché la posizione della maggior parte di essi sulle questioni internazionali di attualità è abbastanza vicina e consona alle opinioni della Minsk ufficiale. Gli interessi economici della Bielorussia in questa regione del mondo sono ancora più evidenti. Un mercato enorme e in rapida crescita per le merci bielorusse e l'opportunità di offrire servizi diversificati creano i "prerequisiti per costruire la cooperazione commerciale ed economica e per realizzare con successo gli obiettivi della politica estera nazionale"<sup>82</sup>. Lo dimostrano chiaramente le cifre: nel 2011, il fatturato commerciale con i Paesi della regione è cresciuto fino a quasi 830 milioni di dollari, con esportazioni bielorusse per 525 milioni nel 2011.

È inoltre importante che le dinamiche positive di interazione siano proseguite nel 2012. Ciò dimostra che "si sono create buone opportunità per espandere le vecchie e trovare nuove nicchie di impegno commerciale e di investimento con i Paesi del Sud-Est asiatico - Vietnam, Indonesia e Malesia"<sup>83</sup>. La leadership del Vietnam in questo elenco, importante per la Bielorussia, è abbastanza comprensibile, in quanto questo Stato è tra i Paesi del Sud globale "con cui si sta sviluppando una cooperazione su larga scala in tutti i settori della cooperazione bilaterale"<sup>84</sup>, e la diversificazione commerciale e l'approfondimento della cooperazione economica con cui "è un importante prerequisito per la crescita dell'economia bielorussa orientata alle esportazioni"<sup>85</sup>.

È opportuno ricordare che la politica di rinnovamento con l'obiettivo di "stabilire una partnership globale, portare il Paese fuori dalla crisi politica ed economica, attrarre investimenti stranieri e tecnologia nella sua economia, migliorare gli standard di vita

---

<sup>82</sup> Priorità e orientamenti per la politica estera [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://president.gov.by/press46194.html#doc>

<sup>83</sup> La nostra scelta storica è una Bielorussia indipendente, forte e prospera. Relazione del presidente Lukashenka alla quarta assemblea popolare bielorussa // SB - Belarus Today. - 2010. - 7 dic.

<sup>84</sup> La Bielorussia e i Paesi asiatici e africani [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.mfa.gov.by/bilaterale/asia\\_africa/](http://www.mfa.gov.by/bilaterale/asia_africa/)

<sup>85</sup> Direzioni prioritarie della politica estera della Repubblica di Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.mfa.gov.by/foreign\\_policy/priorities/](http://www.mfa.gov.by/foreign_policy/priorities/)

della popolazione"<sup>86</sup> è iniziata in Vietnam nel 1986. Gradualmente, questo Paese del Sud-Est asiatico è diventato un partecipante attivo nei processi di integrazione regionale. Oggi il Vietnam è membro di diverse organizzazioni internazionali universali e regionali e intrattiene relazioni diplomatiche con oltre 170 Paesi. "Per un decennio, l'economia vietnamita ha mostrato una crescita stabile e costante, difficilmente rallentata anche negli anni della crisi finanziaria"<sup>87</sup>. Il Paese, con una popolazione di oltre 90 milioni di abitanti, è il terzo per riserve di petrolio nel Sud-Est asiatico. Produce anche carbone fossile e minerale di ferro, che svolgono un ruolo significativo nelle esportazioni del Vietnam.

L'attenzione della politica estera ufficiale di Hanoi alla dimensione economica ha permesso al Vietnam di stabilire relazioni commerciali ed economiche con più di 200 Paesi, con un commercio bilaterale che ha superato i 200 miliardi di dollari nel 2011. E ora ci sono 1.500 progetti di investimento stranieri in Vietnam con un fondo totale registrato di quasi 200 miliardi di dollari, il che dimostra il notevole successo dell'attuazione qui di una strategia globale di integrazione economica internazionale, che "dovrebbe includere strategie di cooperazione con ogni Stato, ogni regione"<sup>88</sup>.

Ogni missione diplomatica vietnamita all'estero ha il compito di sviluppare e attuare una strategia di cooperazione economica con il Paese ospitante per i prossimi cinque-dieci anni. Tali strategie tengono conto dell'attuale tendenza dell'integrazione economica internazionale del Vietnam, che passa dall'espansione delle attività, dall'adesione alle organizzazioni internazionali e dalla firma di accordi di cooperazione all'approfondimento delle attività, alla partecipazione attiva alle organizzazioni internazionali e all'attuazione dei documenti firmati. Con "approfondimento delle attività" la parte vietnamita intende che "è necessario elevare le relazioni esistenti a un nuovo livello e creare un quadro per il commercio a lungo termine e la cooperazione

---

<sup>86</sup> Chang, V.T. Il posto e il ruolo del Vietnam nell'ASEAN (1995-2011) / V.T. Chang // [Risorsa elettronica].

- 2011. - URL: [http://dis.podelise.ru/pars\\_docs/diser\\_refs/73/72103/72103.pdf](http://dis.podelise.ru/pars_docs/diser_refs/73/72103/72103.pdf)

<sup>87</sup> Kostyuk, R. Il Vietnam segue il percorso originale / R. Kostyuk // [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://www.sensusnovus.ru/analytics/2012/09/01/14338.htm>

<sup>88</sup> Huen, A. Integrazione internazionale e compiti economici esteri per il nuovo periodo / A. Huen // [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://vovworld.vn/ru-RU/Комментарии/Международная-интеграция-е-estero-economica-per-dachi-su-un-nuovo-periodo/65957.uo>

economica e approfondire i legami con i partner".<sup>89</sup> . A questo proposito, uno dei compiti principali della diplomazia vietnamita oggi è quello di continuare a costruire un quadro di partenariato strategico con i Paesi in via di integrazione economica.

Le relazioni amichevoli tra Vietnam e Bielorussia, iniziate già ai tempi dell'Unione Sovietica, sono state formalizzate nell'ultimo decennio del secolo scorso, quando il 27 dicembre 1991 la Repubblica Socialista del Vietnam ha riconosciuto l'indipendenza della Bielorussia e il 24 gennaio 1992 sono state stabilite relazioni diplomatiche tra i due Paesi. Nel 1997-1998 ci sono stati scambi di visite al più alto livello, ma la visita ufficiale del presidente bielorusso nel Paese del Sud-est asiatico nell'aprile 2008 ha dato pieno impulso allo sviluppo della cooperazione bielorusso-vietnamita su larga scala, quando nella loro dichiarazione congiunta hanno sottolineato che "la Bielorussia e il Vietnam intendono raggiungere un nuovo livello di cooperazione e sono pronti ad approfondire la cooperazione bilaterale in tutti i settori"<sup>90</sup> . Il prerequisito per uno sviluppo così attivo della cooperazione bilaterale è stato il fatto che i due Paesi stanno perseguendo politiche economiche simili e orientate al sociale; inoltre, le economie della Bielorussia e del Vietnam sono altamente dinamiche e complementari in termini di struttura. Allo stesso tempo, le parti hanno espresso la convinzione che il volume di scambi reciproci raggiunto nel 2007 - 63,6 milioni di dollari - possa essere moltiplicato nei prossimi anni.

Due anni dopo, durante la visita ufficiale del presidente vietnamita Nguyen Minh Triet in Bielorussia nel maggio 2010, le due parti "hanno confermato il loro reciproco interesse a intensificare la cooperazione commerciale ed economica".

cooperazione, interazione in settori quali la sicurezza, la scienza e la tecnologia, l'istruzione, la sanità, la cultura e lo sport <...> e hanno espresso la volontà di continuare a creare condizioni favorevoli per una cooperazione a lungo termine nell'interesse dei popoli della Bielorussia e del Vietnam"<sup>91</sup> .<sup>92</sup>In quell'occasione, il leader vietnamita ha

---

<sup>89</sup> Ibidem.

<sup>90</sup> La Bielorussia vede il Vietnam come un partner strategico [Risorsa elettronica]. - 2008. - URL: <http://president.gov.by/press55986.html>.

<sup>91</sup> Dichiarazione congiunta del Presidente della Repubblica di Bielorussia e del Presidente della Repubblica socialista del Vietnam [Risorsa elettronica]. - 2010. - URL: <http://president.gov.by/press89128.html#doc>

<sup>92</sup> Aliaksandr Lukashenka ha incontrato il Presidente della Repubblica Socialista del Vietnam Nguyen Minh

avviato una discussione su una serie di promettenti questioni di cooperazione bilaterale, tra cui la proposta alla Bielorussia di prendere in considerazione la firma di un accordo di libero scambio tra i due Paesi, di partecipare "allo sviluppo di giacimenti petroliferi sia nel territorio vietnamita che in Paesi terzi, <...> a progetti congiunti di estrazione del carbone con la Bielorussia e alla produzione congiunta di fertilizzanti potassici utilizzando materie prime vietnamite". Per realizzare questi piani ambiziosi, la parte vietnamita si è detta pronta a creare condizioni favorevoli per promuovere i legami tra le regioni e le imprese bielorusse e vietnamite, ha accolto con favore la partecipazione della Bielorussia alla costruzione delle linee metropolitane di Hanoi e Ho Chi Minh City e ha espresso il suo interesse per la cooperazione con la Bielorussia per la formazione di specialisti agricoli vietnamiti.

In effetti, la cooperazione tra le regioni bielorusse e vietnamite può essere molto promettente. Tanto più che già nel 2009 le parti hanno raggiunto un accordo per la creazione di un Gruppo di lavoro per lo sviluppo della cooperazione interregionale, le cui sessioni "si terranno in contemporanea con le sessioni della Commissione intergovernativa Bielorussia-Vietnam per il commercio e la cooperazione economica"<sup>93</sup> e che può e deve trovare serie riserve per realizzare progetti comuni nell'ingegneria meccanica, nell'industria petrolchimica, nell'agricoltura, nella sanità e nella cultura. E alcuni passi in questa direzione sono già stati fatti.

Oltre alla cooperazione tra le due capitali, si può parlare anche della costruzione di relazioni di partenariato tra la regione di Minsk e le province di Bac Ninh e Quang Ninh, con le quali sono stati firmati accordi di cooperazione rispettivamente nel 1998 e nel 2007<sup>94</sup>, e tra Minsk e Ho Chi Minh City, che il 1° dicembre 2011 ha firmato un programma quinquennale per attuare l'accordo di cooperazione adottato nel

---

Triet [Risorsa elettronica]. - 2010. - URL: <http://president.gov.by/press89066.html#doc>

<sup>93</sup> Accordo tra il governo della Repubblica di Bielorussia e il governo della Repubblica socialista del Vietnam sui principi della cooperazione tra le autorità esecutive e amministrative locali della Repubblica di Bielorussia e le autorità esecutive locali della Repubblica socialista del Vietnam [Risorsa elettronica]. - 2009 .

- URL:

<http://bankzakonov.com/republicpravo.by/2010/blockm8/rf-n5s2w4.htm>

<sup>94</sup> Cooperazione interregionale della regione di Minsk [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL:

<http://regioninvest.by/index.php?category=11&page=49&type=child>

2008. <sup>95</sup> Nella provincia di Vinh Phuc, dove si è recato il capo della missione diplomatica bielorusa in Vietnam V. Sadoho, sono state discusse le prospettive di fornitura di prodotti ingegneristici bielorusi e di fertilizzanti potassici a questa regione vietnamita, nonché "le questioni relative alla creazione di impianti di produzione congiunti, all'effettuazione di ordini di imprese bielorusse dell'industria leggera presso aziende vietnamite di abbigliamento, all'invio di studenti e professori vietnamiti nella regione".

I due Paesi hanno inoltre concordato di rafforzare significativamente i legami interregionali durante la visita ufficiale del Primo Ministro bielorusso M. Myasnikovich in Vietnam nel novembre 2011. Myasnikovich, primo ministro della Bielorussia, ha concordato di rafforzare notevolmente i legami tra le regioni durante la sua visita ufficiale in Vietnam nel novembre 2011. Si baserà sull'attuazione di nuovi progetti di investimento congiunti. In particolare, la Bielorussia ha espresso la volontà di "creare nuove fabbriche in Vietnam per produrre prodotti competitivi che possano essere forniti sia al mercato interno che ai mercati dei Paesi terzi"<sup>96</sup>. L'intenzione è stata sostenuta dai memorandum di cooperazione che l'industria automobilistica e motoristica di Minsk ha firmato con le aziende vietnamite Veam e Disoko. Il 30 novembre 2011 è stato aperto ad Hanoi un ufficio di rappresentanza della Minsk Automobile Plant. Il passo successivo è quello di passare dall'assemblaggio di attrezzature alla costruzione di impianti per automobili e macchine agricole. Allo stesso tempo, la parte bielorusa ha suggerito di considerare "la possibilità di formare una società transnazionale per la produzione di attrezzature automobilistiche con la partecipazione di produttori bielorusi, vietnamiti e tedeschi"<sup>97</sup>.

Durante questa visita, il capo del governo bielorusso ha annunciato un obiettivo specifico che i due Paesi hanno deciso di perseguire nella loro partnership: "La Bielorussia e il Vietnam stanno pianificando di aumentare il loro fatturato commerciale

---

<sup>95</sup> Sulla visita dell'ambasciatore bielorusso in Vietnam V. Sadoho alla provincia di Vinh Phuc [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.mfa.gov.by/press/news/mfaM52bceec25e4b09e.html>.

<sup>96</sup> La Bielorussia e il Vietnam creeranno condizioni più confortevoli per la cooperazione - M. Myasnikovich [Risorsa elettronica]. - 2011. - URL: <http://www.government.da/ru/contenuti/4155>

<sup>97</sup> Il Vietnam è pronto a espandere la cooperazione con la Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2011. - URL: <http://www.government.da/ru/contenuti/4156>

annuale a 1 miliardo di dollari nei prossimi cinque anni".<sup>98</sup> . A tal fine, i capi di governo hanno deciso di concentrare i loro sforzi su:

- 1) l'espansione delle strutture esistenti e la creazione di nuovi impianti di assemblaggio di autoveicoli e veicoli bielorusi basati su aziende vietnamite;
- 2) espandere l'uso di trattori e camion bielorusi nei progetti agricoli, infrastrutturali e minerari vietnamiti;
- 3) creare le condizioni per la partecipazione di società e organizzazioni bielorusse allo sviluppo di alcuni giacimenti minerari sul territorio del Vietnam;
- 4) aumentare le consegne dirette in Bielorussia di prodotti agricoli tradizionali vietnamiti, frutti di mare, gomma e prodotti farmaceutici;
- 5) di creare un impianto di produzione lattiero-casearia congiunto in territorio vietnamita, utilizzando materie prime e tecnologie bielorusse;
- 6) La creazione in Bielorussia di impianti di produzione congiunta per la lavorazione di prodotti tradizionali vietnamiti, come il caffè e il tè;
- 7) Creazione di un centro comune per lo sviluppo e la produzione di tecnologie nei settori della strumentazione, dell'ingegneria meccanica, dell'energia e della chimica.

Un anno dopo, nel novembre 2012, in occasione della nona sessione della Commissione intergovernativa bielorusso-vietnamita per la cooperazione commerciale, economica, scientifica e tecnica, le parti hanno discusso i risultati della cooperazione. Nel 2011 il volume degli scambi commerciali tra Bielorussia e Vietnam ha superato i 210 milioni di dollari; il quadro giuridico delle relazioni bilaterali comprende oltre 50 documenti, tra cui accordi sulla promozione e la protezione reciproca degli investimenti, sulla cooperazione commerciale ed economica, sulla cooperazione scientifica e tecnica, sulla cooperazione scientifica e tecnologica, sullo scambio scientifico e tecnologico.

---

<sup>98</sup> La Bielorussia e il Vietnam hanno in programma di aumentare il fatturato commerciale annuale a 1 miliardo di dollari entro cinque anni. - M. Myasnikovich [Risorsa elettronica]. - 2011. - URL: <http://www.government.da/ru/contenuti/4158>

Il governo bielorusso ha inoltre firmato accordi di cooperazione, per evitare la doppia imposizione, per la cooperazione nel settore dell'istruzione, della medicina e dei prodotti farmaceutici e per i servizi di trasporto aereo. Durante la nona riunione della Commissione bilaterale intergovernativa sono stati firmati diversi altri documenti, tra cui il memorandum tra il Comitato di Stato bielorusso per la scienza e la tecnologia e l'Agenzia nazionale per l'informazione scientifica e tecnica sotto il Ministero della scienza e della tecnologia del Vietnam sull'attuazione del progetto per la creazione del Centro bielorusso-vietnamita per la promozione della cooperazione scientifica e tecnica.

Un anno prima, l'Accademia nazionale delle scienze della Bielorussia e l'Accademia delle scienze e della tecnologia del Vietnam avevano deciso di creare un centro congiunto di questo tipo. I progetti del centro saranno realizzati secondo l'intero ciclo tecnologico, dalla ricerca scientifica alla produzione di prodotti innovativi. Nella prima fase di sviluppo verranno realizzati progetti in tre settori principali: ingegneria degli strumenti, nanotecnologia cellulare e chimica a basso tonnellaggio. "In futuro, la gamma di lavori scientifici e tecnici congiunti sarà estesa alla produzione congiunta di prodotti innovativi"<sup>99</sup>. Il programma di partenariato innovativo tra i due Paesi per il 2012-2013 prevede circa 30 nuovi progetti congiunti nei settori della scienza dei materiali, della chimica, dell'energia, della medicina, della microelettronica e dell'ingegneria meccanica. In particolare, si tratta di un progetto innovativo per la generazione di elettricità dai rifiuti urbani e di una produzione congiunta di apparecchiature mediche - dispositivi magnetici, per fototerapia e terapia della luce, apparecchiature a ultrasuoni e sistemi di test.

Tutti questi fatti suggeriscono che le due parti guardano con fiducia al futuro, dove intendono creare grandi società transnazionali congiunte che saranno in grado di operare non solo nei loro mercati ma anche nei Paesi terzi, che è la condizione più importante per la sopravvivenza nel contesto della concorrenza globale. Tanto più che oggi si sta creando un'opportunità unica di formare una zona di libero scambio non solo

---

<sup>99</sup> Bielorussia e Vietnam creeranno un centro comune per l'innovazione [Risorsa elettronica]. - 2011. - URL: <http://www.government.da/ru/contenuti/4154>

tra Bielorussia e Vietnam, ma anche tra l'Unione doganale e l'Associazione delle Nazioni del Sud-Est Asiatico. Il primo ciclo di colloqui su un accordo di area di libero scambio tra l'Unione doganale e il Vietnam si è svolto a fine marzo 2013 e ha delineato i contorni del futuro documento, che non includerà solo il commercio di beni e servizi, ma riguarderà anche gli investimenti e altri aspetti della cooperazione economica che costituiscono l'infrastruttura delle relazioni strategiche. Da un lato, questo accordo si baserà sulle migliori pratiche globali, comprese le regole dell'Organizzazione Mondiale del Commercio, e dall'altro terrà conto della ricca esperienza di cooperazione accumulata da Bielorussia, Kazakistan e Russia nelle relazioni con il Vietnam. In definitiva, tutto ciò dovrebbe creare incentivi per lo sviluppo di progetti prioritari che già costituiscono la base della cooperazione sostenibile tra l'Unione doganale e il Vietnam per aumentare gli scambi commerciali tra le parti "fino a 7 miliardi di dollari entro il 2015 e fino a 12 miliardi di dollari entro il 2020".<sup>100</sup>.

In questo contesto, vediamo quali progetti bielorusso-vietnamiti possono essere classificati come priorità a breve termine:

- l'intensificazione delle attività della Casa del Commercio Bielorussia-Vietnam, inaugurata ad Hanoi nel novembre 2012, per ampliare la gamma di forniture di prodotti domestici e alimentari bielorusi al mercato vietnamita e tutti i settori di cooperazione con le aziende vietnamite per l'avvio di produzioni congiunte di fertilizzanti complessi, prodotti lattiero-caseari a base di latte crudo e medicina alternativa vietnamita in quel Paese;
- l'organizzazione dell'assemblaggio dei motori diesel di Minsk in Vietnam per la loro successiva installazione nei camion MAZ assemblati in loco, che nel 2013 dovrebbero essere assemblati in almeno 900 unità presso la società vietnamita WEAM - un produttore di macchine elettriche e agricole;
- l'intensificazione della cooperazione tra BelAZ e il gruppo industriale vietnamita Vinacomin Coal and Minerals e Apatit Corporation per la fornitura di

---

<sup>100</sup> La prima fase dei negoziati per la zona di libero scambio CU-Vietnam ha avuto molto successo - Khristenko [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/economics/Pervyj-etap-peregovorov-o-zone-svobodnoj-torgovli-TS-i-Vjetnama-stal-vesma-uspeshnym-Xristenko\\_i\\_629160.html](http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Pervyj-etap-peregovorov-o-zone-svobodnoj-torgovli-TS-i-Vjetnama-stal-vesma-uspeshnym-Xristenko_i_629160.html)

dumper bielorusi e parti di ricambio;

- fornire fino a mille trattori bielorusi al Vietnam e, in futuro, creare un centro congiunto per la produzione e la vendita di queste macchine in Cambogia, Myanmar e altri Paesi del Sud-Est asiatico sulla base di Mekong Machinery;

- la società chimica nazionale Vinachem e Belgorkhimprom creeranno delle joint venture in Vietnam per la produzione di fertilizzanti complessi con materie prime bielorusse, che saranno forniti al Vietnam per almeno 350.000 tonnellate nel 2013, nonché per la lavorazione di minerali di apatite e l'estrazione di sali di potassio in Laos;

- Rafforzare la cooperazione in campo scientifico, tecnologico e dell'istruzione sulla base del Centro bielorusso-vietnamita per la promozione della cooperazione scientifica e tecnologica, che coinvolgerà specialisti del Parco scientifico e tecnologico del Politecnico BNTU e dell'Agenzia nazionale vietnamita per l'informazione scientifica e tecnologica, e del Centro bielorusso-vietnamita per l'innovazione e l'istruzione, istituito dall'Università statale bielorusa e dall'Università di Binh Duong, per sostenere la preparazione dei cittadini vietnamiti all'ingresso all'università.

Va ricordato che dal 1962 la Bielorussia ha formato oltre 1100 specialisti con un'istruzione superiore, 152 candidati di scienze e 3 dottori di scienze per il Vietnam, 155 cittadini vietnamiti si sono diplomati presso le scuole tecniche bielorusse e 1816 - scuole professionali. "In totale, nell'anno accademico 2011/2012 108 cittadini vietnamiti hanno studiato presso gli istituti di istruzione superiore bielorusi (nel 2010/2011 - 78 studenti). La cooperazione nel campo dell'istruzione avviene anche sulla base di 21 accordi interuniversitari diretti"<sup>101</sup>.

Come si può notare, l'intensità del dialogo tra Bielorussia e Vietnam nei settori più importanti della vita dei due Paesi sta aumentando a un ritmo molto veloce, il che porta alla necessità di formare uno spazio informativo congiunto bielorusso-vietnamita, che dovrebbe contribuire all'espansione dello scambio di informazioni tra Stati, alla creazione e allo sviluppo di sistemi informativi e di telecomunicazione e media

---

<sup>101</sup> Bielorussia e Vietnam intendono organizzare strutture educative e innovative congiunte [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/society/Belarus-i-Vietnam-planiruiut-organizovyvat-sovmestnye-obrazovatelno-mnovatsionnye-strukturny-i-615133.html](http://www.belta.by/ru/all_news/society/Belarus-i-Vietnam-planiruiut-organizovyvat-sovmestnye-obrazovatelno-mnovatsionnye-strukturny-i-615133.html)

comuni. I primi passi in questa direzione sono già stati fatti dai giornalisti. In particolare, nel febbraio 2011 è stato firmato l'Accordo di cooperazione tra la National State Television and Radio Company della Repubblica di Bielorussia e la National Television of Vietnam - la più grande holding mediatica nazionale del Paese che riunisce diverse piattaforme mediatiche, tra cui la trasmissione via satellite, via cavo e via Internet. Ora le parti stanno discutendo "la possibilità di realizzare progetti comuni su vari argomenti, scambiando team creativi, materiali video e programmi speciali da trasmettere in onda o online"<sup>102</sup>. I prossimi passi per avvicinare le comunità mediatiche dei due Paesi sono in cantiere, uno dei quali potrebbe essere la firma di un accordo intergovernativo bilaterale sulla cooperazione nella sfera della stampa e dell'informazione, che potrebbe ampliare significativamente la sfera dei contatti professionali tra i rappresentanti del segmento internazionale del giornalismo nazionale bielorusso e vietnamita.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>102</sup> Presso la Belteleradiocompany si è tenuto un incontro di lavoro con i rappresentanti della televisione vietnamita [Risorsa elettronica]. - 2011. - URL: <http://www.tvr.by/rus/dms news. Asp>

## **Bielorussia-India: interazione di massa e media**

Nel novembre 2012, la Bielorussia e l'India hanno firmato un accordo intergovernativo nel settore della stampa e dell'informazione. Questo documento mirava a una cooperazione attiva nel campo dei media, iniziata già nel 1993, poco dopo l'instaurazione delle relazioni diplomatiche bielorusso-indiane il 17 aprile 1992. In quell'occasione i due Paesi hanno concordato di "provvedere a scambi culturali mutuati, stimolare la cooperazione e sviluppare legami tra istituti educativi, culturali e commerciali"<sup>103</sup>. Quasi 15 anni dopo, nel 2007, le parti hanno concretizzato le forme di cooperazione nella sfera dei media e hanno concordato di "promuovere la pubblicazione e la trasmissione di materiali e programmi che coprono eventi culturali, artistici ed educativi in entrambi i Paesi"<sup>104</sup>, nonché di esplorare le possibilità di scambio di visite di giornalisti ed esperti dei media. Tuttavia, il ritmo di espansione e approfondimento dei legami bielorusso-indiani in quasi tutte le aree di interazione di reciproco interesse è cresciuto con tale intensità negli ultimi cinque anni da imporre al segmento internazionale dei giornalisti bielorusso-indiani ulteriori seri compiti creativi per coprire adeguatamente la diversità del partenariato bilaterale in evoluzione. Oltre 20 anni di relazioni diplomatiche e di cooperazione tra Minsk e Delhi in formato multilaterale e bilaterale dimostrano che l'India è tra i Paesi partner della Bielorussia in Asia, con cui si sta sviluppando un impegno su larga scala in tutti i settori della cooperazione.

Inoltre, Minsk ritiene che l'alto livello di fiducia e amicizia tra Bielorussia e India "si rifletterà ancora in progetti concreti nei settori commerciale, economico, degli investimenti, della scienza e della tecnologia e in altri settori della cooperazione bilaterale".<sup>105</sup>. A tal fine, la Bielorussia intende utilizzare il suo considerevole

---

<sup>103</sup> Pagadnenie pang zhe Uradam Respubliki Belarus i Uradam Respubliki Indyy o supratsounstv v kultury, matstatstva, adukatsivu, srodovayu mashmakha, sport i turizma [Risorsa elettronica]. - 1993. - URL: <http://pravo.levonevsky.org/bazaby09/sbor87/testo87247.htm>.

<sup>104</sup> Programma di cooperazione tra il Governo della Repubblica di Bielorussia e il Governo della Repubblica dell'India nel campo della cultura, dell'arte, dell'istruzione, dei mass media e della stampa per il 2007-2009 [Risorsa elettronica]. -2007. - URL: [http://india.mfa.gov.by/modules/cfiles/files/Kultura\\_russk\\_131.pdf](http://india.mfa.gov.by/modules/cfiles/files/Kultura_russk_131.pdf)

<sup>105</sup> Aliaksandr Lukashenka si è congratolato con il Presidente della Repubblica indiana Pranab Mukherjee in occasione delle festività [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL:

potenziale economico, scientifico e tecnico per la realizzazione di progetti congiunti, perché "la Bielorussia e l'India devono entrare in una nuova fase di sviluppo". <...> La stretta cooperazione in campo scientifico e tecnologico dovrebbe essere seguita da un rapido sviluppo di progetti in altri settori"<sup>106</sup>.

È opportuno notare che dall'inizio degli anni Novanta il ruolo dell'India come attore attivo nell'economia globale e nelle relazioni internazionali è cresciuto notevolmente. È un dato di fatto che negli ultimi 20 anni l'economia indiana è cresciuta a uno dei tassi più rapidi al mondo. E oggi l'India "è già entrata nel novero delle potenze mondiali ed è diventata un sottosistema speciale delle relazioni internazionali". Insieme agli Stati Uniti e alla Cina, è il più probabile contendente per lo status di centro di influenza globale"<sup>107</sup>. Già nel 1996 e nel 2002, il governo indiano aveva presentato un ambizioso programma di sviluppo nazionale "India: Vision 2020" che "rifletteva la nuova visione del mondo: questa è l'era della competizione economica tra gli Stati, la cui essenza consiste nell'ottenere vantaggi nelle tecnologie"<sup>108</sup>. Pertanto, le principali linee guida delle riforme indiane oggi sono "la piena industrializzazione dell'economia, la 'scientificizzazione' dell'economia, il rafforzamento dello spazio economico comune attraverso lo sviluppo deliberato di legami orizzontali". <...> La logica delle riforme e i risultati tangibili raggiunti sulla via della modernizzazione hanno predeterminato l'interesse dell'economia indiana per prodotti con un'alta quota di valore intellettuale, servizi innovativi, tecnologie "avanzate" di livello mondiale"<sup>109</sup>.

È facile notare che tutte queste disposizioni sono molto vicine al modello bielorusso di sviluppo socio-economico. Così come gli interessi nazionali fondamentali dell'India, che includono definizioni quali "la formazione di un mondo unipolare è inaccettabile; è necessario continuare una lotta senza compromessi contro l'estremismo politico e il

---

<http://president.gov.by/press/141635.html#doc>

<sup>106</sup> Il 20 settembre, Aliaksandr Lukashenka ha ricevuto le credenziali dagli ambasciatori stranieri [Risorsa elettronica]. - 2011. - URL: <http://president.gov.by/press/129375.html#doc>

<sup>107</sup> Lunev, S. Dal Bharat dei poveri alla Grande India / S. Lunev // [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: [http://russiancouncil.ru/inner/Zid\\_4=744#top](http://russiancouncil.ru/inner/Zid_4=744#top)

<sup>108</sup> Ilyumzhinov, V. La trasformazione attraverso la tecnologia / V. Ilyumzhinov // [Risorsa elettronica]. - 2010. - URL: <http://www.politjournal.ru/preview.php?action=Articoli&dirid=40&tek=8745&issue=229>

<sup>109</sup> Volodin, A. Le relazioni economiche russo-indiane: tendenze, problemi, prospettive / A. Volodin // [Risorsa elettronica]. - 2007. - URL: [http://www.perspektivy.mfo/rus/desk/rossiisko-indijskije\\_ekonomicheskije\\_otnosheniya\\_tendencii\\_problemy\\_perspektivy\\_2007-01-31.htm](http://www.perspektivy.mfo/rus/desk/rossiisko-indijskije_ekonomicheskije_otnosheniya_tendencii_problemy_perspektivy_2007-01-31.htm)

radicalismo; è necessario resistere a quegli aspetti della globalizzazione economica che influenzano negativamente i Paesi in via di sviluppo"<sup>110</sup> .

Si ritiene che questa convergenza di vedute tra India e Bielorussia sui modi di affrontare le principali questioni internazionali e interne abbia portato al fatto che nel 2007, durante la visita ufficiale del leader bielorusso a Delhi, i presidenti dei due Paesi "hanno rilevato il notevole potenziale delle relazioni bilaterali e hanno sottolineato l'impegno a sviluppare un partenariato strategico"<sup>111</sup> . Allo stesso tempo, al più alto livello è stato notato che "la peculiarità delle relazioni bielorusso-indiane risiede nel fatto che sono basate sulla cooperazione scientifica e tecnologica"<sup>112</sup> . Ma sono importanti anche nuove iniziative nei settori del commercio, dell'economia, della scienza e della tecnologia e degli investimenti, tra cui la creazione di joint venture e l'implementazione industriale di sviluppi tecnologici comuni e un ulteriore lavoro congiunto sulla diversificazione delle modalità e degli strumenti di cooperazione economica e finanziaria. Le parti hanno raggiunto l'obiettivo strategico di aumentare il fatturato del commercio bilaterale fino a 500 milioni di dollari USA entro il 2010, che avevano raggiunto nel 2009 prima del previsto, superando i 600 milioni di dollari. Tuttavia, la crisi economica e finanziaria globale ha chiaramente dimostrato che per preservare le dinamiche positive nelle relazioni bilaterali tra Bielorussia e India è necessario passare dalla semplice interazione commerciale ed economica a schemi più complessi di investimenti e cooperazione innovativa in vari settori. L'esperienza degli ultimi anni ha dimostrato che le parti sono state in grado di continuare a muoversi concretamente verso la realizzazione di progetti di investimento scientifici, tecnologici e innovativi, iniziati già con l'Accordo intergovernativo sulla cooperazione scientifica e tecnologica del 1993 e proseguiti nel 2003 con l'Accordo di cooperazione tra le Accademie nazionali delle scienze dei due Paesi.

---

<sup>110</sup> Tesi sulle relazioni russo-indiane: libro di lavoro / [V.I. Trubnikov (eds.) et al]; [caporedattore I.S. Ivanov]; Consiglio russo per gli affari esteri (RIAC). - Mosca: Spetskniga, 2013. - C. 6.

<sup>111</sup> I presidenti di Bielorussia e India hanno adottato una dichiarazione congiunta [Risorsa elettronica]. - 2007. - URL: <http://president.gov.by/press43214.html#doc>

<sup>112</sup> Le prospettive di espansione della cooperazione bilaterale sono state discusse a Nuova Delhi dal Presidente della Bielorussia Aliaksandr Lukashenka e dalla leadership indiana [Risorsa elettronica]. - 2007. - URL: <http://president.gov.by/press43215.html#doc>

Nel settembre 2012, le parti hanno approvato il Programma esecutivo della cooperazione bielorusso-indiana in campo scientifico e tecnologico per il periodo 2013-2015, che individua un ampio elenco di aree di cooperazione bilaterale, tra cui la microelettronica

, tecnologie dell'informazione, nuovi materiali, tecnologie ottiche laser e optoelettroniche, biotecnologie, medicina, prodotti farmaceutici, attrezzature mediche, ingegneria agricola e stradale, energia e fornitura di energia, tecnologie di gestione e protezione ambientale, tecnologie di trattamento delle acque e tecnologie di sicurezza. Nel 2013 erano previste iniziative congiunte di scienziati dei due Paesi, come la creazione di centri di coordinamento per la cooperazione scientifica e tecnica a Minsk e a Nuova Delhi e del Centro informativo indiano presso la Biblioteca scientifica e tecnica repubblicana nella capitale bielorusa, nonché "la preparazione e la produzione di una pubblicazione analitica informativa "Bielorussia - India: direzioni di cooperazione innovativa"<sup>113</sup>.

Inoltre, nel gennaio 2012 è stato aperto un centro di formazione bielorusso-indiano nel campo delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione presso l'High Tech Park di Minsk. Nel novembre dello stesso anno, l'Accademia Nazionale delle Scienze della Bielorussia e l'Organizzazione per la Ricerca e lo Sviluppo della Difesa del Ministero della Difesa indiano hanno istituito a Minsk il Centro India-Bielorussia per la ricerca sui nuovi materiali e le nuove tecnologie, con l'obiettivo di effettuare ricerche per decine di milioni di dollari. Altri esempi degni di nota della cooperazione tra India e Bielorussia in materia di R&S sono il progetto congiunto dell'Istituto di Fisica e Tecnologia dell'Accademia Nazionale delle Scienze della Bielorussia e dell'Istituto Indiano di Tecnologia nel campo dell'indurimento a fiamma gassosa dei rivestimenti con l'uso di raggi ionici e laser e l'intenzione congiunta del Parco Scientifico e Tecnologico BNTU "Polytechnic" e dell'Istituto Indiano di R. K. Fondazione per creare un centro commerciale scientifico ed educativo congiunto in India. Si pensa che durante l'attuazione di questi vari progetti i partecipanti bielorusi conosceranno a

---

<sup>113</sup> Cooperazione scientifica e tecnica [Risorsa elettronica]. - <http://india.mfa.gov.by/rus/belbelg/dbaz/>.

2013. - URL:

fondo il nuovo tipo di sviluppi scientifici e pratici ampiamente promossi in India - compresi quelli influenzati dalla crisi globale - che sono "indicati come economici (frugal), gandhi, rinnovabili (reverse)". L'obiettivo principale è ridurre in modo significativo (fino all'80%) il prezzo di un prodotto o di un servizio innovativo eliminando tutto il superfluo per renderlo accessibile al consumatore di massa con mezzi limitati"<sup>114</sup>.

Dato che la parte indiana osserva obiettivamente che "la Bielorussia possiede attrezzature per cave pesanti, altri prodotti ad alta tecnologia e fertilizzanti di potassio che sono vitali per l'agricoltura e la sicurezza alimentare dell'India"<sup>115</sup>, le prossime aree importanti e urgenti per l'impegno bielorusso-indiano dovrebbero essere la cooperazione commerciale, economica e industriale.

Le statistiche mostrano che il commercio bielorusso-indiano ha superato la soglia dei 500 milioni di dollari nel 2011 ed è aumentato di un altro terzo nel 2012, grazie alla fornitura di fertilizzanti potassici, petrolio e prodotti petroliferi, autocarri pesanti, imbracature sintetiche, fibre acriliche, cuscinetti, pneumatici, nonché allo sviluppo degli uffici di rappresentanza degli esportatori bielorusi in India. In particolare, Belarusian Potash Company CJSC, Beltechexport CJSC, Amkodor OJSC e BelAZ Eurika Mining Equipment Services Private Limited sono già presenti sul mercato indiano.

Anche la partecipazione attiva a mostre e fiere in India contribuisce alla penetrazione del mercato del Paese. Più di 60 imprese bielorusse hanno partecipato all'esposizione nazionale della Bielorussia alla 32a fiera internazionale tenutasi a Nuova Delhi nel novembre 2012. Tutti questi fatti suggeriscono che "la Bielorussia sta riscoprendo l'India e il mercato indiano, e conta su una partnership strategica con questo Stato, che ha un'economia in grande crescita"<sup>116</sup>. Una prova eloquente di questo percorso è lo sviluppo dei legami industriali e di cooperazione tra Bielorussia e India.

---

<sup>114</sup> Bragina, E.A. India: promozione post-crisi / E.A. Bragina // Nord - Sud - Russia 2010. Annuario / a cura di V.G. Khoros. - M.: IMEMORAN, 2011. - C. 39.

<sup>115</sup> Sull'incontro dell'ambasciatore bielorusso con il presidente della Camera bassa del Parlamento indiano [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.mfa.gov.by/press/news\\_mfa/ceb056af673ee090.html](http://www.mfa.gov.by/press/news_mfa/ceb056af673ee090.html)

<sup>116</sup> Mikhail Myasnikovich incontra i rappresentanti dell'economia indiana [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://government.by/ru/content/4771>

Ad esempio, le attrezzature dello stabilimento automobilistico bielorusso hanno dimostrato la loro validità in India per l'estrazione e il trasporto di risorse naturali - carbone e metalli non ferrosi, come alluminio, rame, manganese, stagno, cromo e piombo. La popolarità dei dumper bielorussi sul mercato indiano è testimoniata dal fatto che nel 2013 l'India ha in programma l'acquisto di 77 camion con una capacità di carico utile di 190 tonnellate per un importo totale di circa 200 milioni di dollari. Nell'ambito della recente visita ufficiale della delegazione governativa bielorusca nel novembre 2012, è stato detto che "in India è stato creato uno stabilimento comune per la manutenzione dei dumper BelAZ". Ora ai partner indiani viene offerta l'intera gamma di queste macchine con capacità di carico da 50 a 450 tonnellate".<sup>117</sup> ed è stata discussa la proposta di creare una joint venture per la produzione di macchine da cava. Molto promettente è anche il progetto di creare un impianto di assemblaggio per motori diesel bielorussi nello stato indiano dell'Haryana, dove viene prodotta circa la metà dell'industria automobilistica indiana. Il fatto è che il governo di quel Paese si è impegnato seriamente a passare le automobili al gasolio; pertanto, i prodotti della Minsk Motor Works possono essere molto richiesti in quel Paese. Lo stabilimento automobilistico di Minsk sta lavorando attivamente alla certificazione di tre dei suoi modelli con guida a destra nel mercato indiano, al fine di creare una joint venture per l'assemblaggio di questi veicoli per l'India. I macchinari bielorussi per trattori vengono promossi anche sul mercato indiano con l'obiettivo di venderli congiuntamente nei Paesi terzi.

I piani del governo indiano per lo sviluppo delle strade locali offrono interessanti prospettive di penetrazione nel mercato indiano, con una lunghezza totale di oltre tre milioni di chilometri in India e meno di 70.000 chilometri di autostrade, che trasportano quasi la metà di tutte le merci. Entro il 2015 saranno costruiti 35.000 chilometri di autostrade e tangenziali. È chiaro che in questa situazione sarebbe molto utile l'attrezzatura della bielorusca Amkodor, che sta già sviluppando carrelli elevatori per soddisfare gli standard indiani e ha già creato una rete di distribuzione in questo Paese

---

<sup>117</sup> Mikhail Myasnikovich in visita di lavoro in India [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://government.da/ru/content/4688>

rappresentata dalla joint venture Amkodor-India.

Per quanto riguarda l'attività del business indiano in Bielorussia, secondo il capo del governo bielorusso M. Myasnikovich, "più di mille aziende indiane stanno attualmente costruendo il loro business in Bielorussia <...> E ce ne saranno altre nel prossimo futuro"<sup>118</sup>. Allo stesso tempo, la parte indiana ritiene che "l'interazione nell'industria farmaceutica sia la più promettente per la Bielorussia e l'India"<sup>119</sup>. Questa conclusione è supportata da un accordo raggiunto nel novembre 2012 per la creazione in Bielorussia, sulla base di Minskinterkaps, di un'azienda per la produzione di farmaci oncologici, oncoematologici e antiretrovirali con un investimento fino a 15 milioni di dollari. In questo caso si tratta della creazione di un'impresa sostitutiva delle importazioni, visto che attualmente in Bielorussia "ci sono 525 farmaci registrati",

sostanze farmaceutiche prodotte da 125 aziende farmaceutiche indiane"<sup>120</sup>. Se si considera che nel 2011 la Bielorussia ha acquistato farmaci dall'India per un valore di 4,5 milioni di dollari, è facile capire che l'insediamento di questa produzione in Bielorussia ridurrà seriamente il volume delle importazioni.

Nel settore dell'energia si aprono interessanti opportunità per gli affari indiani in Bielorussia. Ad esempio, l'indiana Bharat Heavy Electricals Ltd ha già fornito attrezzature per la costruzione della centrale nucleare Grodno TPP-2, per la quale il governo indiano ha stanziato una linea di credito di 56 milioni di dollari. Nel dicembre 2012, i rappresentanti della società SMS International Infrastructure Limited hanno visitato la Bielorussia per esprimere interesse nei confronti dei progetti di investimento per la costruzione delle centrali idroelettriche di Mogilev, Shklov e Rechitsa, per un valore potenziale complessivo di 90 milioni di dollari. Oggi sono all'esame progetti sulla partecipazione delle imprese indiane all'ammodernamento dell'Associazione per

---

<sup>118</sup> Mikhail Myasnikovich in visita di lavoro in India [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://government.da/ru/content/4688>

<sup>119</sup> La Bielorussia è interessata ad accelerare la realizzazione di progetti comuni con l'India [Risorsa elettronica]. - 2011. - URL: <http://government.da/ru/content/3979>

<sup>120</sup> Materiali della conferenza stampa con la partecipazione del vice ministro degli Esteri bielorusso Sergei Aleinik sui risultati della visita della delegazione governativa bielorusa in Kazakistan, Bangladesh e India (Minsk, 21 novembre 2012) [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://www.mfa.gov.by/press/news/mfa/fa749f4a828ffc5.html>

la produzione del cotone di Baranovichi, sulla cooperazione con l'impianto metallurgico bielorusso e sulle installazioni di energia elettrica presso l'impianto Dolomit. Tutti questi progetti già realizzati e ancora in fase di studio permettono di prevedere un aumento del fatturato commerciale bielorusso-indiano nel 2015 a un miliardo di dollari, il che dimostra ancora una volta l'aspirazione delle due parti a "stabilire una cooperazione strategica bielorusso-indiana".<sup>121</sup> .

La partecipazione della Bielorussia all'Unione doganale e allo Spazio economico unico apre ulteriori opportunità per lo sviluppo di una cooperazione di successo con l'India. Vale la pena ricordare che nel dicembre 2012, nel corso della visita del presidente russo Vladimir Putin in India, entrambi i Paesi "si sono espressi a favore dello svolgimento di colloqui tra l'India e la Commissione economica eurasiatica". Putin, entrambi i paesi "si sono espressi a favore dello svolgimento di colloqui tra l'India e la Commissione economica eurasiatica su un accordo di cooperazione economica globale tra la Repubblica dell'India e l'Unione doganale della Repubblica di Bielorussia, della Repubblica del Kazakistan e della Federazione russa"<sup>122</sup> . L'idea principale di questa iniziativa è quella di creare un'area di libero scambio o una vera e propria interazione economica che aumenti in modo significativo il fatturato commerciale reciproco tra l'India e i Paesi dell'Unione doganale. All'inizio di aprile 2013, i responsabili della Commissione economica eurasiatica e del Ministero indiano dell'Industria e del Commercio hanno discusso le opzioni per questa interazione e si sono detti piuttosto ottimisti sulle prospettive di questa idea, dal momento che "l'India e i Paesi dell'Unione doganale - Bielorussia, Kazakistan e Russia - hanno relazioni economiche e politiche speciali e posizioni molto vicine nell'arena internazionale"<sup>123</sup> .

Alla luce di tutte queste tendenze nello sviluppo della cooperazione bilaterale e

---

<sup>121</sup> Alexander Lukashenko si è congratulato con Pranab Mukherjee per la sua elezione a Presidente della Repubblica dell'India [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://president.gov.by/press38967.html#doc>

<sup>122</sup> Dichiarazione congiunta sulla visita ufficiale nella Repubblica dell'India del Presidente della Federazione Russa, Vladimir V. Putin. Putin "Partenariato per la prosperità reciproca e un migliore ordine mondiale". [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: [http://kremlin.ru/note/di\\_riferimento/1369](http://kremlin.ru/note/di_riferimento/1369)

<sup>123</sup> L'Unione doganale cerca di espandere la cooperazione con l'India [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/economics/Tamozhennyj-sojuz-ischet-puti-dlja-rasshirenija-sotrudnichestva-s-Indiej\\_i\\_629726.html](http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Tamozhennyj-sojuz-ischet-puti-dlja-rasshirenija-sotrudnichestva-s-Indiej_i_629726.html)

multilaterale bielorusso-indiana, il ruolo dei media nell'adempimento della loro funzione principale di fornire una copertura obiettiva degli eventi che si verificano nell'interazione tra i due Paesi e gli alleati sta aumentando. Per dirla senza mezzi termini, questo argomento è finora poco rappresentato nei loro spazi mediatici. Tuttavia, questa lacuna è tipica anche dei media russi che si occupano delle relazioni russo-indiane. Tuttavia, essi considerano i modi per incrementare la cooperazione tra i media in modo costruttivo e suggeriscono le seguenti soluzioni al problema: "È necessario firmare ulteriori accordi con i principali giornali indiani che includano la fornitura di materiale russo. Per l'India potrebbe essere creata un'edizione online russa in lingua inglese. La parte indiana dovrebbe essere costantemente invitata ad aprire nuovi uffici dei media indiani a Mosca. È importante intensificare gli scambi di giornalisti. Si dovrebbe inoltre prevedere lo stanziamento di fondi per il pagamento di materiale russo sulla stampa indiana in aree di particolare importanza per la parte russa"<sup>124</sup> .

Forse, non tutte le soluzioni proposte dagli analisti russi in questo caso sono pienamente applicabili alla Bielorussia. Tuttavia, non possiamo ignorare l'atteggiamento più serio dei nostri partner dell'Unione doganale nei confronti del tema del rafforzamento e dello sviluppo dello spazio mediatico e informativo con l'India come spazio di interazione costruttiva e di consenso pragmatico, perché "i media preparano il terreno per tale cooperazione: informano ampiamente la popolazione sulle prospettive di cooperazione, formano la sua ideologia e creano uno stato d'animo psicologico positivo". Organizza i processi di cooperazione in una certa misura, mostra i vantaggi e i problemi della cooperazione e suggerisce soluzioni, in breve, aiuta a riunire le parti che cooperano in un senso reale. Dove non c'è un coinvolgimento attivo dei media, i processi di integrazione sono molto lenti e la disintegrazione veloce"<sup>125</sup> .

---

<sup>124</sup> Tesi sulle relazioni russo-indiane: quaderno di lavoro / [V.I. Trubnikov (responsabile) e altri]; [caporedattore I.S. Ivanov]; Consiglio russo per gli affari internazionali (RIAC). - Mosca: Spetskniha, 2013. - C. 23.

<sup>125</sup> Rachkov, M. Sulla funzione convergente del giornalismo nella cooperazione transfrontaliera e interregionale / M. Rachkov, A. Sukhodolov // International Journalism-2013: Globalisation and Regionalisation of Information Space: Materials of the Second International Scientific and Practical Conference, 20 febbraio. La seconda conferenza scientifica internazionale si terrà il 20 febbraio 2013 a Minsk / a cura di T.N. Dasaeva ; a cura di B.L. Zalesskyi ; caporedattore. B.L. Zalessky. - Minsk : Centro

Questo approccio è particolarmente importante per il giornalismo internazionale bielorusso, perché il sostegno informativo ai processi di partenariato strategico della Repubblica di Bielorussia è una priorità incondizionata per il lavoro creativo dei giornalisti internazionali bielorusi, che devono ancora costruire e implementare le loro strategie informative e analitiche specifiche per questa questione bilaterale (Bielorussia - India) e multilaterale (Unione doganale - India).

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Bielorussia-Indonesia: cooperazione e media orientati al futuro**

Il rafforzamento e l'espansione dell'"arco di politica estera" di lunga data di alleati e partner nelle regioni asiatiche, latinoamericane, mediorientali e africane del pianeta e l'innalzamento della cooperazione con i suoi "punti di ancoraggio" al livello di partenariato strategico è una delle aree principali della politica estera multivettoriale della Repubblica di Bielorussia. In Asia, uno di questi "punti di ancoraggio" è l'Indonesia - il Paese con una popolazione di un quarto di miliardo di persone, al quarto posto nel mondo. È uno dei Paesi che hanno un potenziale significativo per la cooperazione reciprocamente vantaggiosa e per la Bielorussia sviluppare le sue relazioni con questi Paesi è in una fase che potrebbe essere caratterizzata come "costruzione di un dialogo e di un contatto attivo"<sup>126</sup> con un punto d'appoggio nei mercati di questi Paesi. A questo proposito, è importante che il segmento internazionale del giornalismo bielorusso "si concentri sugli aspetti costruttivi delle nostre relazioni nella sfera economica e culturale"<sup>127</sup>, il che richiede lo sviluppo e l'attuazione di strategie mediatiche complete e ben ponderate che tengano conto delle specificità dell'interazione della Bielorussia con ciascuno dei Paesi dell'"arco di politica estera", compresa l'Indonesia.

Nel giugno 2013 si è celebrato il 20° anniversario dell'instaurazione delle relazioni diplomatiche tra Bielorussia e Indonesia. Minsk ritiene che in questo periodo le due parti abbiano compiuto "notevoli progressi nello sviluppo di una cooperazione reciprocamente vantaggiosa in vari settori". I contatti ai livelli più alti e superiori hanno acquisito slancio; c'è stata una crescita costante della cooperazione commerciale ed economica; il dialogo su questioni internazionali di attualità si è ampliato"<sup>128</sup>. Un fattore importante che contribuisce allo sviluppo delle relazioni è anche il fatto che "non ci sono problemi artificiali tra noi che ostacolano l'espansione del commercio

---

<sup>126</sup> Paesi e regioni [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.mfa.gov.by/bilateral/>.

<sup>127</sup> Matusevich, V. È importante che i media sottolineino gli aspetti costruttivi dell'interazione della Bielorussia con l'Occidente / V. Matusevich // [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/person/opinions/Vladimir-Matusevich\\_i\\_513857.html](http://www.belta.by/ru/person/opinions/Vladimir-Matusevich_i_513857.html)

<sup>128</sup> Aliaksandr Lukashenka si è congratulato con il Presidente dell'Indonesia Susilo Bambang Yudhoyono per il 20° anniversario dell'instaurazione delle relazioni diplomatiche [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://president.gov.by/press/145241.html#doc>

globale e della cooperazione economica"<sup>129</sup> .

Il punto di partenza dell'intensificazione delle relazioni bielorusso-indonesiane può essere considerato il 12 maggio 2000, quando a Giacarta è stato firmato un accordo intergovernativo sulla cooperazione economica e tecnica, con il quale le parti hanno istituito la "Commissione mista intergovernativa bielorusso-indonesiana per il commercio, la cooperazione economica e tecnica"<sup>130</sup> .

È opportuno ricordare che il primo decennio del XXI secolo è stato un punto di riferimento per l'Indonesia sotto diversi aspetti. Fu in questo periodo che il "Paese di 17500 isole grandi e piccole" dimostrò alla comunità mondiale "un esempio riuscito di costruzione della democrazia in un Paese con una popolazione prevalentemente musulmana"<sup>131</sup> . In questo periodo, inoltre, cominciarono a emergere gli evidenti vantaggi dell'Indonesia in politica estera: la sua ricca base di risorse e la sua numerosa popolazione. È in questo periodo che il presidente S.B. Yudhoyono, salito al potere nel 2004, ha formulato quattro principi fondamentali della politica estera indonesiana: "approcci costruttivi, identità nel mondo moderno, nazionalismo e rifiuto di alleanze militari con altri Paesi"<sup>132</sup> .

Seguendo lo slogan "mille amici e nessun nemico", nel XXI secolo Giacarta ha concentrato i suoi sforzi principali sulla creazione di un ambiente favorevole al mantenimento di alti tassi di sviluppo economico, sulla promozione di un mondo multipolare, sulla ferma difesa degli interessi nazionali, sulla costruzione della sua immagine positiva di Paese musulmano moderato che dimostra la compatibilità tra i valori della democrazia e dell'Islam. E questo corso ha dato risultati piuttosto

---

<sup>129</sup> Aliaksandr Lukashenka riceve le credenziali dagli ambasciatori stranieri [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://president.gov.by/press140154.html#doc>

<sup>130</sup> Accordo di cooperazione economica e tecnica tra il governo della Repubblica di Bielorussia e il governo della Repubblica di Indonesia [Risorsa elettronica]. - 2000. - URL: <http://pravo.levonevsky.org/bazaby/org457/basic/text0235.htm>.

<sup>131</sup> Gusev, M. L'Islam in Indonesia. La politica estera del paese come fattore di contraddizioni intra-confessionali / M. Gusev // [Risorsa elettronica]. - 2011. - URL: <http://www.idmedina.ru/books/history-culture/23533>

<sup>132</sup> Khokhlova N.I. Principali direzioni della politica estera dell'Indonesia e prospettive di sviluppo in base ai risultati della prima presidenza di S.B. Yudoyono / N.I. Khokhlova // [Risorsa elettronica]. - 2011. - URL: <http://www.perspektivy.info/oykumena/azia/osnovnyje napravlenija vneshnej politiki indonezii i perspektivy jeje razvitiija po itogam pervogo prezidentstva s b judojono 2011-10-07.htm>

rapidamente: "Con un'economia orientata maggiormente al mercato interno, l'Indonesia è riuscita a mantenere una crescita del PIL del 4% durante la crisi. Il Paese è stato in grado di creare posti di lavoro nonostante la crisi e di arginare i deflussi di capitale all'estero"<sup>133</sup> .

L'Indonesia è un Paese agricolo-industriale in cui più della metà del prodotto interno lordo è generato dall'industria, dall'agricoltura e dalla pesca, con la raffinazione del petrolio e del gas, la metallurgia, l'ingegneria, i prodotti chimici, l'alimentare e il tessile come industrie principali. È un dato di fatto che l'Indonesia è oggi uno dei primi tre Paesi in termini di esportazioni di carbone, gas, olio di palma, olio di cocco e gomma naturale. Ha la più grande miniera d'oro del mondo e la seconda più grande miniera di rame, oltre a grandi depositi di nichel, ferro e manganese. Tuttavia, i giacimenti minerari del Paese non sono ancora sufficientemente esplorati, per cui l'Indonesia è pronta a sfruttare l'esperienza straniera nell'esplorazione e a offrire progetti congiunti a società straniere nel settore dell'esplorazione e dell'estrazione dei minerali.

Nel settore agricolo, per soddisfare il fabbisogno interno dei quasi 250 milioni di abitanti e per stimolare la produzione alimentare industriale, il governo indonesiano ha investito molto negli ultimi 15 anni nello sviluppo del sistema di irrigazione, nella costruzione di infrastrutture, nell'acquisto di varietà vegetali altamente produttive e nell'acquisto di fertilizzanti minerali. Un'altra priorità per il Paese è la realizzazione di progetti infrastrutturali, particolarmente importanti per una nazione insulare che ha iniziato relativamente di recente a concentrarsi sul miglioramento delle infrastrutture portuali, sulla costruzione di strade nazionali e di altri collegamenti di trasporto tra le isole. Ma gli squilibri nello sviluppo economico delle regioni indonesiane permangono ancora oggi. Tuttavia, il Paese ha una classe media in rapida crescita, impegnata in piccole e medie imprese. Questo potenziale consente a Giacarta di migliorare attivamente le sue relazioni con i Paesi di quasi tutti i continenti: Asia-Pacifico, Africa, Sud America. Infine, in Europa, dove negli ultimi cinque anni si è assistito a una vera e propria intensificazione dell'interazione con la Repubblica di Bielorussia.

---

<sup>133</sup> Zubov, G. Indonesia: la tigre che cresce / G. Zubov // [Risorsa elettronica]. - 2011. - URL: <http://professionali.ru/Soobschestva/biznes-v-azii/indonezija-rastuschij-tigr/>.

Un'altra pietra miliare nello sviluppo del partenariato bielorusso-indonesiano è il 2008, quando nel febbraio 2008 Minsk ha ospitato la prima riunione della Commissione intergovernativa bielorusso-indonesiana per il commercio, la cooperazione economica, scientifica e tecnica, che ha mostrato un chiaro "costruttivismo e la disponibilità della parte indonesiana a cooperare attivamente con la Repubblica di Bielorussia"<sup>134</sup>. In quell'occasione, le parti hanno delineato tre aree prioritarie di cooperazione bilaterale: 1) nell'industria, negli investimenti, nell'agricoltura, compresa la fornitura di fertilizzanti; 2) nelle attività scientifiche e tecniche e nella sfera umanitaria; 3) nell'interazione tra gli organi dell'amministrazione statale nell'area dello sviluppo del quadro contrattuale e legale della cooperazione bielorusso-indonesiana, nonché nell'area della cooperazione nell'applicazione della legge.

Gli ultimi cinque anni e mezzo hanno confermato la serietà delle intenzioni dei due Paesi di portare le relazioni bilaterali a un livello qualitativamente nuovo. Oggi il quadro giuridico per la cooperazione tra Bielorussia e Indonesia comprende 16 accordi, tra cui accordi sulla cooperazione economica e tecnica, sulla cooperazione in campo scientifico e tecnologico, sul commercio, sull'industria della difesa, sull'evitare la doppia imposizione fiscale, nonché "il lavoro di coordinamento e di preparazione per la firma di circa sette accordi nei settori della promozione e della protezione degli investimenti, dell'assistenza legale, della lotta contro la criminalità, dell'istruzione, della cultura"<sup>135</sup>.

Anche la cooperazione commerciale ed economica si è sviluppata in modo dinamico negli ultimi anni, con un fatturato commerciale passato da 1,8 milioni di dollari nel 1995 a 219,2 milioni di dollari nel 2011. Nel 2012, a causa della diminuzione della fornitura di fertilizzanti potassici all'Indonesia, gli indicatori del commercio reciproco sono scesi a 132,2 milioni di dollari. Nel periodo gennaio-febbraio 2013 il fatturato

---

<sup>134</sup> Materiali dell'incontro del viceministro degli Esteri della Repubblica di Bielorussia Viktor Gaisenok con i rappresentanti dei mass media dopo la prima sessione della Commissione intergovernativa bielorusso-indonesiana sul commercio, la cooperazione economica, scientifica e tecnica, svoltasi presso il Ministero degli Esteri bielorusso l'8 febbraio 2008 [Risorsa elettronica]. - 2008. - URL: <http://www.mfa.gov.by/press/news/mfa/b65db0f3deb694d2.html>

<sup>135</sup> Quadro giuridico del trattato con la Repubblica di Indonesia [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://indonesia.mfa.gov.by/ru/bilateral relations/legal/](http://indonesia.mfa.gov.by/ru/bilateral%20relations/legal/)

commerciale tra Bielorussia e Indonesia è stato di 26,1 milioni di dollari. Allo stesso tempo, le esportazioni bielorusse sono più che triplicate, raggiungendo i 19,5 milioni di dollari.

Le forniture bielorusse a questo Paese del Sud-Est asiatico sono costituite, di norma, da fertilizzanti potassici e pneumatici. È interessante notare che la sede commerciale di Belshina a Singapore, aperta nel 2009, si occupa della fornitura di pneumatici al mercato indonesiano. Nel 2012, l'azienda ha fornito pneumatici all'Indonesia per un valore di 19 milioni di dollari. Inoltre, è stata istituita una "fornitura di pneumatici per il completamento primario dei dumper Caterpillar e Komatsu in Indonesia"<sup>136</sup>.

Nel 2011, i tubi ferrosi senza saldatura sono diventati una nuova voce di esportazione della Bielorussia verso l'Indonesia. Il 20 settembre 2012, inoltre, sono stati consegnati a questo Paese cinque dumper da miniera bielorusse con una capacità di sollevamento di 45 tonnellate. Complessivamente, in un anno sono state consegnate 20 macchine, che ora operano con successo in una miniera di carbone nel Kalimantan orientale. Questo fatto è stato preceduto dalla costituzione nel dicembre 2011, sempre a Singapore, della casa commerciale BELAZia, la cui attività principale è l'esportazione di prodotti automobilistici bielorusse nel mercato indonesiano.

Il 2012 è un anno notevole per i legami bielorusso-indonesiani: nel marzo 2012, la Bielorussia ha segnato per la prima volta la sua presenza alla più grande fiera internazionale indonesiana di macchinari e attrezzature pesanti "Heavy Duty Vehicle and Equipment", dove "circa trenta imprese e organizzazioni bielorusse del Ministero dell'Industria, del Ministero dell'Istruzione, dell'Accademia Nazionale delle Scienze e della Belneftekhim Concern hanno mostrato il loro potenziale di esportazione"<sup>137</sup>. Un totale di circa mille aziende provenienti da 20 Paesi ha partecipato all'esposizione, che ha permesso ai rappresentanti delle imprese bielorusse di presentare i propri prodotti a

---

<sup>136</sup> Polezhai, T. Il forum d'affari bielorusso-indonesiano si aprirà il 19 marzo a Giacarta / T. Polezhai // [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/economics/Belorusko-indonezjij\\_ski\\_j-biznes-forum-otkroetsja-19-martay-Dzhakarta\\_i\\_627711.html](http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Belorusko-indonezjij_ski_j-biznes-forum-otkroetsja-19-martay-Dzhakarta_i_627711.html)

<sup>137</sup> Bielorussia-Indonesia: entrare nel mercato del sud-est asiatico [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: [http://export.by/resources/izdaniya\\_i\\_publicacii/belarus\\_%E2%80%94indoneziya\\_vihod\\_na\\_rinok\\_yugo\\_vostochn.html](http://export.by/resources/izdaniya_i_publicacii/belarus_%E2%80%94indoneziya_vihod_na_rinok_yugo_vostochn.html)

un'ampia gamma di potenziali clienti provenienti non solo dall'Indonesia, ma anche da quasi tutti i Paesi del Sud-est asiatico.

Tuttavia, anche questi esempi dimostrano che l'attuale livello di impegno commerciale tra i due Paesi è chiaramente incoerente rispetto al potenziale di cooperazione di cui dispongono. Secondo la Bielorussia, "nel prossimo anno o due i Paesi saranno in grado di triplicare il volume degli scambi reciproci"<sup>138</sup>. E questo può essere fatto avanzando attivamente in una serie di aree di partenariato, in cui Bielorussia e Indonesia sono partner naturali nonostante la lontananza geografica. Tale area prioritaria è, innanzitutto, l'ingegneria meccanica, dove le parti si concentrano su progetti "relativi all'acquisto e alla manutenzione dei camion e dei trattori BelAZ". In Indonesia si stanno sviluppando grandi giacimenti di carbone e ci sono altri progetti in cui i macchinari bielorussi potrebbero essere richiesti.<sup>139</sup>

<sup>140</sup> Già nel 2011, durante la terza riunione della Commissione intergovernativa Bielorussia-Indonesia per il commercio, la cooperazione economica, scientifica e tecnica, tenutasi a settembre a Minsk, è stato dichiarato che "la parte indonesiana è molto interessata a mantenere stabili le forniture di fertilizzanti potassici, a organizzare le forniture delle nostre attrezzature da cava, di macchinari agricoli, di macchinari per la costruzione di strade e a coinvolgere gli specialisti bielorussi nei progetti infrastrutturali previsti dal governo indonesiano". Nel 2011 è stata inaugurata l'ambasciata bielorussa a Giacarta per sfruttare al meglio il potenziale della cooperazione bilaterale. E le aziende seriamente interessate alla cooperazione con la Bielorussia hanno iniziato a farsi vedere nella comunità imprenditoriale indonesiana. In particolare, la holding OSO Group, una delle maggiori società minerarie indonesiane, è impegnata nell'estrazione di stagno, bauxite, granito e carbone.

---

<sup>138</sup> 19 marzo Aliaksandr Lukashenka ha incontrato il presidente dell'Indonesia Susilo Bambang Yudhoyono [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://president.gov.by/press143072.html#doc>

<sup>139</sup> Mikhail Myasnikovich incontra il presidente del Consiglio dei rappresentanti del popolo dell'Assemblea consultiva del popolo indonesiano [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.governo.da/ru/content/5001>

<sup>140</sup> Comunicato stampa sui risultati della terza sessione della Commissione intergovernativa bielorosso-indonesiana sul commercio, la cooperazione economica, scientifica e tecnica (Minsk, 15 settembre 2011) [risorsa elettronica]. - 2011. - URL: [http://www.mfa.gov.by/press/news\\_mfa/c692677a4155e858.html](http://www.mfa.gov.by/press/news_mfa/c692677a4155e858.html)

L'azienda è interessata a collaborare con OAO BelAZ per l'acquisto di macchinari da cava bielorusi da utilizzare nei propri giacimenti di granito, nonché per organizzare la fornitura dalla Bielorussia di "macchinari agricoli, complessi per l'essiccazione dei cereali e tecnologie per la produzione di pietrisco cubico di maggiore resistenza".<sup>141</sup> . La società indonesiana Pertamina è il più grande produttore ed esportatore di gas naturale liquefatto al mondo e il secondo produttore di petrolio in Indonesia dopo la statunitense Chevron. L'azienda è anche il più grande produttore ed esportatore di gas naturale liquefatto al mondo e il secondo produttore ed esportatore di gas naturale in Indonesia dopo l'azienda statunitense Chevron: "I rappresentanti di Pertamina ritengono possibile realizzare un progetto congiunto per selezionare, testare e implementare la tecnologia EOR (enhanced oil recovery) ottimale in un campo specifico in Indonesia"<sup>142</sup> .

Questi e altri esempi dimostrano in modo eloquente che esistono grandi prospettive per i legami bielorusso-indonesiani nella cooperazione scientifica e tecnologica, dove "la Bielorussia offre all'Indonesia i suoi sviluppi e le sue tecnologie nell'agroalimentare, nonché la cooperazione nell'ingegneria meccanica, compresa la produzione di macchinari agricoli <...> Gli scienziati bielorusi sono pronti a cooperare con i loro colleghi indonesiani nelle bio- e nanotecnologie, nella farmacologia, nella tecnologia laser, nell'industria spaziale"<sup>143</sup> .

Il 3 dicembre 2012, l'Istituto indonesiano di scienze e l'Accademia nazionale delle scienze della Bielorussia hanno firmato un memorandum d'intesa nel campo della cooperazione scientifica e tecnologica che servirà da base per progetti comuni. Gli scienziati bielorusi hanno già proposto ai colleghi indonesiani oltre 30 progetti da realizzare congiuntamente in diversi campi della scienza e della tecnologia. E, a quanto

---

<sup>141</sup> La Bielorussia è pronta a soddisfare le esigenze dell'Indonesia in termini di dumper e fertilizzanti potassio [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://www.government.da/ru/content/4592>

<sup>142</sup> Bolgova, T. La compagnia indonesiana di petrolio e gas Pertamina è interessata alla cooperazione con Belorusneft / T. Bolgova // . [Risorsa elettronica]. -2013 . - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/economics/Indoneziskaia-neftegazovaia-kompaniia-Pertamina-zainteresovana-sotrudnicat-s-Belorusneftiu\\_i\\_639932.html](http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Indoneziskaia-neftegazovaia-kompaniia-Pertamina-zainteresovana-sotrudnicat-s-Belorusneftiu_i_639932.html)

<sup>143</sup> Bielorussia e Indonesia si accordano sulla cooperazione scientifica e tecnologica [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/economics/Belarus-i-Indonesia-dogovorilis-o-sotrudnichestve-sfere-nauki-i-technologii\\_i\\_617193.html](http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Belarus-i-Indonesia-dogovorilis-o-sotrudnichestve-sfere-nauki-i-technologii_i_617193.html)

pare, questo è solo l'inizio. Dopo tutto, l'Indonesia è un Paese in rapido sviluppo, ricco di minerali e risorse naturali. Si prevede che entro il 2030 questo Stato diventerà la settima economia del mondo. Pertanto, le aree promettenti della cooperazione bielorusso-indonesiana in campo scientifico e tecnologico potrebbero essere "le scienze tecniche, l'agricoltura, la microelettronica, i dispositivi di controllo e misurazione, le tecnologie dell'informazione e della comunicazione, i nuovi materiali"<sup>144</sup>.

In questa direzione, le due parti hanno costruito attivamente legami e stabilito contatti a livello di organizzazioni specifiche. Ad esempio, sono stati firmati protocolli d'intesa per la cooperazione nel campo della metallurgia tra il Centro per la metallurgia dell'Istituto indonesiano delle scienze e l'Istituto di fisica dell'Accademia nazionale delle scienze della Bielorussia, l'Università statale di Grodno intitolata a J. J. Dukhovny, l'Istituto di fisica dell'Accademia nazionale delle scienze della Bielorussia e l'Università statale bielorusa di Grodno. Я. L'Università statale Kupala di Grodno, il Parco scientifico e tecnologico BNTU Politechnik e l'Università russo-bielorusa. Nel maggio 2012 sono stati presi accordi per la cooperazione tra il BNTU e l'Istituto Tecnologico di Bandung nell'organizzazione di stage e scambi di studenti, laureati, docenti e personale scientifico, in conferenze scientifico-pratiche, attività di ricerca congiunte, scambio di risorse informative per borse di studio e programmi. La Bielorussia ha inoltre dichiarato la propria disponibilità a formare personale scientifico altamente qualificato per l'Indonesia. La formazione di lavoratori e tecnici altamente qualificati nelle professioni ingegneristiche, tecniche ed edilizie potrebbe essere una priorità in questo ambito.

I futuri progetti congiunti sono stati discussi durante la prima visita del capo di Stato bielorusso in Indonesia nel marzo 2013, durante la quale la parte bielorusa si è detta pronta a una più profonda cooperazione industriale e alla creazione di joint venture che possano fornire prodotti non solo al mercato indonesiano, ma anche ad altri Paesi del sud-est asiatico. In particolare, sono stati raggiunti accordi "per la creazione di joint

---

<sup>144</sup> Cooperazione scientifica e tecnica con l'Indonesia [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://indonesia.mfa.gov.by/ru/bilateral\\_relations/scientific/](http://indonesia.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/scientific/).

venture per la produzione di pneumatici e dei nostri macchinari in Indonesia"<sup>145</sup> .

Allo stesso tempo, le parti hanno concordato di esportare nel Paese del Sud-Est asiatico 50 dumper della Minsk Automobile Plant, 20 dumper della Belarusian Automobile Plant e 20 macchine della Minsk Tractor Works. Nei prossimi due-tre anni, la Bielorussia esporterà altri 500 camion MAZ e circa 600 trattori e prenderà in considerazione la possibilità di esportare "macchinari bielorussi per la costruzione di strade e impianti di frantumazione" in Indonesia<sup>146</sup> . Si prevede lo sviluppo di partnership anche nel settore del potassio: nel 2013 la Bielorussia fornirà 250 mila tonnellate di fertilizzanti potassici all'Indonesia. È già stato firmato un contratto per la loro fornitura nei prossimi tre anni.

Il settore scientifico e tecnologico può diventare una parte indipendente della cooperazione bilaterale, che può basarsi sugli ultimi sviluppi degli scienziati bielorussi. Esistono buone prospettive per l'attuazione di progetti comuni nei settori della biotecnologia e dell'informatica, delle scienze agrarie e dell'industria alimentare. Ad esempio, "la parte indonesiana è molto interessata alla produzione e alla lavorazione del latte in Bielorussia e alla sua esportazione in Indonesia, perché la Bielorussia non è in grado di fornire i propri prodotti lattiero-caseari, così come la produzione di pasta istantanea"<sup>147</sup> . A questo proposito, si stanno già sviluppando contatti con il Salin Group, il più grande produttore alimentare dell'Indonesia.

Analizzando tutti questi fatti, è difficile non concordare con l'opinione che "grazie agli sforzi congiunti, i Paesi saranno in grado di sviluppare con successo i contatti e portare la cooperazione bielorosso-indonesiana a un livello qualitativamente nuovo"<sup>148</sup> . Inoltre, secondo il presidente indonesiano S. B. Yudojono, "approfondire la

---

<sup>145</sup> La Bielorussia intende rafforzare la sua presenza diplomatica nel Sud-est asiatico - Makei [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/politics/Belarus-namerena-usilit-svoe-diplomaticomatcheskoe-prisutstvie-v-Jugo-Vostochnoj-Azii--Makej\\_i\\_628804.html](http://www.belta.by/ru/all_news/politics/Belarus-namerena-usilit-svoe-diplomaticomatcheskoe-prisutstvie-v-Jugo-Vostochnoj-Azii--Makej_i_628804.html)

<sup>146</sup> Uladzimir Siamaška ha partecipato al forum commerciale bielorosso-indonesiano [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.government.da/ru/contento/4917>

<sup>147</sup> Polezhai, T. L'Indonesia mostra interesse per gli investimenti nell'agricoltura bielorussa / T. Polezhai // [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/economics/Indonezija-projavlja-interes-k-investirovaniju-y-belorusskoe-selskoe-xozjajstvo\\_i\\_627735.html](http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Indonezija-projavlja-interes-k-investirovaniju-y-belorusskoe-selskoe-xozjajstvo_i_627735.html)

<sup>148</sup> Aliaksandr Lukashenka si è congratulato con il Presidente della Repubblica di Indonesia in occasione delle festività [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://president.gov.by/press139357.html#doc>

cooperazione con la Bielorussia in futuro è un capitale politico per noi <...> La partecipazione della Bielorussia all'Unione doganale ci apre nuove opportunità, e la nostra partecipazione all'ASEAN apre grandi opportunità alla Bielorussia"<sup>149</sup>. Come si vede, le prospettive dell'interazione bielorusso-indonesiana nel contesto dei moderni processi di integrazione sono piuttosto interessanti. È compito dei rappresentanti del giornalismo internazionale bielorusso contribuire alla soluzione competente di questo problema.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>149</sup> 19 marzo Aliaksandr Lukashenka ha incontrato il presidente dell'Indonesia Susilo Bambang Yudhoyono [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://president.gov.by/press143072.html#doc>

## **Bielorussia-Bangladesh: dalle precondizioni per la crescita alla cooperazione a tutti gli effetti**

È noto che la diversificazione del commercio e l'approfondimento della cooperazione economica con i Paesi asiatici sono un importante prerequisito per la crescita dell'economia bielorusa orientata alle esportazioni. Tra i Paesi di questo continente con un significativo potenziale di cooperazione reciprocamente vantaggiosa con la Repubblica di Bielorussia c'è la Repubblica Popolare del Bangladesh, uno Stato dell'Asia meridionale con una popolazione in rapida crescita che oggi supera i 150 milioni di persone e che "potrebbe crescere fino a 180 milioni di persone entro il 2020"<sup>150</sup>.

Nel gennaio 2014, il Bangladesh ha tenuto un'altra elezione parlamentare, vinta ancora una volta dalla Lega Awami, guidata da Sheikh Hasina, figura politica iconica dell'Asia meridionale e figlia maggiore di Sheikh Mujibur Rahman, il primo leader del Bangladesh indipendente, assassinato dagli oppositori politici nel 1971, ma che nel Paese è ancora chiamato "padre della nazione". Sheikh Hasina, riconfermata capo del governo, ha promesso di portare stabilità politica al suo popolo con l'ambizione di trasformare il Bangladesh in un Paese a medio reddito entro i prossimi dieci anni e di affrontare le sue numerose sfide, che sono molte.

Innanzitutto, dobbiamo ricordare che l'Asia meridionale fa parte del cosiddetto Terzo Mondo, per il quale non esiste sfida più grande del superamento della povertà. Il Bangladesh è il Paese più popoloso del mondo e il più povero in termini di reddito pro capite. Ma è proprio la povertà a rendere basso il costo del lavoro e a rendere il Paese attraente per i capitali stranieri. Secondo Hasina, che ha assunto il governo nel 2009, il Bangladesh sta facendo progressi con le riforme legislative, sanitarie e dell'istruzione. La logica alla base di questo sviluppo è che "quando i bisogni primari saranno soddisfatti, non ci fermeremo lì e, oltre all'economia, inizieremo a sviluppare la scienza in modo che il nostro Paese abbia l'infrastruttura di base per creare la propria scienza

---

<sup>150</sup> Belokrenitsky, V. Asia meridionale 2013 - 2020: opportunità e rischi per la Russia / V. Belokrenitsky // [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://russiancouncil.ru/inner/?id=1943#top>.

per la maggiore convenienza del nostro popolo"<sup>151</sup> .

Anche la posizione del Bangladesh sulla scena internazionale è molto semplice e chiara: "Siamo pronti a cooperare con il mondo e ad aprirci al mondo senza perdere la nostra identità nazionale"<sup>152</sup> . In altre parole, "la politica del Bangladesh si è tradizionalmente concentrata sul mantenimento di relazioni amichevoli con tutti i Paesi, sull'approfondimento delle relazioni con gli Stati Uniti, il Giappone e i Paesi dell'UE, sullo sviluppo dell'interazione regionale con gli Stati dell'Asia meridionale, la RPC, la Corea del Sud e l'ASEAN"<sup>153</sup> . Ciò sottolinea ancora una volta il desiderio di questo Paese dell'Asia meridionale, che si trova nella sfera di influenza regionale dei suoi potenti vicini, e in particolare dell'India, di "rafforzare le proprie posizioni geopolitiche a spese delle potenze extraregionali"<sup>154</sup> , tra le quali, come dimostra la prassi degli ultimi anni, rientra la Repubblica di Bielorussia, le cui relazioni diplomatiche sono state stabilite nel lontano 21 febbraio 1992.

Negli ultimi vent'anni circa, i due Paesi "hanno compiuto seri progressi nel settore del commercio e della cooperazione economica, ma esiste un notevole potenziale di espansione"<sup>155</sup> . Il Bangladesh, con la sua numerosa popolazione, è di notevole interesse per la Bielorussia, come confermano i dati. In base ai risultati del 2011, il fatturato commerciale con questo Paese ammonta a circa 135 milioni di dollari. Inoltre, la quota delle esportazioni bielorusse ha superato i 120 milioni di dollari, aumentando di 2,5 volte nel corso dell'anno. Ciò è avvenuto principalmente grazie alle forniture di fertilizzanti potassici bielorusi, nonché alle esportazioni di apparecchiature a raggi X, imbracature per filamenti sintetici e trattori. Nel complesso, dal 2003, quando le esportazioni bielorusse ammontavano a soli 10 milioni di dollari, le forniture dalla

---

<sup>151</sup> Khasina, Sh. Non ho paura della morte / Sh. Khasina // [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.centrasia.ru/newsA.php?st=1358107440>

<sup>152</sup> Ibidem.

<sup>153</sup> Visita di una delegazione governativa del Bangladesh [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.government.da/ru/content/5141>

<sup>154</sup> Lunev, S. La regione della Grande Asia orientale e la politica indiana / S. Lunev // [Risorsa elettronica]. - 2009. - URL: [http://www.isoa.ru/art-view.php?bc\\_tovar\\_id=529](http://www.isoa.ru/art-view.php?bc_tovar_id=529)

<sup>155</sup> M. Myasnikovich ha incontrato il ministro degli Esteri del Bangladesh [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://www.government.da/ru/content/4401>

Bielorussia sono aumentate di 11 volte nel 2011.

Le statistiche affermano inoltre che nel periodo gennaio-marzo 2012, il commercio con il Bangladesh è stato di soli 2,4 milioni di dollari ed è stato "rappresentato esclusivamente dalle importazioni dal Bangladesh: abbigliamento, materie prime del tabacco e filati di fibre di juta"<sup>156</sup>. Ma già allora era chiaro che il Bangladesh era interessante per la Bielorussia "come mercato per la realizzazione di progetti di cooperazione industriale con particolare attenzione alla costruzione di macchine agricole, come mercato seriamente promettente per l'aumento delle vendite di fertilizzanti potassici, prodotti chimici petroliferi e prodotti di ingegneria meccanica"<sup>157</sup>.

Un certo impulso all'impegno bielorusso-bangladese è stato dato dalla prima visita ufficiale del Ministro degli Esteri del Bangladesh D. Moni a Minsk nel maggio 2012, che ha delineato una chiara posizione della Dhaka ufficiale sulla partnership con la Bielorussia: "I Paesi hanno molto in comune e le economie di Bielorussia e Bangladesh sono reciprocamente complementari. Ci piacerebbe molto intensificare le relazioni bilaterali e siamo ansiosi di intensificare la cooperazione tra i nostri paesi"<sup>158</sup>. Allo stesso tempo, le parti hanno concordato di concentrarsi principalmente sull'espansione attiva del quadro contrattuale e legale delle relazioni bilaterali, che all'epoca consisteva solo in pochi documenti, tra cui l'Accordo tra il Governo della Repubblica di Bielorussia e il Governo della Repubblica Popolare del Bangladesh sul commercio e la cooperazione economica e l'Accordo sulla cooperazione tra la Camera di Commercio e Industria bielorusa e la Federazione delle Camere di Commercio e Industria del Bangladesh.

---

<sup>156</sup> Sulla visita del Ministro degli Esteri del Bangladesh [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://www.mfa.gov.by/press/news/mfa/e663652bafc498ca.html>.

<sup>157</sup> Materiali della conferenza stampa con la partecipazione del vice ministro degli Esteri bielorusso Sergei Aleinik sui risultati della visita della delegazione governativa bielorusa in Kazakistan, Bangladesh e India (Minsk, 21 novembre 2012) [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: [www.mfa.gov.by/press/news/mfa/fa749f4a828ffcb5.html](http://www.mfa.gov.by/press/news/mfa/fa749f4a828ffcb5.html)

<sup>158</sup> 24 maggio Aliaksandr Lukashenka ha incontrato il ministro degli Esteri del Bangladesh Dipu Moni [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/24-maja-aleksandr-lukashenko-vstretilsia-s-ministrom-inostrannyx-del-bangladesh-dipu-moni-263/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/24-maja-aleksandr-lukashenko-vstretilsia-s-ministrom-inostrannyx-del-bangladesh-dipu-moni-263/).

Le parti hanno concordato di integrarli con nuovi documenti, tra cui accordi sulla protezione reciproca degli investimenti, sulla cooperazione militare e tecnica e sulla cooperazione nel campo dell'istruzione. In particolare, la Bielorussia ha proposto di collaborare nei settori della formazione del personale e dell'agricoltura, mentre il Bangladesh ha proposto di collaborare nel settore scientifico. La Bielorussia era pronta a formare gli studenti del Bangladesh anche in inglese e a creare un'università o un college congiunto con insegnanti e professori bielorussi. Un importante risultato della visita del ministro degli Esteri del Bangladesh in Bielorussia è stato l'accordo tra le parti di istituire una commissione bilaterale per "discutere di commercio, economia e altre aree di cooperazione tra i nostri Paesi"<sup>159</sup>.

Sei mesi dopo, nel novembre 2012, la Bielorussia e il Bangladesh hanno compiuto un altro passo concreto per ampliare le opportunità di relazioni commerciali ed economiche, diversificare la gamma di prodotti di base del commercio reciproco e avviare progetti specifici nel settore della cooperazione industriale. Mi riferisco alla visita della delegazione governativa bielorussa nel Paese sud-asiatico, nel corso della quale i funzionari di Minsk hanno dichiarato che "la Bielorussia considera la cooperazione con la Repubblica Popolare del Bangladesh a lungo termine e basata su vantaggi reciproci". <...> La parte bielorussa intende non solo sviluppare il commercio, ma anche trasferire tecnologia, know-how, percorrere la strada della creazione di nuovi impianti di produzione in Bangladesh"<sup>160</sup>.

Al Business Forum Bangladesh-Bielorussia di Dacca, queste promettenti aree di impegno bilaterale sono state specificate nei formati di possibile attuazione: "La Bielorussia offre progetti "chiavi in mano" e progetti con la partecipazione attiva della parte bangladese. Tra questi, la produzione di veicoli a motore e trattori, la collaborazione nel settore agricolo e alimentare, la cooperazione nell'alta tecnologia e

---

<sup>159</sup> Materiali del discorso alla stampa del Ministro degli Affari Esteri della Repubblica di Bielorussia Sergei Martynov a seguito del colloquio con il Ministro degli Affari Esteri della Repubblica Popolare del Bangladesh Dipu Moni (Minsk, 22 maggio 2012) [risorsa elettronica]. - URL: <http://www.mfa.gov.by/press/news/mfa/edb6bb5a52eb7b24.html>

<sup>160</sup> Mikhail Myasnikovich in visita ufficiale alla Repubblica Popolare del Bangladesh [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://www.government.da/ru/content/4686>

nella scienza"<sup>161</sup>. In particolare, si è parlato della possibilità per la parte bielorusa di creare una joint venture in Bangladesh per fornire prestiti agli acquirenti disposti a comprare macchinari e beni dalla Bielorussia, con risorse a basso costo basate sul modello bancario islamico.

A questo proposito, i progetti in vari settori dell'agricoltura, dell'agroindustria e delle biotecnologie appaiono particolarmente promettenti. Dopo tutto, "l'ascesa delle campagne in Bangladesh significa l'ascesa dell'intero Paese"<sup>162</sup>. Per questo motivo Dhaka ha espresso la propria disponibilità a considerare la possibilità di procurarsi, ad esempio, un'arma da fuoco, Macchine bielorusse di piccole dimensioni

macchine agricole. A questo proposito, sembra interessante non solo la fornitura di prodotti finiti, ma anche un progetto per la creazione di una joint venture per la lavorazione del latte<sup>163</sup>, la cui essenza è la produzione di latte alimentare e altri prodotti a partire dal latte secco bielorusso in Bangladesh.

Durante la visita, la delegazione governativa bielorusa ha firmato 18 documenti internazionali bilaterali, tra cui sei intergovernativi e 12 interagenzie che regolano l'interazione nei settori degli investimenti, dell'industria, dell'agricoltura, della scienza e delle tecnologie, dei prodotti farmaceutici, dell'istruzione, della giustizia e degli accordi di gemellaggio tra le capitali di Minsk e Dacca. Tra questi spicca il memorandum sulla cooperazione a lungo termine per l'esportazione di fertilizzanti potassici dalla Bielorussia al mercato del Bangladesh, in cui le parti hanno concordato un volume di forniture fino a un milione di tonnellate all'anno al governo e al settore privato del Bangladesh nei prossimi due anni. Ciò dovrebbe essere facilitato anche dall'espansione dell'infrastruttura logistica per i fertilizzanti bielorusi, per la quale è prevista la costruzione di un impianto di stoccaggio per 50 mila tonnellate in uno dei porti del Bangladesh.

---

<sup>161</sup> Mikhail Myasnikovich è intervenuto al forum d'affari bielorusso-bangladesi a Dacca [Risorsa elettronica], - 2012. - URL: <http://www.government.da/ru/content/4687>

<sup>162</sup> Khasina, Sh. Non ho paura della morte / Sh. Khasina // [Risorsa elettronica], - 2013. - URL: <http://www.centrasia.ru/newsA.php?st=1358107440>

<sup>163</sup> La Bielorussia intende espandere la sua presenza nei mercati asiatici [Risorsa elettronica], - 2012. - URL: <http://www.government.by/ru/content/4680>

Tra gli altri documenti firmati figurano un contratto tra lo stabilimento di trattori di Minsk e Corona Industries per una consegna di prova del Belarus-520, che potrebbe essere un buon prologo per incrementare ulteriormente le esportazioni di macchine agricole bielorusse in questo Paese, dove, come già detto, la capacità del mercato agricolo è oggettivamente molto grande, così come il fabbisogno di trattori, e un accordo per risolvere le questioni relative alla cooperazione con Incepta Pharmaceuticals, Square Pharmaceuticals e il Dipartimento dell'Industria Farmaceutica della Bielorussia.

Discutendo delle opportunità di cooperazione nella realizzazione di progetti commerciali nel settore della produzione agricola e industriale, nonché di iniziative nel campo della scienza, dell'istruzione e della cooperazione scientifica e tecnologica, le parti hanno deciso di esplorare la possibilità di stabilire tre impianti di produzione in Bangladesh: un impianto di assemblaggio per trattori bielorusi e altre attrezzature agricole, nonché impianti congiunti per la lavorazione profonda delle patate e del segmento di lavorazione del latte. A tal fine, le due parti hanno istituito un gruppo di lavoro bilaterale che ha studiato tutti gli aspetti della cooperazione industriale e ha incluso nel suo ambito di interesse sia le forniture di macchinari bielorusi sia la creazione di impianti comuni e di assemblaggio in Bangladesh.

Per quanto riguarda la cooperazione nel campo dell'istruzione, della scienza e della tecnologia, è stato raggiunto un accordo specifico sull'istituzione in Bangladesh di una facoltà multidisciplinare di massima categoria presso una delle università locali per formare specialisti in discipline scientifiche e tecniche di base applicate e avanzate, tra cui l'ingegneria meccanica. E subito dopo, "il governo bielorusso ha iniziato a organizzare il lavoro per attuare gli accordi raggiunti durante la visita ufficiale della delegazione governativa bielorusa in Bangladesh"<sup>164</sup>. Anche le cifre lo testimoniano. Mentre nel 2012 il fatturato commerciale tra i due Paesi era sceso a circa 70 milioni di dollari, nei primi quattro mesi del 2013 si è avvicinato a 45 milioni di dollari.

Nel luglio 2013, il dialogo bielorusso-bangladese a livello governativo è proseguito

---

<sup>164</sup> Mikhail Myasnikovich incontra l'ambasciatore del Bangladesh [Risorsa elettronica]. - 2012. - URL: <http://www.government.da/ru/contenuto/4752>

durante la visita del Primo Ministro del Bangladesh in Bielorussia, per la prima volta nella storia delle relazioni bilaterali, insieme al quale sono arrivati in Bielorussia i rappresentanti di oltre 30 aziende e società diversificate impegnate nella produzione e nella vendita di prodotti tessili, filati, tessuti e pelle, nella produzione e nella lavorazione di prodotti agricoli, nella produzione di frutti di mare, nel settore alberghiero e turistico, nella costruzione e nella ricostruzione di edifici, nella produzione di condizionatori d'aria, ecc. Parlando del compito principale del suo governo - l'eliminazione della povertà e i piani per rimuovere il Paese dalla lista dei più poveri entro il 2021 - la signora Hasina ha sottolineato ancora una volta l'importanza del "vettore bielorusso" dell'interazione: "Il partenariato con la Bielorussia contribuirà all'attuazione del programma comune di investimenti"<sup>165</sup> .

La visita ha portato alla stesura di nove documenti internazionali sulla cooperazione in settori che vanno dalla "finanza e l'energia nucleare ai programmi congiunti nel campo dell'istruzione e della cultura"<sup>166</sup> , nonché di un accordo sulla protezione reciproca degli investimenti e sull'evitamento della doppia imposizione, che dimostrano chiaramente come le parti siano passate in breve tempo da semplici transazioni commerciali a discussioni attive sulla realizzazione di progetti di investimento congiunti e sulla creazione di un sistema di scambio di informazioni.

In particolare, la parte bielorusa ha specificato le sue proposte per la creazione di una joint venture in Bangladesh per la produzione di latte per bambini, che coinvolgerà noti produttori bielorusi popolari non solo nel proprio Paese, ma anche a livello globale. Al momento della costituzione di una joint venture per la produzione di attrezzature automobilistiche e agricole in Bangladesh, la parte bielorusa si è inizialmente prefissata l'obiettivo di vendere i prodotti realizzati in Bangladesh non solo sul mercato interno del Paese, ma anche negli Stati limitrofi.

L'accordo sulla concessione da parte della Bielorussia di prestiti all'esportazione per

---

<sup>165</sup> Il Bangladesh sostiene il commercio senza tasse e dazi con la Bielorussia - Hasina [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://www.belta.by/ru/all\\_news/politics/Bangladesh-vvstupact-za-beznavalgovuiu-i-besposhlinnuiu-torgovliu-s-Belarusju---Xasina\\_i\\_640440.html](http://www.belta.by/ru/all_news/politics/Bangladesh-vvstupact-za-beznavalgovuiu-i-besposhlinnuiu-torgovliu-s-Belarusju---Xasina_i_640440.html)

<sup>166</sup> Risultati della visita della delegazione governativa del Bangladesh in Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.government.da/ru/content/5144>

un valore di 50 milioni di dollari per la fornitura di veicoli stradali e municipali bielorusi al Bangladesh può essere considerato l'inizio di un impegno su larga scala tra i due Paesi. Minsk considera questo documento come l'inizio della promozione sistemica dei beni bielorusi nella regione dell'Asia meridionale, in cui "la cooperazione commerciale ed economica può e deve evolvere nella creazione di joint venture, progetti comuni di cooperazione industriale e scientifica"<sup>167</sup>. Anche il fatto che il Bangladesh sia interessato a coinvolgere specialisti bielorusi nella costruzione della centrale nucleare di Ruppur, la cui costruzione inizierà nel 2014 nell'ambito del progetto russo, la dice lunga.

<sup>168</sup> Interessante anche la cooperazione tra i due Paesi nel campo della diplomazia, dove l'Accademia bielorusa di amministrazione e l'Accademia diplomatica del Bangladesh hanno concordato di formare congiuntamente diplomatici in settori quali "relazioni internazionali, organizzazioni internazionali, diritto internazionale, politica estera e diplomazia, governance, diritti umani e stato di diritto, diplomazia economica, nuovi aspetti della sicurezza internazionale, analisi della strategia politica e competenze diplomatiche, politica estera della C

Tutto ciò ha permesso al Primo Ministro bielorusso M. Myasnikovich, intervenendo al Belarus-Bangladesh Business Forum di Minsk nel luglio 2013, di concludere che "la Bielorussia e il Bangladesh incrementeranno il loro commercio reciproco in modo massiccio nei prossimi anni"<sup>169</sup>. Un buon prerequisito per questo è il fatto che le economie dei due Paesi, come già detto, non sono in concorrenza tra loro, ma si completano a vicenda e creano un vasto campo per progetti commerciali reciprocamente vantaggiosi. Le prospettive di cooperazione nel settore farmaceutico

---

<sup>167</sup> Visita di una delegazione governativa del Bangladesh [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.government.da/ru/content/5141>

<sup>168</sup> L'Accademia di amministrazione della Bielorussia e la Deepakademy del Bangladesh intendono condurre una formazione congiunta di diplomatici [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL:

[http://www.belta.by/ru/all\\_news/societv/Akademia-upravljenija-Belarusi-Dipakademija-Bangladesh-namereny-vesti-sovmestnuju-podgotovku-diplomatov-i-640708.html](http://www.belta.by/ru/all_news/societv/Akademia-upravljenija-Belarusi-Dipakademija-Bangladesh-namereny-vesti-sovmestnuju-podgotovku-diplomatov-i-640708.html)

<sup>169</sup> Mikhail Myasnikovich ha partecipato all'apertura del Business Forum Bielorussia-Bangladesh [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.government.da/ru/content/5139>

sono un'illustrazione eloquente di questa conclusione. È noto che il Bangladesh esporta farmaci in oltre 50 Paesi. La Bielorussia importa grandi quantità di medicinali, per un valore di circa 500 milioni di dollari all'anno. Esistono inoltre buone opportunità per la creazione di joint venture, che potrebbero operare con successo nel mercato farmaceutico di questi Paesi e oltre i loro confini.

I risultati della cooperazione tra Bielorussia e Bangladesh nel 2013 dimostrano che ci sono tutte le ragioni per sperare in "un'ulteriore espansione della cooperazione tra Bielorussia e Bangladesh basata sui principi del partenariato e della comprensione reciproca"<sup>170</sup>. Tra gennaio e agosto 2013, il fatturato commerciale tra Bielorussia e Bangladesh ha raggiunto quasi 75 milioni di dollari, comprese le esportazioni bielorusse per 63,4 milioni di dollari. In questo periodo sono stati forniti al Bangladesh dodici prodotti bielorusi. I fertilizzanti di potassio costituiscono tradizionalmente la maggior parte delle esportazioni, ma "sono stati forniti anche ausili informatici per l'elaborazione automatica dei dati, trattori, pneumatici, farina e pellet di carne, prodotti a base di carne e pesce"<sup>171</sup>.<sup>172</sup> Oggi possiamo affermare con sicurezza che all'inizio del 2014 Minsk e Dacca sono riuscite a specificare le priorità delle loro relazioni bilaterali, a concordare gli approcci alla cooperazione e all'attuazione di progetti congiunti nei settori della cooperazione industriale, dell'esportazione e dell'importazione di beni, della scienza e della tecnologia, dell'agricoltura, e a delineare i passi congiunti per l'attuazione dei progetti di cooperazione prioritari, che ora comprendono "la fornitura di macchinari agricoli e municipali bielorusi al Bangladesh, la cooperazione nell'area del

I compiti che il segmento internazionale del giornalismo bielorusso deve affrontare a questo proposito possono essere formulati come segue: lo sviluppo della cooperazione

---

<sup>170</sup> Aliaksandr Lukashenka si è congratulato con il Presidente della Repubblica Popolare del Bangladesh Abdul Hamid [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-narodnoj-respubliki-bangladesh-abdula-xamida-7718/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-narodnoj-respubliki-bangladesh-abdula-xamida-7718/).

<sup>171</sup> Mikhail Myasnikovich ha incontrato Saiful Hock [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.government.da/ru/content/5288>

<sup>172</sup> In occasione dell'incontro con l'Ambasciatore della Repubblica Popolare del Bangladesh S. Hock [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: [http://www.mfa.gov.by/press/news\\_mfa/bc250156681a35a6.html](http://www.mfa.gov.by/press/news_mfa/bc250156681a35a6.html)

tra la Bielorussia e il Bangladesh dovrebbe essere adeguatamente riflesso nei media bielorussi sotto forma di un flusso di informazioni amichevole, rispettoso e sempre più in espansione, poiché "attualmente, le idee di un atteggiamento interessato verso i vicini e gli alleati stanno penetrando sempre più nei canali di comunicazione". <In effetti, stiamo assistendo all'emergere di una nuova specifica comunità prospettica di Stati e popoli di effettivo sviluppo socio-economico sulla base dell'integrazione globale eurasiatica nel mondo"<sup>173</sup> .

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>173</sup> Sluka O. Prospettiva della comunicazione eurasiatica // International Journalism 2014: Dialogue of Cultures and Interaction of Media of Different Countries: Proceedings of the Third International Scientific-Practical Conference, 20 febbraio. 2014, Minsk / a cura di T.N. Dasaeva; coautore. B.L. Zaleskii. - Minsk, 2014. - C. 261.

## **Bielorussia-Pakistan: una formula di complementarità**

Lo sviluppo delle relazioni bielorusso-pakistane negli ultimi anni può essere definito un esempio vivido dell'attuazione pratica della strategia della Repubblica di Bielorussia di rafforzare le relazioni con i Paesi del cosiddetto "arco lontano". Già nel 2011, Islamabad aveva auspicato "l'intensificazione delle relazioni bilaterali tra Bielorussia e Pakistan"<sup>174</sup>. Nel 2012, Minsk ha inoltre espresso la chiara convinzione che "lo sviluppo sostenibile delle relazioni bielorusso-pakistane in tutte le sfere porterà la cooperazione reciproca a un nuovo livello"<sup>175</sup>. Nel 2013 hanno parlato della possibilità di "intensificare i legami commerciali ed economici, in primo luogo aumentando le forniture di prodotti ingegneristici bielorusi, che hanno dimostrato la loro validità sul mercato pakistano"<sup>176</sup>.

La Bielorussia sa bene che, essendo il sesto Paese più popoloso al mondo - circa 200 milioni di persone - e il settimo esportatore di prodotti agricoli, il Pakistan è un mercato molto capiente e un partner promettente non solo per quanto riguarda le macchine agricole, dove i nostri macchinari sono "la spina dorsale dell'export bielorusso in Pakistan, che nel 2013 è stato di oltre 42 milioni di dollari"<sup>177</sup>. Suggerisce inoltre che è giunto il momento di espandere seriamente la formula naturalmente consolidata delle relazioni bielorusso-pakistane, che ancora oggi è la reciproca complementarità delle economie dei due Paesi: "In termini di commercio netto, ci sono prospettive abbastanza certe per noi nel mercato pakistano in termini di dumper pesanti, costruzione di strade, macchine municipali e agricole e prodotti petrolchimici"<sup>178</sup>. Il Pakistan fornisce

---

<sup>174</sup> Sulla presentazione delle credenziali [Risorsa elettronica]. - URL:

2011 . -

[http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/f2183ccf6e73f640.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/f2183ccf6e73f640.html)

<sup>175</sup> Alexander Lukashenko si è congratulato con il presidente della Repubblica islamica del Pakistan Asif Ali Zardari per il giorno dell'indipendenza [risorsa elettronica]. -2012 . - URL:

[http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-pakistana-asifa-ali-zardari-s-dnem-nezavisimosti-4003/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-pakistana-asifa-ali-zardari-s-dnem-nezavisimosti-4003/)

<sup>176</sup> Sull'incontro dell'ambasciatore bielorusso in Russia I. Petrishenko con l'ambasciatore pakistano in Russia A. Babar. Babar [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa7d503da6196449e39.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa7d503da6196449e39.html)

<sup>177</sup> Risposte del Capo del Dipartimento dell'Informazione - Portavoce del Ministero degli Esteri bielorusso Dzimtry Mirončyk alle domande dei giornalisti durante il briefing tenutosi il 22 maggio 2014 [Risorsa elettronica]. - 2014. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/a57b88663ce28b13.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/a57b88663ce28b13.html)

<sup>178</sup> Intervista dell'ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia in Pakistan

tradizionalmente al mercato bielorusso prodotti tessili, riso, verdure e frutta. La considerazione di questi argomenti ha portato la Bielorussia ad aprire una missione diplomatica nel Paese sud-asiatico nel 2014, con un giro d'affari di quasi 60 milioni di dollari. Le forniture di fertilizzanti potassici bielorusse al mercato pakistano sono raddoppiate, i ricambi e gli accessori per veicoli e trattori sono aumentati di quasi un terzo e i finimenti in filo sintetico del 20%.<sup>179</sup> Tuttavia, il 2015 è diventato un anno di svolta per Minsk e Islamabad, quando il capo di Stato bielorusso ha effettuato una visita in Pakistan a maggio che ha portato all'adozione della Dichiarazione di Islamabad sulla cooperazione tra Bielorussia e Pakistan, in cui le due parti hanno consolidato i principi fondamentali del dialogo politico e hanno firmato "un pacchetto di due dozzine di documenti volti a espandere la cooperazione tra Bielorussia e Pakistan in vari settori, tra cui industria, agricoltura e alimentazione, scienza e tecnologia, investimenti, informazione e comunicazione".

È degno di nota che l'elenco dei documenti bielorusso-pakistani firmati nel maggio 2015 includa tre documenti relativi all'informazione e ai media: il Memorandum d'intesa tra il governo della Bielorussia e il governo del Pakistan sulla cooperazione nel campo dell'informazione e delle comunicazioni; l'accordo di cooperazione tra la National State Television and Radio Company della Bielorussia e la Pakistan Television Corporation; il Memorandum d'intesa tra la Belarusian News Agency (BELTA) e l'Associated Press of Pakistan Corp. Inoltre, la parte pakistana ha espresso la propria disponibilità a contribuire alla promozione del canale televisivo Belarus 24 in Pakistan. È da notare che i documenti firmati contengono programmi specifici di cooperazione. In particolare, si prevede lo scambio di giornalisti, l'assistenza delle parti al lavoro dei giornalisti nei due Paesi. Inoltre, la parte pakistana ha espresso grande interesse per la formazione giornalistica in Bielorussia, la cooperazione nel campo dello scambio di programmi culturali e la produzione di film comuni in più parti. È

---

Andrej Yermolovich all'Agenzia telegrafica bielorusse (7 agosto 2015) [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/d12ddfe19d932532.html>

<sup>179</sup> Bielorussia e Pakistan firmano la Dichiarazione di Islamabad sul partenariato bilaterale [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/belarus-i-pakistan-podpisali-islamabadskuju-deklaratsiju-dvustoronnego-partnerstva-11453/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/belarus-i-pakistan-podpisali-islamabadskuju-deklaratsiju-dvustoronnego-partnerstva-11453/)

stato raggiunto un accordo su progetti televisivi comuni. Per la Bielorussia è importante "stabilire uno scambio regolare e tempestivo di notizie"<sup>180</sup>.

È ovvio che l'attuazione di tutti questi accordi contribuirà allo sviluppo della cooperazione nella sfera dei media, la cui importanza è cresciuta di anno in anno. In realtà, il fatto stesso di firmare questi documenti dimostra che per il Pakistan, come per la Bielorussia, "le informazioni positive e costruttive sono rilevanti". Il Paese guarda attivamente all'Europa. E vede la Bielorussia come un'isola di stabilità. <...> l'economia si muoverà solo quando i paesi e le nazioni si capiranno meglio"<sup>181</sup>. A questo proposito, è importante che i cittadini della Bielorussia e del Pakistan abbiano un accesso tempestivo e completo alle informazioni relative all'interazione bilaterale. Dopo tutto, un'intensa cooperazione nel campo dei media e dell'informazione non fa altro che contribuire all'espansione dei contatti economici e culturali tra i rappresentanti dei due Paesi e alla realizzazione di progetti comuni. Non c'è dubbio che questa interazione tra i due Paesi, situati in continenti diversi, si svilupperà attivamente nel prossimo futuro.

Già nel maggio 2015, quando il capo di Stato bielorusso visitò il Pakistan, Minsk e Islamabad concordarono che una commissione congiunta bielorusso-pakistana per il commercio e la cooperazione economica sarebbe dovuta diventare il centro delle relazioni bilaterali, dell'elaborazione e del processo decisionale nel contesto del partenariato in rapido sviluppo tra i due Paesi. La sua prima riunione si è tenuta nell'agosto 2015 a Minsk. Le parti hanno concordato di "espandere la cooperazione, in particolare, nei settori della cooperazione industriale, della geologia, della sanità e dei prodotti farmaceutici, dello sviluppo degli alloggi e delle infrastrutture, della cooperazione interregionale, della scienza e della tecnologia, della cultura e

---

<sup>180</sup> Polezhai, T. BELTA e Associated Press of Pakistan hanno firmato un memorandum d'intesa / T. Polezhai // [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.belta.by/society/view/belta-i-associated-press-of-pakistan-podpisali-memorandum-o-vzaimoponimani-3641-2015/>.

<sup>181</sup> Polezhai, T. Il Pakistan mostra grande interesse a tutti i livelli in Bielorussia - Ananich / T. Polezhai // [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/pakistan-projavliaet-ogromnuu-zameresovannost-na-vseh-urovniakh-k-belarusi-ananich-3628-2015/>

dell'istruzione"<sup>182</sup> .

È naturale che questo elenco di aree prioritarie per la cooperazione industriale bielorusso-pakistana prenda il sopravvento, perché le intenzioni dei due Paesi si completano a vicenda in modo molto organico. Minsk ritiene che la creazione di strutture industriali per l'assemblaggio di macchinari bielorusi e di joint venture per la produzione di prodotti lattiero-caseari basati su tecnologie e materie prime bielorusse sia una strada promettente per il Pakistan. Allo stesso tempo, Islamabad propone di creare joint venture in Bielorussia per la produzione di prodotti tessili a partire da materie prime pakistane. A tal fine, la parte bielorusa ha persino dichiarato, durante la prima sessione della commissione mista, la propria disponibilità "a fornire un sito per un'azienda tessile a Baranovichi, che è una delle più grandi aziende tessili dell'intero spazio post-sovietico".<sup>183</sup> . Anche la creazione di una joint venture per la produzione di tappeti presso la fabbrica di tappeti di Brest sembra promettente.

L'attuazione di questi e di altri progetti di cooperazione manifatturiera bielorusso-pakistana comporterebbe una graduale transizione dal semplice commercio a forme più avanzate di cooperazione bilaterale e potrebbe avere un impatto positivo sul volume degli scambi reciproci, che negli ultimi otto anni ha oscillato tra i 50 e i 129 milioni di dollari. L'obiettivo, fissato al massimo livello nel 2015, mira ad aumentare gli scambi commerciali tra Bielorussia e Pakistan fino a un miliardo di dollari. L'attuazione della roadmap di cooperazione bilaterale per il periodo 2015-2020, firmata dai due Paesi nel novembre 2015, dovrebbe contribuire al raggiungimento di questo obiettivo.

In questo documento sono presenti diverse aree principali di attività congiunte. In primo luogo, la parte pakistana sarà sostenuta nell'avvio dei negoziati sull'accordo di libero scambio con l'Unione economica eurasiatica e i suoi Stati membri. In secondo luogo, sarà ottimizzata la struttura del commercio bielorusso-pakistano e saranno condotte ricerche congiunte per identificare aree promettenti per la cooperazione

---

<sup>182</sup> Sulla prima sessione della Commissione congiunta bielorusso-pakistana sul commercio e la cooperazione economica [Risorsa elettronica]. -2015 . - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/e8da2c1a2ab59907.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/e8da2c1a2ab59907.html)

<sup>183</sup> Andrei Kobayakov ha incontrato il primo ministro pakistano Nawaz Sharif [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.government.by/ru/content/5984/>.

economica. In terzo luogo, la road map prevede specificamente la creazione di joint venture e impianti di assemblaggio in Pakistan per la produzione di trattori e attrezzature automobilistiche bielorusse. Allo stesso tempo, "sarà promossa attivamente la cooperazione nel settore tessile". In particolare, stiamo parlando della creazione di joint venture in Bielorussia e Pakistan per fornire i prodotti fabbricati nei mercati di entrambi i nostri Paesi e dell'Unione economica eurasiatica.<sup>184</sup> . In Pakistan saranno studiate le forniture di trattori MTZ, mietitrebbie Gomselmash, autocarri MAZ, macchinari per la costruzione di strade Amkodor, pneumatici Belshina e prodotti Belleprom.

Nell'ambito della commissione congiunta per il commercio e la cooperazione economica, si prevede che i gruppi di lavoro in vari settori - industria e agricoltura - si concentrino su questioni specifiche della cooperazione bielorusso-pakistana. Durante la prima riunione del gruppo di lavoro bilaterale per l'industria, le parti intendono esaminare un progetto di accordo intergovernativo sulla cooperazione industriale, scientifica e tecnica. Inoltre, nel 2015, la Bielorussia e il Pakistan hanno istituito una commissione congiunta per la cooperazione militare e tecnica per sviluppare la cooperazione nel campo della guerra elettronica e hanno firmato un accordo sulla cooperazione militare e tecnica, che "è stato concluso per un periodo di cinque anni e prevede la vendita reciproca di armi e lavori di progettazione, la formazione di specialisti militari e lo scambio di informazioni".<sup>185</sup>

Nell'agosto 2015 si è tenuta la prima riunione della commissione congiunta bielorusso-pakistana per la cooperazione in campo scientifico e tecnologico. Va notato che i rappresentanti della scienza pakistana sono venuti in Bielorussia per la prima volta nel marzo 2015. In quell'occasione, le parti hanno concordato di realizzare progetti comuni, per i quali hanno previsto la possibilità di istituire un fondo di finanziamento comune. Allo stesso tempo, il Pakistan si è dichiarato pronto a "fornire finanziamenti

---

<sup>184</sup> Bielorussia e Pakistan firmano la Roadmap per la cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.government.da/ru/content/6106>

<sup>185</sup> La Bielorussia intende fornire mirini per armi leggeree al Pakistan [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-planiruet-postavljat-v-pakistan- pritsely-dlia-strelkovogo-oruzhija-173398-2015/>.

nel campo della cooperazione scientifica e tecnica"<sup>186</sup>. La parte pakistana era interessata soprattutto alla cooperazione nel campo della ricerca spaziale, della biotecnologia, dell'ingegneria agricola e della tecnologia agricola. L'ordine del giorno della prima riunione della commissione mista comprendeva anche "l'espansione della cooperazione scientifica e tecnica nello sviluppo e nell'organizzazione della produzione di moderni dispositivi micro e nanoelettronici, la cooperazione nel campo dell'esplorazione geologica"<sup>187</sup>. Nell'ottobre 2015, Minsk ha ospitato il primo seminario scientifico bielorusso-pakistano, durante il quale gli scienziati dei due Paesi hanno discusso le aree di cooperazione più promettenti, nonché "le aree per la realizzazione di progetti congiunti nelle tecnologie dell'informazione, nelle scienze fisiche e tecniche, nella chimica e nelle scienze della terra, nelle scienze biologiche e mediche"<sup>188</sup>. Infine, all'inizio del 2016, le parti hanno annunciato la prevista istituzione del Centro bielorusso-pakistano per il coordinamento della cooperazione scientifica, tecnologica e dell'innovazione, che "faciliterà la cooperazione tra le organizzazioni di ricerca bielorusse e pakistane e un uso più efficiente dei fondi e delle risorse spesi"<sup>189</sup>.

Nel marzo 2016, l'attuazione della Roadmap è stata discussa in occasione della seconda riunione della commissione congiunta bielorusso-pakistana per la cooperazione commerciale ed economica, svoltasi a Lahore, in Pakistan. Dopo aver discusso i temi di attualità dello sviluppo del partenariato, le parti hanno concordato di intensificare la cooperazione commerciale ed economica e la collaborazione "nei settori

---

<sup>186</sup> Gli scienziati di Bielorussia e Pakistan intendono creare un fondo comune per finanziare gli sviluppi scientifici [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://atom.belta.by/ru/news/belta/view/news/belta/view/uchenye-belarusi-i-pakistana-planiruiut-sozdat-sovmestnyi-fond-finansirovaniia-nauchnyx-development-5200/t/id/1>

<sup>187</sup> Bielorussia e Pakistan discutono a Minsk l'ampliamento della cooperazione scientifica e tecnica [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.belta.by/society/view/belarus-i-pakistan-obsuzhdaj-ut-minske-voprosy-rasshirenija-nauchno-technicheskogo-sotrudnichestva-15-8424-2015/>

<sup>188</sup> Scienziati pakistani interessati a sviluppare la cooperazione con la NAS nel campo delle biotecnologie e dell'informatica [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.belta.by/society/view/pakistanskije-uchenye-zainteresovany-v-razvitii-sotrudnichestva-s-nan-v-oblasti-biotehnologii-i-it-165353-2015/>

<sup>189</sup> Mihovich, S. Bielorussia e Pakistan creeranno un centro per il coordinamento della cooperazione scientifica, tecnologica e dell'innovazione / S. Mihovich // [Risorsa elettronica]. - 2016. - URL: <http://www.belta.by/society/view/belarus-i-pakistan-sozdatut-tsentr-po-koordinatsii-nauchno-techneskogo-i-innovatsionnogo-179316-2016/>

dell'economia, della standardizzazione e della certificazione, delle dogane, dell'aviazione, dei prodotti farmaceutici, della cooperazione industriale e agricola"<sup>190</sup>. Un altro modo efficace per sviluppare e rafforzare i legami economici tra Bielorussia e Pakistan è quello di organizzare forum congiunti per gli affari e gli investimenti. Il primo forum di questo tipo, tenutosi nel maggio 2015 a Islamabad, ha riunito i rappresentanti di 25 aziende bielorusse operanti nei settori della raffinazione del petrolio, dell'agricoltura, dell'ingegneria, della medicina, dell'industria chimica e leggera, oltre a società commerciali. Da parte del Pakistan, 60 aziende hanno partecipato al forum. Il primo giorno del forum "hanno firmato contratti per 42 milioni di dollari"<sup>191</sup>. Questa elevata efficienza si spiega con il fatto che tali forum sono una piattaforma molto comoda per la divulgazione delle intenzioni delle parti in termini di cooperazione commerciale. Ad esempio, in occasione del primo forum, la parte pakistana ha espresso il proprio interesse per i tessuti bielorusi, in particolare per la poli-viscosa, e per la produzione in joint venture di lino bielorusso e cotone pakistano. La parte bielorusa era particolarmente interessata all'industria della pelle pakistana, perché questo Paese produce pelle di alta qualità per l'industria delle calzature e dei mobili. Secondo le due parti, il modo migliore per cooperare è "la fornitura reciproca di servizi, in particolare la fornitura di materie prime a prezzi vantaggiosi dal Pakistan e la produzione di tessuti da esse in Bielorussia".<sup>192</sup>

Ancora più importante per la Bielorussia è la cooperazione con il Pakistan nel campo dell'ingegneria meccanica. Dopotutto, negli anni migliori, la Minsk Tractor Plant forniva a questo Paese dell'Asia meridionale più di 12 mila macchine all'anno, mentre

---

<sup>190</sup> Gryshkevich, A. Bielorussia e Pakistan alla riunione della commissione economica e commerciale hanno concordato di intensificare i contatti / A. Gryshkevich // [Risorsa elettronica]. - 2016. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-pakistan-na-zasedanii-torgovo-ekonomicheskoi-komissii-dogovorilis-aktivizirovat-kontakty-184571-2016/>.

<sup>191</sup> Polezhai, T. Bielorussia e Pakistan hanno firmato contratti per un valore di 42 milioni di dollari / T. Polezhai // [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-pakistan-zakljuchili-kontrakty-na-42-mln-3446-2015>

<sup>192</sup> Polezhai T. Bielorussia e Pakistan mostrano interesse reciproco per la cooperazione nell'industria leggera / T. Polezhai // [Risorsa elettronica]. -2015 . - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-pakistan-projavliaiut-obojudnyi-interes-k-kooperatsii-v-legkoj-promyshlennosti-3447-2015/>

ora ne fornisce meno di tre mila. Pertanto, Minsk ha fissato un obiettivo: "non semplicemente ripristinare le proprie posizioni e fornire gli stessi 12 mila trattori, ma aumentare le forniture fino a 20 mila"<sup>193</sup>. I primi passi in questa direzione sono stati fatti in occasione del primo forum sugli affari e gli investimenti, nell'ambito del quale MTW ha firmato un contratto con la pakistana MTW PAK Assembling Industries per la consegna di 2.000 kit di trattori e 500 trattori completi. Lo stabilimento automobilistico bielorusso ha in programma di espandere la propria presenza sul mercato pakistano. Tra i partner dello stabilimento figurano aziende impegnate nel settore delle costruzioni, nell'estrazione di carbone, rame, argento e oro. Va ricordato che il Pakistan sta sviluppando attivamente grandi progetti infrastrutturali legati allo sviluppo dei giacimenti; pertanto, gli autocarri pesanti bielorusi potrebbero essere molto richiesti in quel Paese.

---

Il primo Forum degli affari e degli investimenti bielorusso-pakistan è stato importante anche perché ha proposto di istituire un Consiglio degli affari bielorusso-pakistan che riunisca non solo i membri delle camere di commercio e dell'industria, ma anche tutti i rappresentanti della comunità imprenditoriale che desiderano ricevere consigli o affrontare eventuali problemi. Dopo tutto, l'essenza del consiglio d'affari è quella di "aiutare le imprese a risolvere i problemi che esistono nella cooperazione, per portarli al governo, anche fornendo assistenza consultiva alle imprese che desiderano cooperare"<sup>194</sup>.

La prima riunione del Business Council si è svolta nell'agosto 2015. Durante l'incontro, le parti hanno delineato le aree di cooperazione più prioritarie e promettenti. In particolare, le aziende pakistane hanno espresso il loro interesse a stabilire legami commerciali con partner bielorusi "nel settore chimico, nell'industria tessile (vendita

---

<sup>193</sup> La Bielorussia e il Pakistan devono raggiungere un fatturato commerciale di 1 miliardo di dollari - Vovk [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://news.21.by/economics/2015/06/07/1088104.html>

<sup>194</sup> Polezhai, T. Belarus and Pakistan establish a business council / T. Polezhai // [Electronic resource]. - 2015. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-pakistan-sozdajut-delovoj-sovet-3522-20155>

di cotone, tessuti, materiali), nella costruzione di macchine (acquisto di attrezzature industriali, da cava e agricole, pezzi di ricambio per macchinari bielorusi)". I potenziali partner sono interessati anche alla lavorazione e alla vendita di materie prime per l'industria edilizia e all'esportazione di prodotti agricoli (ortaggi, frutta, legumi e cereali, riso, olio di girasole)"<sup>195</sup>. La parte bielorusa ha dichiarato che l'obiettivo è aumentare le forniture di trattori fino a 25.000 trattori all'anno entro il 2020, creare fabbriche di assemblaggio di MAZ e Gomselmash ed entrare nel mercato pakistano con le attrezzature minerarie BelAZ. "L'attuazione di questi piani consentirà alle imprese del Ministero dell'Industria di aumentare le esportazioni fino a 400 milioni di dollari all'anno"<sup>196</sup>. Già nel novembre 2015, Islamabad ha ospitato il prossimo Business and Investment Forum Bielorussia-Pakistan, durante il quale sono stati firmati altri otto contratti per un valore di circa 55 milioni di dollari, tra cui la fornitura del primo lotto di prodotti della Neman Glass Works al mercato del Paese sud-asiatico. E si è notato che le "consegne reciproche secondo la nomenclatura merceologica dell'attività economica estera hanno già superato le 10 voci"<sup>197</sup>. Tutti questi fatti attestano una cosa: i formati di interazione utilizzati da Minsk e Islamabad hanno dimostrato la loro validità, anche se il loro potenziale è solo all'inizio. Così come il potenziale di cooperazione interregionale.

Il fatto che l'interazione tra le regioni della Bielorussia e del Pakistan sia una componente importante delle relazioni bilaterali è stato annunciato già nel maggio

---

<sup>195</sup> Uomini d'affari bielorusi e pakistani discuteranno a Minsk l'11 agosto le opportunità di espansione della cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/biznesmeny-belarusi-i-pakistana-obsudiat-11-avgusta-v-minske-vozmozhnosti-rasshireniia-sotrudnichestva-158332-2015/>.

<sup>196</sup> Il Ministero dell'Industria prevede di aumentare le forniture di veicoli MAZ al Pakistan fino a 1,5 mila unità all'anno entro il 2020 [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/minprom-planiruet-k-2020-godu-narastit-postavki-tehniki-maz-v-pakistan-do-15-tys-edinits-v-god-163829-2015/>.

<sup>197</sup> Ogneva, Y. Contratti per un valore di circa 55 milioni di dollari firmati al Forum degli affari e degli investimenti Bielorussia-Pakistan / Y. Ogneva // [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/kontraktv-na-summu-okolo-55-mln-podpisany-na-belorusko-pakistanskom-delovom-i-investitsionnom-forume-169765-2015/>

2015, durante la visita del leader bielorusso a Islamabad. In quell'occasione, il Comitato esecutivo regionale di Mogilev e il governo provinciale del Punjab hanno firmato un accordo in tal senso. Ad alto livello, c'è stata fiducia reciproca che "altre regioni della Bielorussia e del Pakistan alla fine raggiungeranno questa dinamica nello sviluppo dei contatti"<sup>198</sup>.

Per quanto riguarda l'Oblast di Mogilev e la Provincia del Punjab, esistono numerose opportunità di cooperazione reciprocamente vantaggiosa in molte aree e settori di attività economica. Questo vale per i macchinari e gli ascensori per la costruzione, le attrezzature minerarie e la produzione agricola. A titolo di riferimento, la provincia rappresenta più della metà del prodotto interno lordo del Pakistan. La regione ha un grande potenziale minerario, con riserve di carbone per 600 milioni di tonnellate. Sono stati scoperti grandi depositi di minerale di ferro. In Pakistan, ad esempio, si concentra la principale produzione di attrezzature e strumenti sportivi. La provincia è interessata ad acquistare latte scremato in polvere, macchinari e attrezzature agricole, prodotti dell'industria forestale dai suoi partner di Mahiliou.

La quota del Pakistan nel fatturato del commercio estero della Regione di Mogilev con i Paesi al di fuori della Comunità degli Stati Indipendenti era solo dello 0,3% nel 2014. Sul mercato pakistano sono stati esportati soprattutto pneumatici e gomme Belshina, oltre a parti e accessori per auto e trattori. Ma già nel 2015 le spedizioni da Mogilev hanno iniziato a crescere. "Allo stesso tempo, l'industria tessile della regione di Mogilev ha bisogno di cotone, fibre di cotone e tessuti pakistani. La regione è anche interessata all'importazione di strumenti chirurgici, cuoio e alcune risorse"<sup>199</sup>.

Tra le altre regioni pakistane, la provincia di Sindh è interessata a sviluppare la cooperazione commerciale, economica e di investimento con le regioni di Hrodna e Gomel, "anche nel quadro degli accordi di cooperazione firmati nel 2015"<sup>200</sup>, così

---

<sup>198</sup> La visita ufficiale del Primo Ministro pakistano Nawaz Sharif in Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnyj-vizit-premier-ministra-pakistana-navaza-sharifa-11909/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnyj-vizit-premier-ministra-pakistana-navaza-sharifa-11909/).

<sup>199</sup> Kuliagin, S. La regione di Mogilev e il Pakistan sono interessati ad espandere i legami economici - Domanevsky / S. Kuliagin // [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.belta.by/news-headers/view/mogilevskaia-oblast-i-pakistan-zamteresovany-v-rasshirenii-ekonomicheskikh-svjazei-domanevskij-2529-2015>

<sup>200</sup> Sul viaggio di lavoro dell'ambasciatore della Bielorussia A. Yermolovich a Karachi [Risorsa elettronica].

come il Khyber Pakhtunkhwa, dove "sono già state discusse con il presidente della Camera di Commercio e Industria le opzioni per coinvolgere le comunità imprenditoriali di entrambi i Paesi nell'interazione commerciale ed economica"<sup>201</sup>. Ma forse la prospettiva più significativa per la cooperazione interregionale è l'interazione tra partner bieloruschi e pakistani nella provincia del Baluchistan, dove si trova il porto di Gwadar, punto di partenza del corridoio economico Cina-Pakistan. Questo progetto, che si trova all'intersezione tra la Cintura economica della Via della Seta e la Via della Seta marittima del XXI secolo, è di particolare interesse per Minsk, che ha persino suggerito di creare un gruppo di lavoro speciale nella commissione congiunta Bielorussia-Pakistan per valutare la possibilità di una partecipazione della Bielorussia al progetto, perché "il triangolo Minsk-Beijing-Islamabad, data la complementarità di ciascuno in termini geografici ed economici, può diventare una formula promettente per l'impegno".<sup>202</sup>.

Il Corridoio economico Cina-Pakistan, annunciato dal presidente cinese Xi Jinping durante una visita in Pakistan nell'aprile 2015, prevede la costruzione di tremila chilometri di strade e ferrovie, nonché di oleodotti dal porto pakistano di Gwadar alla città cinese di Kashgar, nella regione autonoma dello Xinjiang Uygur. L'obiettivo è quello di portare il petrolio dal Medio Oriente alla Cina attraverso Gwadar, grazie ad un corridoio di trasporto che attraversa il Pakistan e, in un prossimo futuro, a Nella direzione opposta, verranno spedite merci cinesi. Per questo progetto, la parte cinese ha già costruito un ambizioso portafoglio di investimenti di 46 miliardi di dollari, oltre ad aver ottenuto il diritto di gestire il porto pakistano per quarant'anni. Si noti che "la Cina è attualmente coinvolta in più di 200 progetti all'interno del Pakistan, impiegando circa 14.000 ingegneri e tecnici"<sup>203</sup>. Aprendo alla Cina "la via

---

Da Yermolovich a Karachi [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://mfa.gov.by/press/news/mfa/cee9d046d6b650e6.html>

<sup>201</sup> Sull'incontro dell'ambasciatore bielorusso in Pakistan A. Yermolovich con il presidente della Camera di commercio e industria di Khyber Pakhtunkhwa [Risorsa elettronica]. -2015 . - URL: <http://mfa.gov.by/press/news/mfa/c31fa31b399f3e59.html>

<sup>202</sup> La visita ufficiale del Primo Ministro pakistano Nawaz Sharif in Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnyj-vizit-premier-ministra-pakistana-navaza-sharifa-11909/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnyj-vizit-premier-ministra-pakistana-navaza-sharifa-11909/)

<sup>203</sup> Manukyan, J. Il corridoio economico Cina-Pakistan sarà sorvegliato da 10 mila militari / J. Manukyan //

più breve verso il Medio Oriente e direttamente alle fonti petrolifere della Penisola Arabica, da cui proviene attualmente oltre il 60% delle importazioni di petrolio della Cina<sup>204</sup>, il Pakistan sta diventando il principale partner della Cina nell'attuazione della strategia della Via della Seta. Forse anche per questo motivo, i documenti bilaterali sino-pakistani sanciscono una "relazione di cooperazione e partenariato strategico per tutte le stagioni", che per la Cina è "la misura ultima del livello di cooperazione e fiducia raggiunto nelle relazioni bilaterali con un Paese straniero"<sup>205</sup>.

C'è anche un fatto interessante. Sulla base di questa cooperazione sino-pakistana, esiste già un accordo per includere un gasdotto irano-pakistano nell'infrastruttura di trasporto di Gwadar, il cui contenuto potrebbe essere inviato anche in Cina. In generale, la nascita di questo corridoio economico dovrebbe cambiare radicalmente la situazione socio-economica della provincia del Balochistan, creando una zona di crescita economica. Inoltre, con la realizzazione di questo progetto, potrebbe diventare "un'arteria di trasporto chiave per le repubbliche dell'Asia centrale senza sbocco sul mare, come l'Afghanistan, l'Uzbekistan e il Tagikistan, e un importante centro logistico per il trasporto di merci verso il Bangladesh, l'Iran, l'Iraq e lo Sri Lanka"<sup>206</sup>. Pertanto, il possibile coinvolgimento della Repubblica di Bielorussia nella realizzazione di questo megaprogetto sino-pakistano appare oggi una prospettiva molto allettante, che può dare un forte impulso alla parte bielorusa in termini di coordinamento strategico e di approfondimento della cooperazione pratica anche con gli altri partecipanti alla Cintura economica della Via della Seta.

### **Bielorussia-Georgia: nuove iniziative e aree di cooperazione**

La Georgia è uno dei Paesi dello spazio post-sovietico con cui la Repubblica di Bielorussia intrattiene relazioni basate sui principi di amicizia, comprensione reciproca e dialogo paritario. Forse per questo motivo, "i legami bielorusso-georgiani si

---

[Risorsa elettronica]. - 2016. - URL: <http://ria.ru/world/20160204/1369419737.html>

<sup>204</sup> Antipov, K.V. Il corridoio economico "RPC-Pakistan" apre la Via della Seta all'Occidente / K.V. Antipov // China in World and Regional Politics. Storia e modernità. - 2015. - №20. - C. 262.

<sup>205</sup> Ibidem. C. 261.

<sup>206</sup> Policy Brief: Il corridoio economico e il porto di Gwadar - Punti chiave del viaggio di Xi Jinping in Pakistan [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: [http://russian.notizie.cn/china/2015-04/19/c\\_134163963.htm](http://russian.notizie.cn/china/2015-04/19/c_134163963.htm).

rafforzano ogni anno, con nuove iniziative e aree di cooperazione"<sup>207</sup>. L'esperienza del 2017 e dell'inizio del 2018 dimostra che questi includono, prima di tutto:

- 1) lo sviluppo della **diplomazia parlamentare**;
- 2) Rafforzare la **cooperazione** tra le **regioni dei** due Paesi;
- 3) aumentare l'efficienza della **Commissione** intergovernativa **per la cooperazione economica** Bielorussia-Georgia.

Nel novembre 2017 si è svolta la prima **visita parlamentare** a Minsk di una delegazione di alto livello guidata dal presidente del Parlamento georgiano I. Kobakhidze, che può dare nuovo impulso allo sviluppo dell'intero complesso di relazioni tra i due Paesi. Dopotutto, a Minsk procedono dalla comprensione del fatto che la diplomazia dei popoli e "il rafforzamento delle relazioni interparlamentari creano un'ottima base per costruire le stesse relazioni commerciali ed economiche". È una buona base, senza la quale è impossibile creare relazioni molto profonde e a lungo termine tra i Paesi"<sup>208</sup>. Questo fattore è particolarmente importante quando si parla di Georgia, dove il parlamento svolge un ruolo decisivo nella vita dello Stato e l'influenza dei deputati sulla società georgiana è grande.

La visita dei parlamentari georgiani in Bielorussia è avvenuta in un momento in cui la cooperazione commerciale ed economica tra i due Paesi è diventata mostrare una tendenza positiva. Così, "nel 2016 il fatturato commerciale reciproco tra Bielorussia e Georgia è aumentato del 63% e ha raggiunto i 73,2 milioni di dollari"<sup>209</sup>. Le esportazioni bielorusse sono aumentate subito di 2,5 volte. Questa dinamica di interazione ha dimostrato la possibilità concreta di portare il volume degli scambi reciproci tra Bielorussia e Georgia a 100 milioni di dollari entro la fine del 2017 e a 200 milioni di dollari nella prospettiva a medio termine. Un compito così ambizioso è

---

<sup>207</sup> Congratulazioni al presidente georgiano George Margvelashvili [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-gruzii-georgiju-margvelashvili-16270/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-gruzii-georgiju-margvelashvili-16270/).

<sup>208</sup> Incontro con il presidente del Parlamento georgiano Irakli Kobakhidze [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-predsedatelem-parlamenta-gruzii-irakliem-kobaxidze-17492/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-predsedatelem-parlamenta-gruzii-irakliem-kobaxidze-17492/).

<sup>209</sup> Bielorussia e Georgia intensificano la cooperazione nell'attuazione della politica di concorrenza [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://6e77ra.6e7/economics/view/belarus-i-gruziia-aktiviziruiut-sotrudnichestvo-v-oblasti-realizatsii-konkurentnoj-politiki-276796-2017/>.

realizzabile se, tra l'altro, "le relazioni tra gli organi legislativi della Bielorussia e della Georgia devono raggiungere un nuovo livello"<sup>210</sup>, in cui i parlamentari dei due Paesi, nell'ambito delle loro competenze, non solo sosterranno i governi nel miglioramento del quadro giuridico e cercheranno di sviluppare un dialogo costruttivo sulle attività legislative, ma promuoveranno anche i contatti interregionali e rafforzeranno le loro capacità in settori promettenti, oltre a contribuire allo sviluppo della cooperazione interregionale. Per questo motivo, durante la visita di Kobakhidze in Georgia, i relatori dell'Assemblea nazionale della Repubblica di Bielorussia e del Parlamento georgiano hanno firmato una dichiarazione congiunta in cui hanno delineato lo scopo principale della cooperazione parlamentare: "facilitare l'approfondimento delle relazioni tra i due Paesi".

cooperazione bilaterale nei settori del commercio e dell'economia, degli investimenti, della scienza e della tecnologia, della cultura, delle politiche giovanili, dell'istruzione, del turismo, delle tecnologie dell'informazione, della logistica, della comunicazione e dell'informatizzazione"<sup>211</sup>.

Va notato che l'attivazione dei contatti interparlamentari bielorusso-georgiani è iniziata negli ultimi anni, quando sono stati istituiti gruppi di amicizia nei parlamenti di entrambi i Paesi. Oggi hanno già un nuovo compito: "Per un'interazione sostanziale, i capi dei gruppi di amicizia di entrambe le parti potrebbero elaborare delle road map e pianificare il loro lavoro tenendo conto degli aspetti in esse previsti"<sup>212</sup>. Queste road map dovrebbero basarsi su uno o più progetti su larga scala, attorno ai quali approfondire non solo la dimensione parlamentare della cooperazione bielorusso-georgiana, ma anche la produzione e la cooperazione finalizzate alla creazione di centri d'affari per organizzare il lavoro di aziende con competenze e interessi comuni. In

---

<sup>210</sup> Le relazioni tra gli organi legislativi di Bielorussia e Georgia dovrebbero raggiungere un nuovo livello - Kobakhidze [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/otnošenija-zakonodatelnyh-organov-belarusi-i-gruzii-dolzhny-vyiti-na-novyj-uroven-kobakhidze-276669-2017/>.

<sup>211</sup> I relatori dei parlamenti bielorusso e georgiano hanno firmato una dichiarazione congiunta sulla cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/spikery-belorusskogo-i-gruzinskogo-parlamentov-podpisali-sovmestnoe-zaiavlenie-o-sotrudnichestve-276782-2017/>.

<sup>212</sup> I deputati bielorussi si preparano a un lavoro sostanziale con il parlamento georgiano - Andreichenko [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belorusskie-deputaty-nastroeny-na-predmetnij-u-rabotu-s-parlamentom-gruzi-andrej-chenko-276707-2017/>.

effetti, già oggi si parla di ricaricare il lavoro dei gruppi parlamentari di amicizia, che "non dovrebbero limitarsi a svolgere gli eventi programmati dai capi dei parlamenti, ma anche svolgere un lavoro indipendente piuttosto attivo"<sup>213</sup>. L'attività dei gruppi parlamentari di amicizia per la creazione di condizioni per una proficua interazione regionale ed economica e per lo sviluppo di contatti tra le comunità imprenditoriali sembra molto promettente a questo proposito. Tanto più che Bielorussia e Georgia hanno già un'utile esperienza di cooperazione interregionale.

Nel gennaio 2018, Minsk ha ospitato la quarta riunione della Commissione intergovernativa bielorosso-georgiana per la cooperazione economica, durante la quale le parti hanno dichiarato la loro intenzione di portare il fatturato commerciale bilaterale a 200 milioni di dollari entro il 2020. Uno dei modi efficaci per raggiungere questo obiettivo è lo sviluppo della **cooperazione interregionale** bielorosso-georgiana, il cui potenziale è "enorme e dovrebbe essere pienamente sfruttato"<sup>214</sup>. Il programma per il 2018-2019 sull'attuazione dell'accordo tra il Comitato esecutivo regionale di Minsk e l'Amministrazione del Commissario di Stato - Governatore di Kakheti sulla cooperazione commerciale, economica e socio-culturale, firmato durante la quarta riunione della commissione intergovernativa, è stato un passo concreto per implementare ulteriormente le opportunità di partenariato tra le regioni dei due Paesi. Questo documento sottolinea ancora una volta che la Regione di Minsk e il Kakheti hanno oggi molto in comune. Basti pensare che tre imprese minerarie della Georgia - JSC "RMG Cooper", JSC "Rustavi MK" e LLC "Sakcementi" - ora "gestiscono 41 dumper "BELAZ" con capacità di carico utile di 45-55 tonnellate"<sup>215</sup>, prodotti nella regione di Minsk. Va da sé che l'esempio citato di sviluppo del partenariato tra le regioni dei due Paesi è lungi dall'essere l'unico. Complessivamente, "nel campo degli

---

<sup>213</sup> La Bielorussia considera la Georgia uno dei suoi partner strategici - Myasnikovich [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belarus-schitae-gruziiu-odnim-iz-strategicheskikh-partnerov-mjasnikovich-276652-2017/>

<sup>214</sup> All'inizio del 2018 è previsto un forum regionale sullo sviluppo sostenibile a Minsk [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/regionalnyi-forum-po-ustojchivomu-razvitiyu-u-planirueti-a-provesti-v-minske-v-nachale-2018-goda-264868-2017/>

<sup>215</sup> Una delegazione della regione georgiana di Kakheti ha visitato BELAZ nell'ambito dell'80° anniversario della regione di Minsk [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL: <http://www.belaz.by/press/news/2018/oaobelazvramkahprazdnovani/>

accordi/memorandum regionali e di gemellaggio sono stati firmati tra Minsk e Tbilisi, <...> Brest e Batumi, Polatsk e Tskaltubo, Gomel e Kutaisi, la Regione di Mogilev e la Repubblica autonoma di Adjara"<sup>216</sup> .

<sup>217</sup>Indubbiamente, il fiore all'occhiello di questa partnership è l'interazione tra le due capitali, iniziata nel lontano 1994, e nel settembre 2015 Minsk e Tbilisi hanno firmato un accordo di gemellaggio per "promuovere l'istituzione e l'espansione delle relazioni bilaterali nei settori economico, scientifico, tecnico, culturale, degli investimenti e dell'innovazione, la cooperazione nel campo della sanità, dell'istruzione, della cultura e dello sport, lo scambio di informazioni sullo sviluppo urbano, tenendo conto dell'organizzazione dell'autogoverno locale" xml-ph-0000@deep Le esportazioni di beni e servizi bielorusi nella capitale georgiana sono raddoppiate in un solo anno. "I medicinali, le attrezzature agricole e municipali e gli alimenti prodotti in Bielorussia sono risultati richiesti dai nostri Paesi gemelli"<sup>218</sup> . Di conseguenza, la cooperazione commerciale ed economica tra le società della capitale è ora stabile e in continua espansione: "la carne e i prodotti caseari bielorusi sono molto popolari a Tbilisi, mentre i vini e le acque minerali georgiane, la frutta e la verdura - in Bielorussia"<sup>219</sup> . Anche il seguente dato parla da solo. Il primo negozio di prodotti bielorusi è apparso a Tbilisi nel settembre 2016, il secondo nel novembre dello stesso anno. Oggi nella capitale georgiana ci sono già sei negozi di alimentari che vendono prodotti bielorusi. La gamma di prodotti rappresentati è piuttosto ampia. "I prodotti lattiero-caseari - burro, latte, panna acida, formaggio, ricotta, yogurt - sono particolarmente apprezzati dalla popolazione locale. Inoltre, negli ultimi due anni il volume delle vendite è aumentato in modo significativo. I rivenditori georgiani possono sviluppare una catena

---

<sup>216</sup> La cooperazione della Georgia con la Repubblica di Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <https://export.da/georgia>

<sup>217</sup> Minsk e Tbilisi diventano città gemelle [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://mamuli.by/minsk-i-tbilisi-stali-i-cities-pobratimami/>.

<sup>218</sup> Zhdanovich, V. Gemelli. Minsk e Tbilisi / V. Zhdanovich // [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <https://minsknews.da/pobratimiyi-minsk-i-tbilisi/>.

<sup>219</sup> In occasione dell'incontro dell'ambasciatore bielorusso in Georgia M. Myatlikov con il presidente del Sakrebulo di Tbilisi G.

Tkernaladze [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL:

<http://georgia.mfa.gov.by/ru/embassy/news/c2a863c0c016dd7f.html>

di 25 negozi"<sup>220</sup> .

Nello stesso anno, il 2015, Brest e Batumi hanno adottato un accordo di gemellaggio con l'obiettivo di stabilire legami di amicizia permanenti per la conoscenza reciproca della vita, della storia e della cultura delle città gemellate, nonché di sviluppare la cooperazione in tutte le direzioni, compreso lo scambio di esperienze nell'economia urbana. "È previsto che in una prima fase le città gemellate si concentrino sull'industria del turismo, che dovrebbe trainare l'economia"<sup>221</sup> . Dopo due anni, le parti giunsero alla conclusione che era giunto il momento di portare le relazioni a un livello più alto, in modo che "non solo Brest e Batumi avessero legami, ma venissero stabiliti contatti più stretti tra la regione di Brest e la Repubblica autonoma dell'Adjara"<sup>222</sup> . In futuro è prevista l'apertura di un centro commerciale bielorusso a Batumi, dove verranno presentati i prodotti fabbricati nella regione di Brest. Vale la pena ricordare che "l'Adjara è la regione più sviluppata non solo della Georgia, ma anche della costa. La Repubblica contribuisce con oltre 1 miliardo di dollari al PIL del Paese".<sup>223</sup> . Già nel 2015, la Bielorussia ha offerto alla regione georgiana una cooperazione ai massimi livelli nei settori dell'ingegneria, delle costruzioni e del turismo. Come possiamo vedere, questi piani stanno gradualmente iniziando a concretizzarsi.

A Gomel, che ha firmato un accordo di amicizia e cooperazione con Kutaisi nel 2016, la priorità nella cooperazione interregionale è ancora data ai legami commerciali ed economici. Dopo tutto, solo nel 2015, "il fatturato commerciale di Gomel con la Georgia ha raggiunto 1,1 milioni di dollari". L'esportazione di beni ammonta a 0,8

---

<sup>220</sup> I prodotti alimentari bielorusi sono molto richiesti in Georgia [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/beloruskie-produkty-pitanija-polzujutsja-bolshim-sprosom-v-gruzii-276694-2017/>.

<sup>221</sup> Nedashkovskaya, M. Brest e Batumi sono diventati fratelli giurati / M. Nedashkovskaya // [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://mamuli.by/brest-i-batumi-stali-pobratimami/>

<sup>222</sup> È prevista l'apertura di un centro commerciale bielorusso a Batumi [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/beloruskij-torgovij-tsentrirujtsja-otkryt-v-batumi-259344-2017/>.

<sup>223</sup> Visita ufficiale in Georgia [Risorsa elettronica].

-2015

URL:

<http://president.gov.by/ru/news ru/view/ofitsialnyj -vizit-v-gruzij u-11241/>

milioni di dollari, l'importazione a 0,3 milioni di dollari"<sup>224</sup>. Gomel Chemical Plant, Gomeldrev, Gomel Electrotechnical Plant, GZIP, Gomelsteklo, così come Gomeloboi, Alkopak, Vimala, Antech e Belplastkhim sono stati gli esportatori dei loro prodotti sul mercato georgiano.

Per quanto riguarda l'interazione tra le città di Polotsk e Tskaltubo, esse hanno stabilito una partnership nel giugno 2015 e nel febbraio 2017 hanno firmato un accordo di cooperazione al fine di sviluppare attivamente i partenariati nell'industria, nell'imprenditoria, nelle piccole e medie imprese, nel commercio, nell'agricoltura, nella scienza, nell'istruzione, nella sanità, nell'ecologia e nel turismo. L'impulso a questo documento è stato dato dal fatto che alcune imprese di Polotsk avevano già avuto esperienze di relazioni commerciali con partner georgiani in quel periodo. In particolare, "i produttori di latte fornivano il latte alla Georgia, i mulini spedivano la farina di segale, gli architetti e i costruttori costruivano case secondo i loro progetti"<sup>225</sup>.

Inoltre, nel settembre 2016, la Regione di Mogilev e la Repubblica autonoma di Adjara hanno firmato un memorandum di cooperazione in occasione della terza riunione della Commissione intergovernativa bielorusso-georgiana per la cooperazione economica, tenutasi a Tbilisi. Una serie di altri documenti sulla cooperazione sono stati adottati dal distretto di Gorki e dalla municipalità di Khashuri, da Bobruisk con le città di Kobuleti e Batumi, nonché dalla filiale di Mogilev della Camera di commercio e industria bielorusa e dalla Camera di commercio e industria di Ajara. Nel settembre 2017, Mogilev e Batumi hanno già annunciato l'instaurazione di relazioni amichevoli. Nel memorandum firmato, i due paesi hanno concordato di "sviluppare una cooperazione reciprocamente vantaggiosa in tutti i settori". Il primo passo sarà lo sviluppo di un programma di attività congiunte per il prossimo anno, nonché la preparazione di progetti specifici per l'ulteriore attuazione"<sup>226</sup>. Allo stesso tempo è stato firmato un

---

<sup>224</sup> Baidan, E. Tra Gomel e Kutaisi è stato firmato un accordo di amicizia e cooperazione / E. Baidan // [Risorsa elettronica]. - 2016. - URL: <http://news.gomel.by/news/mezhdz-gomelem-i-kutaisi-podpisano-soglashenie-o-druzhbe-i-sotrudnichestve>

<sup>225</sup> Shuyskaya, O. Il cuore è aperto all'amicizia / O. Shuyskaya // [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://belsmi.by/archivio/articolo/73054>

<sup>226</sup> Kuliagin, S. Mogilev e Batumi hanno firmato un memorandum per stabilire relazioni amichevoli / S.

memorandum di cooperazione tra l'Agenzia di sviluppo regionale di Mogilev e il Ministero delle Finanze e dell'Economia di Ajara, nonché un contratto per la fornitura di prodotti tra "Bakaleya Mogilev" e "Casa del vino di Ajara". E lo Stato bielorusso L'Accademia agraria di Gorki, nell'Oblast' di Mogilev, ha accettato di collaborare con l'Università statale di Shota Rustaveli Batumi. Ovviamente, il coinvolgimento dei parlamentari in questi progetti non può che accelerarne l'attuazione.

La quarta riunione della **Commissione** intergovernativa bielorusso-georgiana **per la cooperazione economica**, di cui si è parlato in precedenza, ha dimostrato anche la crescente influenza di questa formazione sullo sviluppo dell'intero complesso di relazioni tra le due ex repubbliche sovietiche, che recentemente sono diventate sostenibili. E questo nonostante il fatto che "fino a poco tempo fa, solo 5-7 anni fa, non sapevamo affatto come costruire la logistica negli scambi con la Georgia".<sup>227</sup> Ricordiamo che già nella terza sessione della Commissione intergovernativa l'attenzione delle parti si è concentrata sul fatto che "i governi di Bielorussia e Georgia dovrebbero rimuovere le barriere che ostacolano gli affari"<sup>228</sup>. E già al quarto incontro è stato dichiarato che "sono stati sviluppati seri approcci in tutte le direzioni - dal commercio alla creazione di joint venture e di posti di lavoro in settori come l'ingegneria meccanica e la produzione di attrezzature per ascensori"<sup>229</sup>. È stata messa in evidenza l'intenzione delle parti di sviluppare una cooperazione reciprocamente vantaggiosa, principalmente in settori quali il commercio e la cooperazione industriale. In termini di **commercio, nel 2016 la** nomenclatura delle esportazioni bielorusse verso il mercato georgiano consisteva in 318 articoli, i principali dei quali erano "vagoni

---

Kuliagin // [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/mogilev-i-batumi-podpisali-memorandum-ob-ustanovlenii-druzhestvennyh-svj-azej-265669-2017/>.

<sup>227</sup> Presentazione delle credenziali da parte degli ambasciatori stranieri [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL: <http://president.gov.by/ru/news-ru/view/vruchenie-veritelnyx-gramot-poslami-zarubezhnyx-gosudarstv-17869/>

<sup>228</sup> Ogneva, Y. Rusyi: i governi di Bielorussia e Georgia dovrebbero rimuovere le barriere che impediscono alle imprese di lavorare / Y. Ogneva // [Risorsa elettronica]. - 2016. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/rusyi-pravitelstva-belarusi-i-gruzii-dolzheny-sniat-barjery-kotorye-meshaj-ut-biznesu-rabotat-208221-2016/>

<sup>229</sup> Mikhail Rusyi ha partecipato alla riunione della Commissione intergovernativa bielorusso-georgiana sulla cooperazione economica [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL: [http://www.government.da/ru/content/7\\_814](http://www.government.da/ru/content/7_814)

ferroviari, camion, prodotti lattiero-caseari, filamenti sintetici, medicinali, mobili, prodotti di salsiccia, zucchero, malto, prodotti in legno"<sup>230</sup> . Acqua minerale, vino, alcolici, noci, ferroleghie, spezie, verdure, frutta e tè dominano nelle forniture dalla Georgia alla Bielorussia.

La Bielorussia ha scelto uno dei principali ed efficaci strumenti per promuovere le proprie esportazioni presso i consumatori georgiani, partecipando alle principali mostre e fiere in Georgia. In particolare, all'inizio di settembre 2016, più di 140 aziende bielorusse hanno partecipato alla prima Esposizione Nazionale della Bielorussia organizzata a Tbilisi. Si basavano su "esportatori di prodotti, beni e servizi nei settori dell'ingegneria meccanica, delle attrezzature industriali, dell'agricoltura, della produzione di beni di consumo, dei prodotti alimentari, dei materiali da costruzione, dell'industria petrolchimica, della sanità, dello sport, del turismo, dei trasporti, della logistica, della scienza, dei servizi educativi, delle tecnologie dell'informazione e delle telecomunicazioni"<sup>231</sup> . I frutti della partecipazione a questo business forum sono arrivati abbastanza rapidamente. Già nel marzo 2017, le parti bielorusse e georgiane hanno firmato un accordo per la fornitura di 90 trattori bielorusse e hanno iniziato a lavorare sulla questione dell'"organizzazione dell'assemblaggio congiunto di trattori di classe piccola"<sup>232</sup> . Allo stesso tempo, si è parlato di ulteriori consegne di macchinari pesanti da parte dello stabilimento bielorusso di automobili e "Stadler ha inviato il primo lotto di treni in Georgia e intende partecipare ulteriormente al progetto di sviluppo del collegamento ferroviario tra Tbilisi e Batumi"<sup>233</sup> . Alla fine del 2016, le imprese di Bellesbumprom Concern hanno aumentato le loro spedizioni in Georgia di oltre un terzo. Allo stesso tempo, "le spedizioni di pannelli truciolari e di carta da

---

<sup>230</sup> Bielorussia e Georgia discutono l'attuazione degli accordi commerciali e di cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-gruzija-obsuzhajut-realizatsiju-dogovorennostej-po-razvitiju-torgovli-i-kooperatsii-273506-2017/>.

<sup>231</sup> Mikhail Rusyi ha partecipato all'inaugurazione dell'Esposizione nazionale della Bielorussia in Georgia [Risorsa elettronica]. - 2016. - URL: <http://www.government.da/ru/content/6663>

<sup>232</sup> Matveev, V. La Bielorussia intende aumentare il fatturato commerciale con la Georgia di quasi tre volte in due anni - Rusy / B. Matveev //. [Risorsa elettronica]. -2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-za-dva-goda-planiruet-uvlichit-torgovvi-oborot-s-gruziej-pochti-v-tri-raza-msvi-235499-2017/>

<sup>233</sup> L'ambasciatore in Georgia amplierà la rete di negozi con prodotti bielorusse [Risorsa elettronica]. - 2016. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/v-gruzi-rasshirtsja-set-magazinov-s-beloruskoj-produktsiej-posol-225439-2016/>

giornale sono aumentate di sei volte e quelle di compensato di 2,3 volte". Le spedizioni di carta da parati sono aumentate del 30% e quelle di fiammiferi del 35%"<sup>234</sup>. E la Pinskdev Holding ha persino vinto la gara d'appalto per la fornitura di mobili agli alberghi georgiani. Di conseguenza, la Georgia è diventata uno dei mercati più promettenti per le imprese del gruppo.

Molto efficace è stata anche la partecipazione degli esportatori bielorusi all'esposizione Made in Belarus organizzata nell'ambito della fiera internazionale dell'industria agricola e alimentare Agro Food Drink Expo, tenutasi a Tbilisi nel novembre 2017, che, oltre alla Bielorussia, ha presentato un'ampia gamma di prodotti agricoli: macchinari, prodotti per la coltivazione e l'allevamento, attrezzature per la lavorazione e la conservazione degli alimenti, prodotti per l'imballaggio provenienti da Ucraina, Russia, Gran Bretagna e Paesi Bassi. In particolare, gli acquirenti georgiani hanno mostrato una forte domanda per i prodotti dell'azienda bielorusa Red Food - zefiro e marmellata. Anche l'impianto di lavorazione della carne di Pinsk, che è entrato nel mercato georgiano nel giugno 2017 e vende quasi l'intera gamma di prodotti esportati - cotti, affumicati, affumicati crudi ed essiccati - ha partecipato all'esposizione. "In totale vengono forniti alla Georgia 150 tipi di prodotti"<sup>235</sup>. Inoltre, Belsolod fornisce una grande quantità di malto per la produzione di birra in quel Paese. Ebbene, un fatto del genere: "Oggi una confezione di latte su cinque prodotta in Georgia è fatta con latte scremato in polvere proveniente dalla Bielorussia"<sup>236</sup>.

Complessivamente, nel 2017, le imprese del Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione della Bielorussia hanno aumentato le esportazioni verso la Georgia di 2,9 volte. Ciò è dovuto all'apertura di una rete di negozi bielorusi specializzati che vendono esclusivamente prodotti bielorusi, tra cui carne e latticini, generi alimentari,

---

<sup>234</sup> Le imprese di Bellesbumprom hanno aumentato le esportazioni in Georgia del 35,4% nel 2016 [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/predpriyatija-bellesbumproma-v-2016-godu-uvelichili-eksport-v-gruzij-u-na-354-235514-2017/>.

<sup>235</sup> I prodotti alimentari bielorusi sono molto richiesti in Georgia [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/beloruskie-produkty-pitamia-polzuiutsja-bolshim-sposom-v-gruzii-276694-2017/>.

<sup>236</sup> Bielorussia e Georgia stanno lavorando su percorsi alternativi per la fornitura di prodotti [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-gruzia-prorabatyvajut-alternativnye-marshruty-dlia-postavok-produktsii-287901-2018/>.

prodotti dolciari, bevande alcoliche e prodotti da forno. A metà febbraio 2018, c'erano già nove negozi di questo tipo in Georgia. "Questa direzione si sta sviluppando non solo nella capitale, ma anche nelle regioni del Paese"<sup>237</sup>. La parte bielorusa prevede di ampliare la gamma di prodotti agricoli forniti, di aumentare il numero di negozi specializzati per la loro vendita e di entrare nelle catene di vendita al dettaglio locali.

Parlando delle prospettive delle relazioni tra Bielorussia e Georgia

Va ricordato che durante la visita ufficiale del capo di Stato bielorusso in Georgia, nell'aprile 2015, è stato concordato ai massimi livelli che "la cooperazione produttiva sarà fondamentale nelle relazioni bilaterali".<sup>238</sup>. Allo stesso tempo, le parti hanno concordato di attuare progetti pilota per avviare la produzione di assemblaggio di sollevatori e trattori bielorusi di varie modifiche in Georgia. Già nell'agosto 2017 è stato costituito a Tbilisi il Georgian Elevator Consortium con la partecipazione della bielorusa OAO Mogilevliftmash, che prevedeva di "organizzare l'assemblaggio di ascensori bielorusi sulla base della Georgian Technical University"<sup>239</sup>. Alla fine dello stesso anno erano già stati montati 22 ascensori. Gli obiettivi per il futuro sono molto più ambiziosi: nel 2018 assemblare più di 200 unità di queste attrezzature, dato che "il punto di pareggio dell'industria degli ascensori è di circa 250 unità all'anno"<sup>240</sup>, e poi "organizzare la produzione di fino a 2 mila ascensori in Georgia"<sup>241</sup>.

Per quanto riguarda l'assemblaggio di macchine trattatrici bielorusse in territorio georgiano, l'impianto di assemblaggio basato sulla società georgiana World Technik è stato creato "in conformità con il memorandum firmato nel 2015 tra la società

---

<sup>237</sup> Le imprese del Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione hanno aumentato le esportazioni verso la Georgia di 2,9 volte nella 2017 [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/predpriiatia-mmselhozproda-v-2017-godu-narastili-eksport-produktsii-v-gruzij-u-v-29-raza-290507-2018/>.

<sup>238</sup> Visita ufficiale in Georgia [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://president.gov.by/ru/news-ru/view/ofitsialnyi-vizit-v-gruzij-u-11241/>

<sup>239</sup> Trascrizione del discorso del ministro degli Esteri bielorusso Uladzimir Makiej ai media a seguito dei colloqui con il vice primo ministro georgiano - ministro degli Affari esteri (4 settembre 2017, Minsk) [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://mfa.gov.by/press/news-mfa/d71a81478f220672.html>.

<sup>240</sup> Incontro con il primo vice primo ministro della Georgia [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL: [http://www.government.da/ru/content/7\\_812](http://www.government.da/ru/content/7_812)

<sup>241</sup> Mikhail Rusyi ha partecipato alla riunione della Commissione intergovernativa bielorusso-georgiana sulla cooperazione economica [Risorsa elettronica]. - 2018. - URL: [http://www.government.da/ru/content/7\\_814](http://www.government.da/ru/content/7_814)

georgiana e JSC Minsk Tractor Works"<sup>242</sup>, e i suoi primi risultati sono stati i trattori del modello Belarus-320.4" e "Belarus-622" assemblati da JSC Bobruisk Plant of Tractor Parts and Units, che sono stati presentati alla già citata prima Mostra Nazionale della Bielorussia a Tbilisi nell'autunno 2016. Il tema dello sviluppo della cooperazione nel complesso agroindustriale è proseguito con i piani espressi durante la terza riunione della Commissione intergovernativa per la cooperazione economica di costruire un'azienda lattiero-casearia di 500 capi su terreni georgiani da parte di specialisti bielorussi per "trasferire le loro tecnologie di allevamento lattiero-caseario in Georgia"<sup>243</sup>, così come le intenzioni delle parti di realizzare progetti congiunti per la creazione di centri di allevamento e di riproduzione del bestiame. Tutti questi fatti suggeriscono che la Bielorussia considera davvero la Georgia come un partner importante e promettente nel Transcaucaso e intende solo intensificare i contatti bilaterali nei settori dell'industria, dell'agricoltura, della petrolchimica, della farmaceutica e della sfera umanitaria.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>242</sup> Kuliagin, S. I primi trattori dell'assemblaggio bielorusso-georgiano sono presentati a Tbilisi / S. Kuliagin // [Risorsa elettronica]. - 2016. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/pervye-traktory-belorusko-gruzinskoi-sborki-predstavleny-v-tbilisi-208304-2016/>.

<sup>243</sup> Ogneva, Y. La Bielorussia costruirà un'azienda lattiero-casearia di 500 capi in Georgia / Y. Ogneva // [Risorsa elettronica]. - 2016. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-postroit-v-gruzii-molochnuj-u-fermu-na-500-golov-208213-2016/>.

FOR AUTHOR USE ONLY

**More  
Books!**



yes  
**I want morebooks!**

Buy your books fast and straightforward online - at one of world's fastest growing online book stores! Environmentally sound due to Print-on-Demand technologies.

Buy your books online at  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

Compra i tuoi libri rapidamente e direttamente da internet, in una delle librerie on-line cresciuta più velocemente nel mondo!  
Produzione che garantisce la tutela dell'ambiente grazie all'uso della tecnologia di "stampa a domanda".

Compra i tuoi libri on-line su  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**



[info@omniscryptum.com](mailto:info@omniscryptum.com)  
[www.omniscryptum.com](http://www.omniscryptum.com)

OMNIScriptum



FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY